

# asistente digital personal hp jornada serie 560

## Guía del Usuario



Impreso en Singapur  
Edición 1

# Copyright

La información que contiene este manual se suministra "tal cual" y está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard Company no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard Co. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos en este manual, ni por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este manual o de los ejemplos que contiene.

© Hewlett-Packard Company 2001.

Esta documentación contiene información de propiedad protegida por las leyes de derechos de autor. Reservados todos los derechos. No se puede fotocopiar, reproducir, adaptar o traducir a otro idioma ninguna parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Co., excepto lo permitido por las leyes de derechos de autor.

Los programas que controlan este producto están protegidos por las leyes de derechos de autor, y están reservados todos los derechos. Queda expresamente prohibido reproducir, adaptar o traducir dichos programas sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Co.

Microsoft, ActiveSync, MSN, Outlook, Windows, Windows Media, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países. Microsoft proporciona licencia de sus productos a los fabricantes de productos originales (OEM) a través de Microsoft Licensing, Inc., una subsidiaria enteramente propiedad de Microsoft Corporation.

El resto de nombres de marca y nombres de producto que se utilizan en este documento son nombres comerciales, marcas de servicio, marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Hewlett-Packard Singapore (Pte) Ltd.  
Asia Pacific Personal Computer Division  
452 Alexandra Road  
Singapur 119961

---

# Contenido

Copyright .....	2
Contenido .....	3
1   Bienvenida.....	1
Contenido de la caja .....	2
Cómo utilizar este manual.....	2
Programas del hp Jornada .....	3
Programas de hp .....	3
Software de Microsoft Pocket PC .....	5
Software de otros fabricantes.....	6
Programas adicionales.....	6
Dónde encontrar información .....	7
Cómo utilizar la Ayuda en línea del hp Jornada.....	8
2   Guía de iniciación.....	9
Características del hardware.....	10
Cómo utilizar el hp Jornada por primera vez.....	12
Alimentación del hp Jornada .....	15
Alimentación y consumo.....	15
Batería principal.....	16
Batería de seguridad.....	17
Alimentación de ca.....	17
Cómo encender y apagar el hp Jornada.....	18
Cómo usar los botones de hardware .....	19
Botón de notificación/LED .....	19
Control subir/bajar.....	19
Botón de grabación .....	20
Teclas de aceleración de hp .....	20
Botón de encendido.....	21
Control de navegación y Botón de acción .....	22
Cómo cuidar el hp Jornada.....	22
3   Descripción general de Microsoft Windows para Pocket PC .....	25
Cómo desplazarse en Microsoft Windows para Pocket PC .....	26
Cómo usar el lápiz .....	26
Cómo alinear la pantalla táctil .....	26
Pantalla Hoy .....	27

---

Cómo cambiar de programa.....	28
La barra de Exploración y la barra de Comandos .....	30
Iconos de estado .....	32
Menús emergentes .....	33
Alertas y notificaciones.....	34
Cómo introducir información .....	34
Como introducir texto usando el panel de Entrada.....	34
Reconocedor de bloques .....	36
Teclado de software.....	37
Reconocedor de letras.....	37
Cómo escribir sobre la pantalla.....	37
Cómo dibujar en la pantalla .....	39
Cómo grabar un mensaje .....	41
Formatos de grabación .....	42
Cómo usar Mi texto .....	44
Cómo buscar y organizar la información .....	45
4   Cómo conectar con el PC de escritorio.....	47
Microsoft ActiveSync .....	48
Cómo sincronizar datos.....	48
Cómo sincronizar desde una ubicación remota .....	51
Cómo copiar archivos desde y hacia el hp Jornada y el PC de escritorio.....	52
Cómo realizar una copia de respaldo de datos con ActiveSync.....	52
Cómo conectar el hp Jornada.....	53
Cómo realizar la conexión mediante el soporte USB .....	54
Cómo conectar mediante infrarrojos .....	56
5   Cómo conectarse a Internet o a una red .....	57
Cómo conectar el hp Jornada.....	58
Cómo conectar mediante una tarjeta CompactFlash.....	58
Cómo conectar mediante un módem de infrarrojos .....	59
Cómo conectar mediante un teléfono móvil .....	59
Kit de conexión a CompactFlash.....	59
Por infrarrojos .....	59
Cómo crear una conexión a un ISP o una red.....	60
Cómo cerrar una conexión .....	63
Dónde obtener Ayuda sobre la conexión.....	63
Cómo explorar la Web (o una intranet corporativa) .....	64

---

Cómo usar Microsoft Pocket Internet Explorer .....	64
La carpeta Favoritos Móviles .....	67
Vínculos favoritos.....	67
Favoritos móviles .....	68
Ahorrar memoria .....	69
Cómo usar los canales AvantGo.....	69
Cómo enviar y recibir correo electrónico .....	70
Cómo sincronizar mensajes de correo electrónico .....	70
Cómo conectar directamente con un servidor de correo electrónico .....	71
Cómo usar la lista de mensajes .....	73
Como redactar mensajes .....	75
Cómo administrar mensajes y carpetas de correo electrónico .....	77
Comportamiento de las carpetas con una conexión directa a un servidor de correo electrónico .....	78
6   Cómo configurar y optimizar el hp Jornada.....	79
Cómo administrar la energía .....	80
Consejos para ahorrar energía .....	81
Cómo administrar la memoria .....	82
La carpeta de almacenamiento seguro de hp .....	83
Programas y memoria de almacenamiento.....	83
Tarjetas de memoria CompactFlash .....	85
Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos .....	85
Cómo usar la Copia de respaldo de hp .....	86
Cómo restaurar datos.....	87
Cómo usar la Copia de respaldo de emergencia de hp .....	89
Cómo restaurar datos.....	90
Cómo ajustar la configuración.....	90
Configuración de la pantalla .....	90
Configuración de volumen .....	92
Configuración de las preferencias de alimentación .....	93
Cómo ajustar otras configuraciones .....	94
Configuración de los botones de hardware.....	94
Cómo configurar menús.....	95
Menú de inicio de hp.....	95
Menú Inicio.....	97

---

Cómo agregar o quitar programas .....	97
Agregar programas .....	97
Cómo quitar programas .....	99
Accesorios .....	99
Accesorios de hp .....	99
Tarjetas CompactFlash .....	100
7   Microsoft Pocket Outlook .....	103
Calendario: cómo programar citas y reuniones .....	104
Cómo usar la pantalla Resumen .....	106
Cómo crear convocatorias de reunión .....	106
Contactos: cómo mantener el contacto	
con sus amigos y compañeros .....	107
Cómo buscar un contacto .....	110
Cómo usar la pantalla Resumen .....	111
Tareas: cómo mantener una lista de tareas pendientes .....	112
Cómo usar la pantalla Resumen .....	114
Notas: cómo registrar pensamientos e ideas .....	115
8   Programas acompañantes .....	117
Microsoft Pocket Word .....	118
Sugerencias para trabajar con Pocket Word .....	119
Microsoft Pocket Excel .....	120
Sugerencias para trabajar con Pocket Excel .....	120
Reproductor Microsoft Windows Media .....	122
Cómo trabajar con archivos de sonido	
con una tarjeta CompactFlash .....	123
Microsoft Reader .....	124
Cómo conseguir libros electrónicos	
para el hp Jornada .....	124
Cómo usar la Biblioteca .....	125
Cómo leer un libro .....	126
Cómo usar las funciones de Reader .....	127
Cómo quitar un libro .....	128
<b>MSN Messenger</b> .....	129
Configuración .....	129
Cómo trabajar con contactos .....	130
Cómo conversar con contactos .....	131
hp image viewer .....	132
Modo "Exploración" .....	133

---

Cambiar el nombre, copiar, eliminar y girar imágenes...	134
Cómo grabar archivos de sonido .....	134
Modo "Ver" .....	135
Modo "Presentación de diapositivas" .....	135
Cómo enviar imágenes .....	136
OmniSolve .....	138
9   Solución de problemas .....	139
Cómo reinicializar el hp Jornada .....	140
Cómo restablecer la configuración predeterminada de fábrica .....	141
Problemas básicos .....	143
Conexiones remotas .....	147
Se puede marcar, pero es imposible conectarse correctamente .....	147
La conexión por módem no es fiable .....	148
No es posible la transferencia por infrarrojos entre equipos con sistema operativo Windows .....	148
Problemas de conexión a red .....	148
Problemas de conexión del soporte .....	150
Problemas de pantalla .....	151
La pantalla está en blanco .....	151
Es difícil ver la pantalla en un ambiente oscuro .....	151
Es difícil leer la pantalla .....	152
10   Soporte y servicio .....	153
Sitio Web .....	153
Soporte al cliente .....	153
Servicio .....	154
Cómo contactar con Hewlett-Packard en todo el mundo .....	154
Garantía .....	159
Garantía limitada de un año .....	159
Limitación de la garantía .....	159
Limitación de responsabilidad y derechos .....	160
Transacciones del consumidor en Australia, Nueva Zelanda y Reino Unido .....	160
Para los consumidores de Australia .....	160
Para los consumidores de Nueva Zelanda .....	161

---

Contrato de licencia del software hp y	
garantía limitada del software hp .....	161
Contrato de licencia del software de hp .....	162
Utilización .....	162
Copias y adaptaciones .....	162
Titularidad .....	163
Transferencia de los derechos sobre el software .....	163
Sublicencia y distribución .....	163
Cancelación .....	163
Actualizaciones y mejoras .....	164
Cláusula de exportación .....	164
Derechos restringidos del gobierno de los EE.UU. ....	164
Garantía limitada del software hp .....	165
Garantía de software limitada a noventa días .....	165
Soportes extraíbles (si se suministraron) .....	165
Aviso de reclamaciones en garantía .....	166
Limitación de la garantía .....	166
Limitación de responsabilidad y derechos .....	166
Glosario .....	167
Apéndice Reconocedor de caracteres .....	171
Índice analítico .....	175

---



# 1 | Bienvenida

Felicidades por la adquisición del asistente digital personal Jornada Serie 560 de Hewlett-Packard, equipado con Microsoft® Windows® para Pocket PC. Su hp Jornada le permite mantener actualizada y a mano la información más importante, tanto personal como profesional. El hp Jornada incluye el software de Microsoft Windows para Pocket PC 2002, que contiene la última versión de Microsoft Pocket Outlook®, y le permitirá leer y escribir mensajes de correo electrónico mientras viaja, y administrar sus citas y contactos. Descubrirá que su hp Jornada es, además, el compañero perfecto del PC de escritorio o del portátil, permitiéndole llevar consigo los datos y documentos vitales para su negocio, y volver a cargarlos fácilmente al regresar a su puesto de trabajo. Su hp Jornada no sólo le ofrece la mayor calidad en rendimiento y administración de energía, sino también programas y utilidades mejorados diseñados por Hewlett-Packard, convirtiendo al hp Jornada en un fiel colaborador móvil en sus tareas profesionales cotidianas.

En este capítulo encontrará lo siguiente:

- una lista del contenido del paquete del hp Jornada.
  - una introducción a esta Guía del Usuario, así como la ubicación de otras fuentes de información muy útiles.
  - descripciones de los programas y características que se incluyen en su hp Jornada.
-

## Contenido de la caja

El paquete del hp Jornada incluye lo siguiente:

- el asistente digital personal hp Jornada serie 560
- la batería principal del hp Jornada (batería recargable de litio-polímero)
- batería de seguridad de tipo botón CR-2032 de 3 voltios (conectada a la Tarjeta de Inicio Rápido)
- adaptador de ca
- soporte USB , para conectar el hp Jornada a su PC de escritorio
- la Guía de Inicio Rápido del hp Jornada: una guía gráfica para la configuración de su hp Jornada
- el paquete de documentación de hp (incluye esta Guía del Usuario, el folleto Información sobre Normativa y la Guía de Accesorios del hp Jornada)
- el CD Pocket PC Companion (incluye: Microsoft ActiveSync® y Microsoft Outlook 2002 para su PC de escritorio, junto con programas y utilidades que añaden funcionalidad a su hp Jornada)

## Cómo utilizar este manual

Esta Guía del Usuario se ha diseñado para ayudarle a familiarizarse con el hp Jornada de un modo rápido y sencillo. Aunque se ha puesto un gran cuidado en asegurar la exactitud de los procedimientos y las ilustraciones, algunas de las pantallas que aparezcan en el hp Jornada pueden ser distintas de las que se muestran en esta Guía del Usuario.

También se ofrecen instrucciones detalladas, paso a paso, para el uso de los programas del hp Jornada, en la Ayuda en línea , de modo que siempre pueda tener acceso a ellas y no tenga que llevar consigo esta guía cuando viaje. (Para obtener más información acerca del uso de la Ayuda en línea, consulte la sección “Cómo utilizar la Ayuda en línea del hp Jornada” más adelante, en este capítulo).

Esta Guía del Usuario incluye determinadas claves visuales que le ayudarán a encontrar fácilmente la información que desea.



Un método abreviado, otra forma de hacer algo, o información detallada acerca de un tema.



Información de precaución o advertencia sobre el tema. Es información importante que debe tener en cuenta para evitar la pérdida de datos o que se produzcan daños en el hp Jornada.



Información útil relacionada con el tema.

## Programas del hp Jornada

El hp Jornada ya está equipado con el conjunto completo de programas que necesita para trabajar como un profesional móvil. A continuación se presentan dichos programas. Encontrará información detallada en los capítulos siguientes.

Los programas de la siguiente lista están preinstalados en Flash ROM o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp . Estos programas preinstalados no se borran si el hp Jornada sufre una pérdida de alimentación.



## Programas de hp

**Copia de respaldo de hp.** Proteja sus datos valiosos incluso cuando esté fuera de su oficina haciendo una copia de respaldo de las bases de datos PIM del administrador de información personal (Contactos, Calendario y Tareas) o del hp Jornada completo en una tarjeta CompactFlash (opcional).





**Copia de respaldo de emergencia de hp.** Haga automáticamente una copia de respaldo de las bases de datos de su administración de información personal (PIM) en la carpeta de almacenamiento seguro hp, para que estén protegidas incluso cuando restablezca la configuración predeterminada en fábrica del hp Jornada.



**Menú de inicio de hp.** Inicie rápidamente sus programas favoritos o abra los documentos que utiliza más frecuentemente. Asigne cada botón del menú de inicio de hp a un documento o programa diferente.



**Conmutador de tareas de hp.** Cambie de programa y documento abierto, o cierre cualquier programa desde un menú emergente.



**hp image viewer.** Vea imágenes aisladas o toda una presentación de diapositivas en el hp Jornada.



**Software de hp pocket camera.** Use la cámara de bolsillo de hp (opcional) para tomar fotografías con su hp Jornada .<sup>1</sup>



**Configuración de hp.** Ajuste el brillo de la pantalla, establezca sus preferencias de alimentación y el volumen del altavoz para adaptarse al ambiente de trabajo. Elija entre los perfiles predeterminados o cree uno propio.



**Perfil de pantalla de hp.** Cambie rápidamente entre perfiles de brillo y luz de fondo preestablecidos o definidos por el usuario.



**Perfil de volumen de hp.** Cambie rápidamente entre perfiles de volumen de altavoz, alertas y recordatorios preestablecidos o definidos por el usuario.



**Menú rápido de hp.** Use un menú emergente para abrir el panel de control de Alineación de la Pantalla o apagar la pantalla.

---

<sup>1</sup> Requiere la cámara de bolsillo hp pocket camera (opcional). Para obtener más información, consulte la Guía de Accesorios de hp Jornada.

---

## Software de Microsoft Pocket PC

**ActiveSync.** Sincronice la información de su asistente personal con la del PC de escritorio.



**Calendario.** No olvide nunca sus citas y genere convocatorias de reunión.



**Contactos.** Mantenga el contacto con sus amigos y compañeros de trabajo.



**Bandeja de entrada.** Envíe y reciba mensajes de correo electrónico desde su hp Jornada.



**Notas.** Cree notas escritas a mano o con letra de imprenta, dibujos y grabaciones.



**Pocket Excel.** Cree libros de Excel nuevos o vea y edite los ya creados con el PC de escritorio.



**Pocket Word.** Cree documentos de Word nuevos o vea y edite los ya creados con el PC de escritorio.



**Tareas.** Consulte y actualice su lista de tareas pendientes.



**Microsoft Pocket Internet Explorer.**<sup>1</sup> Explore Internet y vea información de canales y contenido para abonados.



**MSN Messenger.**<sup>1</sup> Envíe y reciba mensajes instantáneamente con sus contactos MSN® Messenger.



**Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC.**<sup>2</sup> Reproduzca grabaciones de sonido y vídeo con su hp Jornada. El reproductor Windows Media™ le permite reproducir canciones o archivos de vídeo grabados en los formatos MP3 o WMA.



**Microsoft Reader.** Lea libros electrónicos con su hp Jornada.



<sup>1</sup> Requiere un módem opcional y una cuenta con un proveedor de servicios Internet.

<sup>2</sup> En el sitio Web de Microsoft Mobile Devices consulte la disponibilidad de actualizaciones de Windows Media Player y detalles sobre la compatibilidad de formatos de archivo de vídeo y el modo de optimizar las capacidades de reproducción de sonido y vídeo.

## Software de otros fabricantes



**Calculadora empresarial OmniSolve.** Realice cálculos matemáticos y comerciales complejos con esta completa calculadora de LandWare.



**Controlador para teclado portátil plegable.** Controlador preinstalado para un teclado completo plegable de Targus.

## Programas adicionales

El CD Pocket PC Companion, que acompaña a su hp Jornada, contiene más programas, tanto para su PC de escritorio como para su hp Jornada.



También se pueden instalar programas procedentes de otras muchas fuentes, incluida la red Internet. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo agregar o quitar programas” en el capítulo 6.

Entre los programas para PC de escritorio se incluyen los siguientes:

- **Microsoft ActiveSync 3.5.** Sincronice su hp Jornada con su PC de escritorio.
- **Microsoft Outlook 2002.** Organice sus mensajes, citas, contactos y tareas desde su PC de escritorio.
- **MusicMatch® JukeBox 6.0 de MusicMatch Corporation.** La gramola digital premiada de MusicMatch le permite grabar, descargar, regular la transmisión de datos, organizar, y reproducir sonido y vídeo digitales en su PC de escritorio, además de dar formato MP3 o WMA a su música favorita para reproducirla en el hp Jornada.



Los programas incluidos en el CD están sujetos a cambios. Consulte en el CD la lista completa de programas incluidos y visite el sitio Web de hp en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada) si desea obtener aún más programas y actualizaciones de software .

## Dónde encontrar información

La siguiente tabla le ayudará a encontrar información adicional sobre el modo de utilizar el hp Jornada.



Para obtener información sobre:	Consulte esta fuente:
Programas incluidos en el hp Jornada	Esta Guía del Usuario, o la Ayuda en línea. En el menú <b>Inicio</b> , púntee en <b>Ayuda</b> para ver la Ayuda.
Programas adicionales que se pueden instalar en el hp Jornada	El CD Pocket PC Companion y el sitio Web de hp en <a href="http://www.hp.com/jornada">www.hp.com/jornada</a>
Conexión y sincronización con un PC de escritorio	La Ayuda de ActiveSync incluida en el PC de escritorio.
Actualizaciones de última hora e información técnica detallada	Los archivos Readme de la carpeta <b>Microsoft ActiveSync</b> del PC de escritorio y del CD Pocket PC Companion, y el sitio Web de hp Jornada en <a href="http://www.hp.com/jornada">www.hp.com/jornada</a>
Resolución de problemas de conexión	Solucionador de problemas de ActiveSync en el PC de escritorio. En el menú <b>File</b> de ActiveSync, haga clic en <b>Configuración de conexión</b> y, a continuación, en <b>Ayuda</b> .
Lo último en software de Windows para PCs de bolsillo	El sitio Web de Microsoft Mobile Devices <a href="http://www.microsoft.com/mobile/pocketpc">www.microsoft.com/mobile/pocketpc</a>

El texto completo de esta Guía del Usuario está disponible en el sitio Web de hp en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada). Puede cargar la Guía del Usuario en su PC de escritorio y visualizarla con el Adobe® Acrobat® Reader, que puede obtenerse en el sitio Web de Adobe en [www.adobe.com](http://www.adobe.com).



## Cómo utilizar la Ayuda en línea del hp Jornada

Puede obtener ayuda para programas específicos, así como ayuda para el software de Microsoft Pocket PC, punteando en **Ayuda**, en el menú **Inicio**. Aparece la Ayuda correspondiente al programa activo. Para mostrar un menú con todos los archivos de Ayuda disponibles en su hp Jornada, puntee el menú **Ver** y, a continuación, en **Toda la ayuda instalada**, o simplemente puntee en **Ayuda** cuando la pantalla Hoy esté activa.

Desplácese por la Ayuda tal y como lo hace con Microsoft Internet Explorer: punteando en los vínculos o en el botón . Cuando haya acabado de consultar la Ayuda, puntee en  para volver al programa que estaba utilizando.



## 2 | Guía de iniciación

Este capítulo le ayudará a comenzar a utilizar su hp Jornada. Se familiarizará con el hardware y aprenderá a configurar el hp Jornada. Cuando haya terminado de leer este capítulo, tendrá toda la información que necesita para empezar a trabajar con su hp Jornada.

En este capítulo se incluyen instrucciones paso a paso que le ayudarán a:

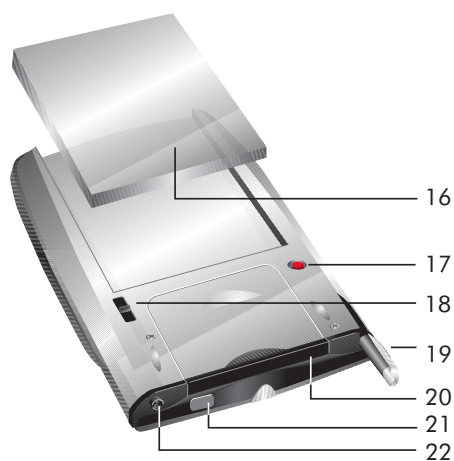
- Identificar las características del hardware.
- Instalar la batería.
- Encender el equipo por primera vez.
- Completar el Asistente de bienvenida.



## Características del hardware

Las siguientes ilustraciones muestran los diversos botones, conectores, puertos y otras características de su hp Jornada.





- 16. Batería principal. Recargue la batería principal de litio-polímero conectando el equipo a la fuente de alimentación de ca.
- 17. Botón de reinicialización. Use el lápiz para presionar el botón de reinicialización y reiniciar el hp Jornada.
- 18. Cierre de la batería principal. Deslícelo para poder retirar la batería principal.
- 19. Lápiz. Utilice el lápiz para interactuar con la pantalla táctil del hp Jornada. Guárdelo en su ranura cuando no lo utilice.
- 20. Ranura de tarjeta extendida CompactFlash Tipo I. Agregue funcionalidad con las tarjetas CompactFlash Tipo I o Tipo I extendidas (opcionales).
- 21. Puerto de infrarrojos. Transmite ópticamente archivos a otros dispositivos móviles.
- 22. Conector estéreo para auriculares. Conecte un par de auriculares estéreo.

## Cómo utilizar el hp Jornada por primera vez

Siga estos pasos para comenzar a utilizar el hp Jornada:

1. **Instale la batería principal.** Alinee la batería principal con las ranuras situadas en la parte trasera del hp Jornada y empújela hasta que quede perfectamente encajada.



2. **Instale la batería de seguridad.** La batería de seguridad de tipo botón CR-2032 está conectada a la Tarjeta de Inicio Rápido. Utilice el lápiz para mantener el cierre de la batería de seguridad en la posición de abierto (OPEN) y retire la bandeja de la batería de seguridad. Coloque la batería de seguridad en la bandeja con el signo + mirando hacia arriba. Introduzca la bandeja en su ranura y empújela hasta que quede inmovilizada en su posición.



3. **Conecte la alimentación de ca.** Monte el adaptador de ca y conéctelo al conector de cc del hp Jornada. No desconecte el hp Jornada de la fuente de alimentación de ca hasta que el indicador LED esté verde. En ese momento, la batería estará completamente cargada.



4. **Siga las instrucciones del Asistente de bienvenida.** La primera vez que se inicia el hp Jornada aparece la pantalla de bienvenida de Hewlett-Packard. A continuación, después de unos momentos, se inicia el Asistente de bienvenida. El Asistente de bienvenida ofrece una breve introducción a Microsoft Windows para Pocket PC, le ayuda a alinear la pantalla táctil y le pide que seleccione la ciudad y la zona horaria.

## Alimentación del hp Jornada

Debido a que los datos y archivos que guarda en el hp Jornada se almacenan en la memoria RAM, es extremadamente importante que éste disponga en todo momento de un suministro continuo de energía. Si el hp Jornada no dispone de suministro eléctrico, toda la información almacenada en la memoria RAM se perderá.. Los programas preinstalados no se borrarán aunque el hp Jornada sufra una pérdida de alimentación, pero todas las configuraciones de personalización y los programas que haya agregado se perderán.

---

Para proteger los datos frente a la eventualidad de una pérdida de alimentación, puede guardar sus archivos (o hacer una copia de respaldo de ellos) en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. La aplicación de copia de respaldo de emergencia de hp guarda automáticamente todas sus bases de datos de administración de información personal (PIM) en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos” y “Cómo administrar la memoria” en el capítulo 6.



---

Su hp Jornada se alimenta de tres fuentes: la batería principal, la batería de seguridad y el adaptador de alimentación de ca. En las secciones siguientes se describen dichas fuentes. Encontrará consejos para prolongar la vida de la batería en “Cómo administrar la energía”, en el capítulo 6.

## Alimentación y consumo

- Alimentación: 5 V
  - Consumo: 1,5 A
-

## Batería principal

La batería de litio-polímero del hp Jornada (la batería principal) suministra corriente al hp Jornada cuando éste no está conectado a la fuente de alimentación de ca. En condiciones de uso normales (cuando no se usa la luz de fondo), la batería principal completamente cargada debe poder alimentar la unidad durante 14 horas de uso. La vida real de la batería dependerá del modo en que utilice el hp Jornada. Algunas funciones, como escuchar música, usar la luz de fondo o utilizar tarjetas CompactFlash, consumen una cantidad importante de energía y pueden reducir considerablemente ese tiempo.



La batería extendida del hp Jornada, que tiene el doble de la capacidad que la batería normal, puede adquirirse como accesorio opcional.

---

La batería principal se carga siempre que el hp Jornada esté conectado a una fuente de alimentación de ca, ya sea el adaptador de ca o el soporte USB. Conecte el hp Jornada a la fuente de alimentación de ca o colóquelo en su soporte cuando no lo esté usando. De este modo se asegurará de que la batería esté completamente cargada cuando necesite llevarlo consigo. El tiempo de carga de la batería principal es de aproximadamente 3,5 horas. Cuando la batería está completamente cargada, la carga se detiene automáticamente; la batería no se sobrecarga si se deja conectada a la alimentación de ca.



Cuando la carga de la batería principal es baja, aparece un aviso de batería baja. Si aparece un mensaje de aviso de batería baja, conecte la unidad a la fuente de alimentación de ca para cargar inmediatamente la batería principal y evitar que se consuma la batería de seguridad y que se pierdan datos.

---



## Batería de seguridad

La batería de seguridad de tipo botón CR-2032 protege los datos cuando la batería principal se queda sin energía. La batería de seguridad no proporciona suficiente energía para el funcionamiento del hp Jornada, pero conserva los datos durante 1 día, como máximo, desde el momento en que aparezca el aviso de batería baja. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación de ca y cargue la batería principal.

La batería de seguridad no se recarga cuando el hp Jornada está conectado a una fuente de alimentación de ca. Cuando aparezca un mensaje de aviso indicando que la batería de seguridad está baja, deberá sustituirla tan pronto como sea posible. Para sustituir la batería de seguridad, siga las instrucciones del paso de la sección “Cómo utilizar el hp Jornada por primera vez”, más atrás en este mismo capítulo.

---

Para evitar la pérdida de datos, cambie la batería de seguridad en cuanto aparezca un mensaje de aviso en la pantalla indicando que la carga de la batería de seguridad es insuficiente (“batería baja”).

---



---

No rompa ni perforo la batería y no la arroje al fuego. Las baterías pueden estallar o explotar, liberando productos químicos peligrosos. Deseche las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.

---



## Alimentación de ca

Para evitar que se agote la energía de la batería, puede conectar el hp Jornada a la alimentación de ca utilizando el adaptador de ca suministrado. El adaptador de ca admite de 100 a 240 V, permitiéndole usar la fuente de alimentación de ca de cualquier lugar del mundo. Cuando viaje, es posible que necesite adaptadores que sirvan para diferentes tomas de corriente, pero el adaptador de ca del hp Jornada convertirá de forma segura la línea de voltaje de ca en el voltaje de cc necesario para el funcionamiento del hp Jornada.

---

Cuando el hp Jornada está conectado a la alimentación de ca, la batería principal se carga automáticamente. El color del LED indica el estado de la batería: el color ámbar indica que la batería se está cargando, y el color verde indica que la batería está totalmente cargada.



Si no va a usar el hp Jornada durante un período prolongado, no olvide cargar completamente la batería del hp Jornada (o dejarlo conectado a la fuente de alimentación de ca) antes de guardar la unidad.

---

## Cómo encender y apagar el hp Jornada

Una de las funciones más prácticas del hp Jornada es el “encendido instantáneo”. Con esta función, no es necesario esperar a que se inicie o se cierre el sistema del hp Jornada: se puede empezar a trabajar inmediatamente presionando el botón de encendido o una de las teclas de aceleración de hp.



También puede encender su hp Jornada simplemente punteando en la pantalla táctil. En la ficha **Preferencias de alimentación** de la Configuración de HP, seleccione la casilla de verificación **Puntear en la pantalla para encender**.

---

Cuando termine de trabajar, apague el HP Jornada presionando el botón de encendido. Si no establece otra cosa, el hp Jornada se apagará automáticamente cuando haya estado 1 minuto inactivo, si no está conectado a una fuente de alimentación de ca. Puede utilizar el panel de control de Alimentación para cambiar esta configuración. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración**, luego en la ficha **Sistema**, y, a continuación, en el icono Energía.

## Cómo usar los botones de hardware

Los botones de hardware del hp Jornada (es decir, los botones físicos que hay en el propio dispositivo, no los botones o iconos gráficos que aparecen en la pantalla) pueden utilizarse para realizar ciertas funciones, tales como encender el hp Jornada o iniciar un determinado programa.

A continuación se describen las funciones asociadas a cada botón. También se puede cambiar la asignación de la mayoría de los botones, o configurarlos para que inicien el programa que usted designe. Para obtener más información, consulte la sección “Configuración de los botones de hardware” en el capítulo 6.

### Botón de notificación/LED

- El LED verde intermitente indica una alarma o recordatorio.
- Cuando el hp Jornada está conectado a una fuente de alimentación de ca, el LED verde indica que la batería principal está completamente cargada.
- El LED ámbar intermitente indica que el hp Jornada está encendido, pero con la pantalla apagada. Presione y mantenga presionado el botón de notificación/LED para encender la pantalla de nuevo.
- El LED ámbar fijo indica que el hp Jornada está grabando una nota de voz.
- Cuando el hp Jornada está conectado a una fuente de alimentación de ca, el LED ámbar puede indicar también que la batería principal se está cargando.
- Presione el botón de notificación/LED para aceptar una alarma o recordatorio y silenciar la alarma.
- Presione y mantenga presionado el botón de notificación/LED para apagar la pantalla.

### Control subir/bajar

- Presione el control subir/bajar para desplazarse por documentos o seleccionar elementos de una lista.
-

## Botón de grabación

- Presione y mantenga presionado el botón de grabación para encender su hp Jornada y comenzar a grabar una nota de voz. Si el altavoz no está silenciado, se oye un tono que indica que la grabación ha comenzado.
- Para detener la grabación, suelte el botón de grabación. Si el altavoz no está silenciado, se oyen dos tonos, que indican que la grabación se ha detenido.



Si el hp Jornada está apagado, volverá a encenderse al presionar el botón de grabación. Para evitar que su hp Jornada se encienda accidentalmente, puede deshabilitar el botón de grabación. Para obtener más información, consulte la sección "Cómo ajustar la configuración", en el capítulo 6.

---

## Teclas de aceleración de hp

Las teclas de aceleración de hp pueden volver a programarse para ejecutar otras funciones o abrir el programa o documento que el usuario elija. A continuación se describen las funciones establecidas en la configuración de fábrica. Para obtener más información, consulte la sección "Configuración de los botones de hardware" en el capítulo 6.



### Tecla de aceleración del menú de inicio de hp

- Presione la tecla de aceleración del menú de inicio de hp para abrir el menú de inicio de hp.
  - Presione otra vez la tecla de aceleración del menú de inicio de hp para ver la siguiente página de botones del menú de inicio.
  - Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del menú de inicio de hp para abrir el menú rápido de hp. Desde el menú rápido de hp podrá abrir el panel de control de Alineación de Pantalla o apagar la pantalla.
-

### **Tecla de aceleración de Contactos**

- Presione la tecla Contactos para abrir los Contactos de Pocket Outlook.
- Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración de Contactos para abrir el menú emergente **perfil de volumen de hp**.
- Cuando trabaje con los Contactos de Pocket Outlook, presione la tecla de aceleración de Contactos para seleccionar distintas categorías de contactos.

### **Tecla de aceleración del Calendario**

- Presione la tecla de aceleración del Calendario para abrir la aplicación Calendario de Pocket Outlook.
- Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del Calendario para abrir el menú emergente **perfil de pantalla de hp**.
- Cuando trabaje con el Calendario de Pocket Outlook, presione la tecla de aceleración del Calendario para cambiar de vista (por ejemplo, para cambiar de la vista del Día a la vista de la Semana).

### **Tecla de aceleración de Tareas**

- Presione la tecla Tareas para abrir la aplicación Tareas de Pocket Outlook.
- Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración de Tareas para abrir el conmutador de tareas de hp.

## **Botón de encendido**

- Presione el botón de encendido para encender o apagar el hp Jornada.
  - Presione y mantenga presionado el botón de encendido para activar o desactivar la luz de fondo.
  - Si la pantalla está apagada, presione el botón de encendido para encenderla de nuevo.
-

## Control de navegación y Botón de acción

- Presione el control de navegación para desplazarse por documentos o resaltar elementos de una lista.
- Presione el botón de acción para seleccionar el elemento resaltado. La acción que se ejecute dependerá de cuáles sean el programa activo y el elemento seleccionado.

## Cómo cuidar el hp Jornada

Si lo trata adecuadamente, el hp Jornada será su fiel asistente digital personal. Siguiendo estos consejos se asegurará de que el hp Jornada tenga una vida larga y exenta de problemas:

- **Proteja la pantalla.** La pantalla puede dañarse si se ejerce una presión excesiva sobre ella. Usando el lápiz para puntear en la pantalla del hp Jornada evitará causar arañazos o desperfectos en ella. Para limpiar la pantalla, use una pequeña cantidad de un limpiador de cristales convencional pulverizada sobre un paño suave. No pulverice directamente sobre la pantalla.



No olvide apagar el hp Jornada antes de limpiar la pantalla táctil. Si el hp Jornada está configurado para encenderse al puntear sobre la pantalla, cambie esa configuración antes de limpiar la pantalla táctil.

- 
- **No deje caer el hp Jornada.** La caída del hp Jornada puede dañar sus componentes delicados, tales como la pantalla. Los daños accidentales no están cubiertos por la garantía.
  - **Evite la interferencia radiada.** Las interferencias irradiadas por otros equipos electrónicos pueden afectar a la apariencia de la pantalla del hp Jornada. Al retirar la fuente de interferencia, la pantalla volverá a su estado normal.
  - **Evite las temperaturas altas.** Su hp Jornada está diseñado para funcionar a temperaturas de entre 0 y 40° C. Someter el dispositivo a temperaturas que estén fuera de este margen, puede dañarlo o provocar la pérdida de datos. Tenga sumo cuidado de no dejar el hp Jornada expuesto a la luz directa del sol o en un vehículo donde las temperaturas pueden aumentar a niveles nocivos.
-

- **Registre su hp Jornada.** Para recibir información actualizada sobre promociones exclusivas y atractivos productos y accesorios nuevos, inscriba su hp Jornada en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).





## 3 | Descripción general de Microsoft Windows para Pocket PC

En este capítulo se describen todos los procedimientos básicos necesarios para trabajar con documentos y programas usando su hp Jornada. Cuando domine estas sencillas técnicas y conceptos descubrirá lo fácil que es utilizar el hp Jornada.

En este capítulo aprenderá a:

- Explorar Microsoft Windows para Pocket PC usando el lápiz.
  - Usar la pantalla Hoy para ver una sinopsis de la jornada en curso.
  - Cambiar de programa usando el menú de **Inicio**, el menú de inicio de hp y el conmutador de tareas de hp.
  - Interpretar los iconos de estado y demás información ofrecida en la pantalla de su hp Jornada.
  - Escribir texto por diversos procedimientos.
  - Grabar notas de viva voz.
  - Encontrar y organizar la información contenida en su hp Jornada.
-

## Cómo desplazarse en Microsoft Windows para Pocket PC

El hp Jornada usa el sistema operativo Microsoft Windows para Pocket PC. La forma de desplazarse por las aplicaciones de Windows para Pocket PC es similar a la de Microsoft Windows para PCs de escritorio, usando utilidades tales como el menú de **Inicio**, menús emergentes y barras de herramientas.

### Cómo usar el lápiz

Use el lápiz para desplazarse por la pantalla y seleccionar los objetos que contiene:

- **Puntear.** Toque la pantalla una vez con el lápiz para abrir elementos y seleccionar opciones.
- **Arrastrar.** Mantenga el lápiz sobre la pantalla y deslícelo sobre ella para seleccionar texto e imágenes. Deslice el lápiz sobre una lista para seleccionar varios elementos de ella.
- **Puntear y mantener el lápiz.** Puntee y mantenga el lápiz sobre un elemento para ver la lista de acciones disponibles para dicho elemento. En el menú emergente que aparece, puntee en la acción que quiera realizar.


### Cómo alinear la pantalla táctil

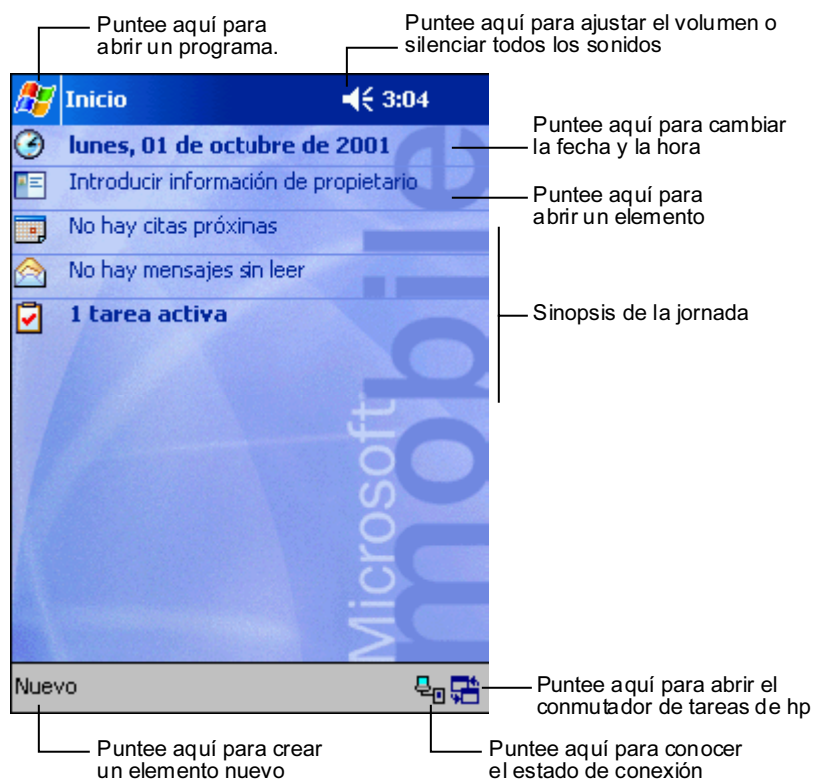
En ocasiones, puede notar que disminuye la precisión del punteo con el lápiz. Cuando ocurra esto, vuelva a alinear la pantalla táctil mediante el panel de control de Alineación de Pantalla.

#### Para abrir el panel de control de Alineación de Pantalla

1. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del menú de inicio de hp para abrir el menú rápido de hp.
  2. Usando el control de navegación, resalte la opción **Alinear Pantalla** del menú rápido de hp y luego haga clic en el botón de acción.
  3. Puntee en los objetivos según vayan apareciendo en las diferentes ubicaciones para alinear la pantalla táctil.
-

## Pantalla Hoy

Cuando encienda su hp Jornada por primera vez cada día (o después de cuatro horas de inactividad), aparecerá la pantalla Hoy. Puede también verla punteando en  y luego en **Hoy**. En la pantalla Hoy podrá ver en sinopsis toda la información importante de la jornada.



## Cómo cambiar de programa

Utilice el menú de inicio de hp o el menú **Inicio**, para iniciar rápidamente sus programas favoritos o abrir los documentos que utilice más frecuentemente. También puede usar el Conmutador de tareas de HP para cambiar de programa activo.

### Para iniciar programas o cambiar de programa con el menú Inicio

1. Presione la tecla de aceleración del menú de inicio de hp.
2. Puntee en el botón que corresponda al programa o documento deseados.




El menú de inicio de hp muestra hasta 10 páginas de botones e iconos que representan los programas y documentos contenidos en su hp Jornada. Para cambiar de página, púntee en el nombre una página en la lista desplegable de la parte superior de la pantalla del menú de inicio de hp o púntee en las flechas ( << o >> ) para ver la página siguiente o la anterior.

El icono de la batería que aparece en la parte inferior del menú de inicio de hp cambia para indicar que la batería se está agotando. Púntee en el icono para abrir el panel de control Alimentación




### Para iniciar programas o cambiar de programa con el menú Inicio

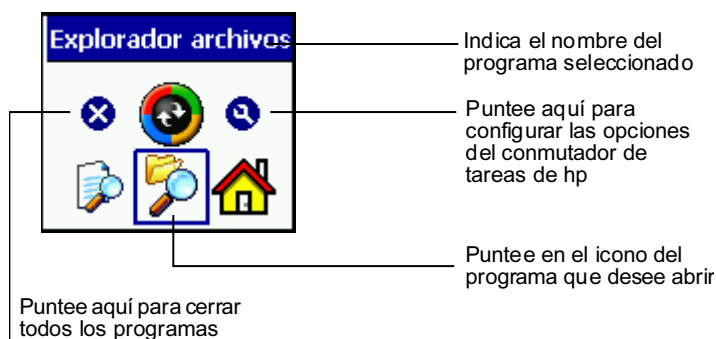
1. Púntee en  en la barra de Exploración, para abrir el menú **Inicio**.
2. En el menú **Inicio**, púntee en el nombre del programa al que quiera cambiar.  
 O bien:  
 Púntee en uno de los iconos de miniatura de la parte superior del menú **Inicio** para cambiar a un programa utilizado recientemente.

Puede personalizar tanto el menú de inicio de hp como el menú **Inicio** para facilitar el acceso a los programas que más utilice. Para obtener más información, consulte la sección "Cómo configurar menús", en el capítulo 6.



### Para cambiar de programa con el conmutador de tareas de hp

1. En la pantalla Hoy, púntee en el icono de estado del conmutador de tareas de hp, , que encontrará la barra de Comandos.  
 O bien:  
 Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Tareas para abrir el conmutador de tareas de hp.
2. En el menú emergente, púntee en el nombre de uno de los programas en ejecución.

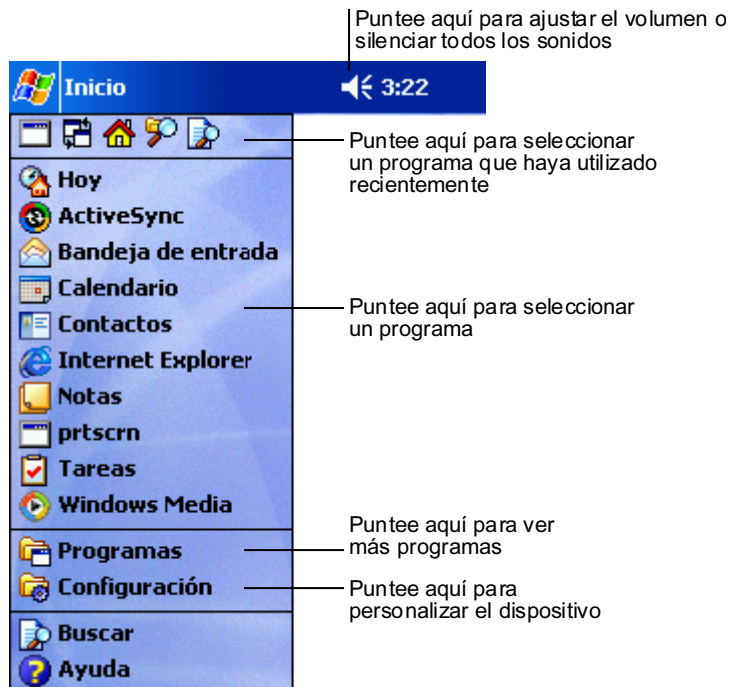


**Menú emergente del conmutador de tareas de hp**

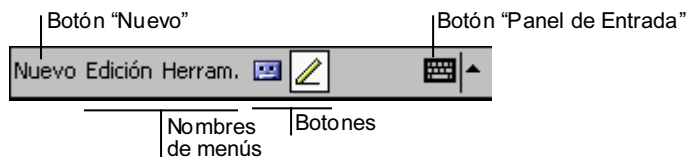
## La barra de Exploración y la barra de Comandos

La barra de Exploración está situada en la parte superior de la pantalla. Indica el programa activo y la hora actual y le permite cambiar de programa y cerrar ventanas.

Utilice la barra de Comandos, situada en la parte inferior de la pantalla, para ejecutar tareas en los programas. La barra de Comandos contiene títulos de menús, botones y el botón del panel de Entrada. Para crear un elemento nuevo en el programa actual, puntee en **Nuevo**. Para ver el nombre de un botón, puntee y mantenga el lápiz sobre él. Arrastre el lápiz fuera del botón para no ejecutar el comando.















La barra de Navegación y el menú de Inicio




La barra de Comandos de Pocket PC

## Iconos de estado

En la barra de Comandos o la barra de Exploración de la pantalla Hoy pueden aparecer los siguientes iconos de estado. En la mayoría de los casos, al puntear en un icono de estado aparece el correspondiente panel de control o más información relacionada con el elemento de que se trate. Por ejemplo, al puntear en un icono de estado de la batería se abre el panel de control de Alimentación.

Icono	Significado
	El altavoz está encendido
	El altavoz está apagado
	El conmutador de tareas de hp está funcionando
	la copia de respaldo de emergencia de hp está activada
	La batería de seguridad está baja
	La batería principal se está cargando
	La batería de principal está baja
	La batería principal está casi agotada
	La batería principal está completamente cargada
	La conexión está activa
	Está empezando o concluyendo la sincronización
	Se está produciendo la sincronización



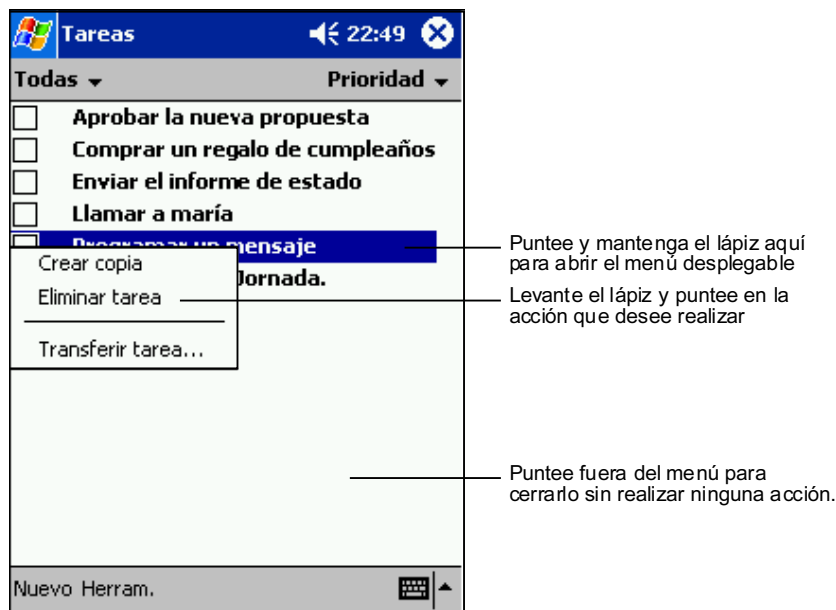
Si no hay espacio suficiente para mostrar todos los iconos de notificación que deban mostrarse, aparecerá el icono Notificación . Puntee sobre él para ver todos los iconos de notificación.

---



## Menús emergentes

Con los menús emergentes, podrá elegir rápidamente una acción para ejecutarla sobre un elemento. Por ejemplo, se puede utilizar el menú emergente de la lista de Contactos para eliminar rápidamente un contacto, copiarlo o enviarle un mensaje de correo electrónico. Las acciones de los menús emergentes varían de un programa a otro. Para abrir un menú emergente, puntee y mantenga el lápiz en el elemento sobre el que desee realizar la acción. Cuando aparezca el menú, levante el lápiz y puntee en la acción que desee realizar. O bien, puntee en cualquier lugar fuera del menú para cerrarlo sin realizar ninguna acción.



## Alertas y notificaciones

Su hp Jornada le recuerda de varios modos las cosas que tiene hacer. Por ejemplo, si ha establecido una cita en el Calendario, una tarea con fecha de vencimiento en Tareas, o una alarma en el Reloj, la unidad se lo notificará de los siguientes modos:

- Aparece un mensaje en la pantalla.
- Se reproduce un sonido, que el usuario puede elegir.
- El botón de Notificación/LED parpadea.

Para elegir los tipos y sonidos de recordatorio que quiera que utilice el hp Jornada, puntee en **Configuración** en el menú **Inicio**. En la ficha **Personal**, puntee en **Sonidos y notificaciones**.

## Cómo introducir información

Pueden elegirse varios métodos para introducir información nueva.

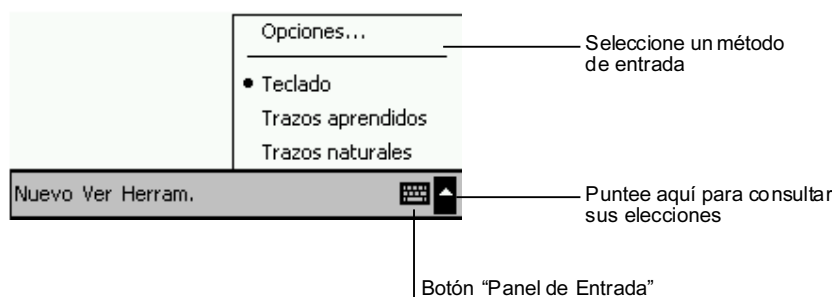
- Utilice el panel de Entrada para escribir texto mecanografiado, ya sea con el teclado de la pantalla o por otro procedimiento de introducción.
- Escriba directamente sobre la pantalla.
- Dibuje sobre la pantalla.
- Hable por el micrófono para grabar un mensaje.

## Como introducir texto usando el panel de Entrada

Utilice el panel de Entrada para introducir información en cualquier programa que ejecute su hp Jornada. Puede mecanografiar usando el teclado de software (el teclado de la pantalla) o escribir usando el teclado de software, el reconocedor de Bloques o el reconocedor de Letras. En cualquier caso, los caracteres aparecerán mecanografiados en la pantalla.

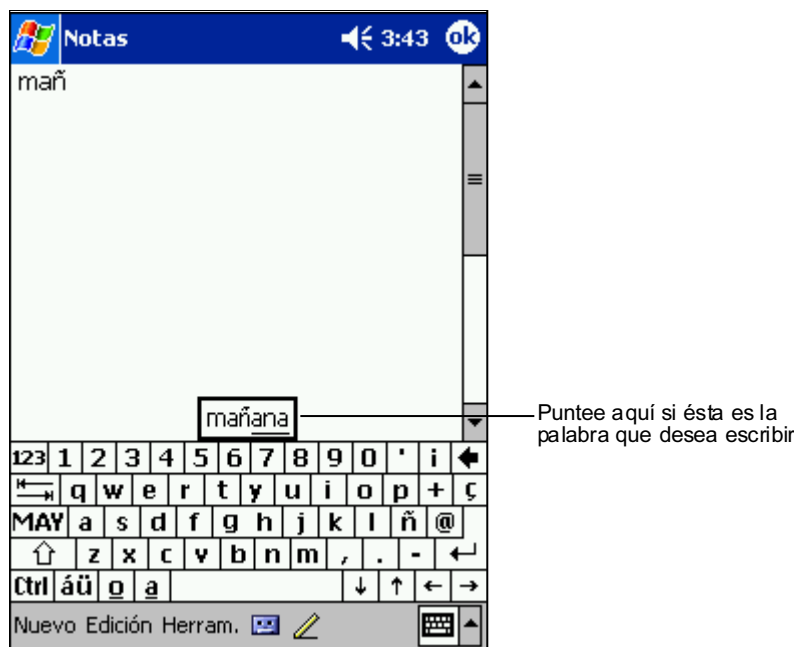
Para mostrar u ocultar el panel de Entrada, puntee en el botón del panel de Entrada. Puntee en la flecha que está junto al botón del panel de Entrada para ver las opciones de que dispone.

---



Cuando se usa el panel de Entrada, hp Jornada intenta averiguar la palabra que se esté mecanografiando o escribiendo y la muestra sobre el panel de Entrada. Si se puntea en la palabra presentada, se introduce en el texto, en el punto de inserción. Con el tiempo, hp Jornada aprende a averiguar cada vez más palabras.

---



Para cambiar las opciones de sugerencia de palabras (por ejemplo, el número de palabras sugeridas cada vez), puntee en **Configuración** en el menú **Inicio**. En la ficha **Personal**, puntee en **Entrada** y, a continuación, en la ficha **Completar palabra**.

---

## Reconocedor de bloques

Con el reconocedor de Bloques, se puede usar el lápiz para escribir caracteres usando trazos similares a los del método Palm™ Graffiti®.

### Para escribir con el Reconocedor de bloques

1. Puntee en la flecha que está junto al botón del panel de Entrada y luego puntee en **Reconocedor de bloques**.
  2. Escriba una letra en la casilla.
-

Al escribir una letra, se transforma en texto mecanografiado que aparece en la pantalla. Para consultar instrucciones específicas sobre el uso del Reconocedor de bloques, abra el Reconocedor de bloques y luego púntee en el signo de interrogación que hay junto a la zona de escritura.

### Teclado de software

El teclado de software es un teclado que se aparece en la parte inferior de la pantalla.

#### Para escribir con el teclado de software

1. Púntee en la flecha que está junto al botón del panel de Entrada y luego púntee en Teclado.
2. En el teclado que aparece en pantalla, púntee en las teclas usando el lápiz.

### Reconocedor de letras

Con el Reconocedor de letras puede escribir letras usando el lápiz como si estuviera escribiendo con un bolígrafo sobre un papel.

#### Para escribir con el Reconocedor de letras

1. Púntee en la flecha que está junto al botón del panel de Entrada y luego púntee en **Reconocedor de letras**.
2. Escriba una letra en la casilla.

Al escribir una letra, se transforma en texto mecanografiado que aparece en la pantalla. Para consultar instrucciones específicas sobre el uso del Reconocedor de letras, abra el Reconocedor de letras y luego púntee en el signo de interrogación que hay junto a la zona de escritura.

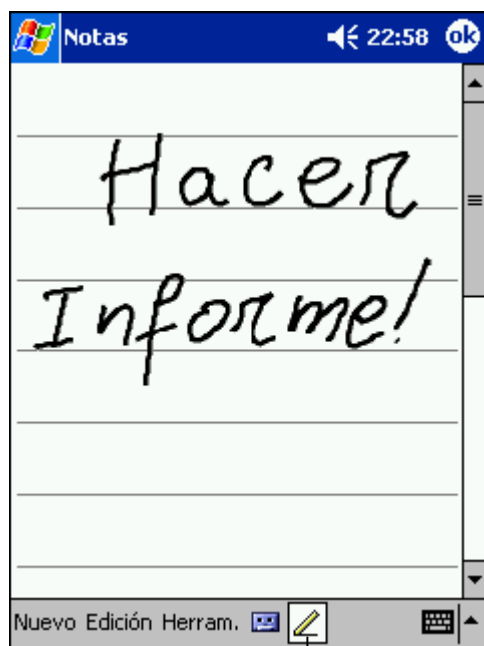
### Cómo escribir sobre la pantalla

En cualquier programa que admita escritura (por ejemplo, el programa Notas y la ficha **Notas** del Calendario, los Contactos y las Tareas), se puede usar el lápiz para escribir directamente sobre la pantalla. Escriba como lo haría sobre un papel.

---

### Para escribir en la pantalla

- Puntee en el botón del Bolígrafo para pasar al modo de escritura. Al puntear en este botón aparece en la pantalla una pauta que le ayudará a escribir.



Puntee en el botón del Bolígrafo y use el lápiz como un bolígrafo



Algunos programas que admiten escritura pueden no tener el botón del Bolígrafo. Consulte en la documentación de dichos programas el modo de activar el modo de escritura.

---

Si quiere editar o dar formato al texto escrito, primero tiene que seleccionarlo.

#### **Para seleccionar texto escrito**

1. Puntee y mantenga el lápiz al lado del texto que desee seleccionar, hasta que aparezca el punto de inserción.
2. Sin levantar el lápiz, arrástrelo para seleccionar el texto.

Si escribe accidentalmente en la pantalla, puntee en **Herramientas, Deshacer** y, después, vuelva a intentarlo. También se puede seleccionar texto punteando en el botón del Bolígrafo para anular su selección y arrastrando luego el lápiz por la pantalla.

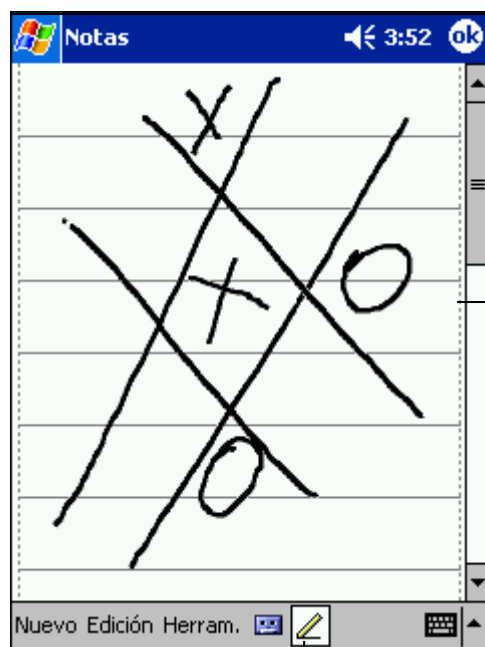
Se puede cortar, copiar y pegar texto del mismo modo que si se tratara de texto mecanografiado: puntee y mantenga el lápiz para seleccionar texto, y luego puntee en un comando de edición del menú emergente o en el comando del menú **Edición**.

## **Cómo dibujar en la pantalla**

Se puede dibujar en la pantalla del mismo modo que se escribe sobre ella. La diferencia entre escribir y dibujar en la pantalla está en el modo de seleccionar los elementos y en lo que puede hacerse para editarlos. Por ejemplo, se puede cambiar el tamaño de un dibujo seleccionado, pero no el de un texto.

#### **Para crear un dibujo**

- Atraviese tres de las líneas de la pauta al dibujar el primer trazo de su dibujo. Aparece un cuadro de dibujo. Cualquier trazo posterior realizado en el interior del cuadro de dibujo, o que esté en contacto con el mismo, formará parte del dibujo. Los dibujos que no crucen tres líneas de la pauta se considerarán texto escrito.



El cuadro de dibujo indica los límites del dibujo

Botón del bolígrafo



Se puede cambiar la configuración del zoom para trabajar más fácilmente o ver mejor el dibujo. Puntée en **Herramientas** y luego elija un alcance de zoom.

Si quiere editar o dar formato a un dibujo, primero tiene que seleccionarlo.

#### **Para seleccionar un dibujo**

- Puntée y mantenga el lápiz sobre el dibujo hasta que aparezcan los controladores de tamaño. Para seleccionar varios dibujos, anule la selección del botón del Bolígrafo y luego arrastre el lápiz para seleccionar los dibujos deseados.



Se pueden cortar, copiar y pegar dibujos seleccionados punteando y manteniendo el lápiz en el dibujo seleccionado y luego punteando en un comando de edición del menú emergente o en el comando del menú **Edición**. Para cambiar el tamaño de un dibujo, compruebe que el botón del Bolígrafo no esté seleccionado y luego arrastre un controlador de tamaño.

## Cómo grabar un mensaje

En cualquier programa que permita escribir o dibujar en pantalla, también se puede registrar rápidamente ideas, recordatorios y números de teléfono grabando un mensaje. En Calendario, Tareas y Contactos se puede incluir una grabación en la ficha **Notas**. En el programa Notas se puede crear una grabación independiente, o incluir una grabación en una nota escrita. Si desea incluir una grabación en una nota, primero abra la nota. En el programa Bandeja de entrada puede añadir una grabación a un mensaje de correo electrónico.

### Para crear una grabación

1. Mantenga el micrófono de hp Jornada cerca de la boca o de la fuente de sonido correspondiente.
2. Mantenga presionado el botón de grabación. Si el altavoz no está silenciado, se oye un tono que indica que el hp Jornada está grabando. El botón de notificación/LED estará iluminado (color ámbar fijo) mientras dure la grabación.
3. Manteniendo presionado el botón de grabación, hable al micrófono.
4. Para detener la grabación, suelte el botón de grabación. Se oirán dos tonos. La nueva grabación aparecerá en la lista de notas o en forma de icono incrustado.

---

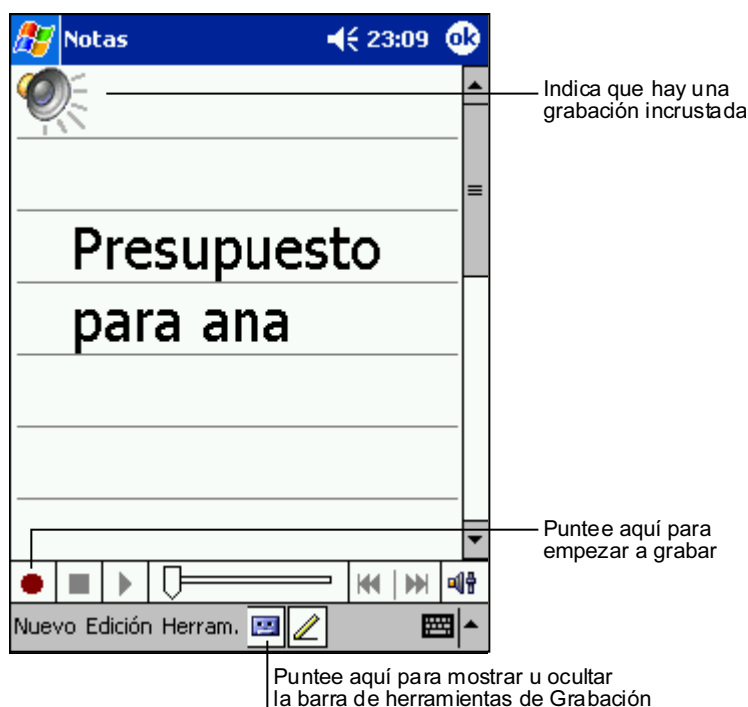
También puede grabar una nota de voz punteando en el botón de Grabación de la barra de herramientas de Grabación.

---



### Para reproducir una grabación

- Puntee en la grabación en la lista de grabaciones o en su icono incrustado en la nota.



### Formatos de grabación

Su hp Jornada admite varios formatos para las notas de voz. Los formatos se distinguen por la calidad de la grabación y por el tamaño del archivo de sonido. Al seleccionar un formato de grabación, debe considerar la calidad de grabación que necesita y la cantidad de memoria de almacenamiento del hp Jornada que utilizará la grabación.

Además, no todos los formatos de grabación son compatibles con todos los programas y equipos. Si va a compartir grabaciones con otros equipos o transferirlas al PC de escritorio, asegúrese de elegir un formato de grabación compatible con el software que va a utilizar para reproducir grabaciones en el otro equipo.

El formato PCM proporciona la máxima calidad de grabación y es compatible con todos los modelos de hp Jornada, otros dispositivos móviles que usen el sistema operativo Windows y PCs de escritorio que usen sistemas operativos Windows. El formato GSM es compatible con todos los modelos de hp Jornada y otros dispositivos móviles que usen el sistema operativo Windows, pero no funciona con PCs de escritorio.

#### **Para seleccionar un formato de grabación**

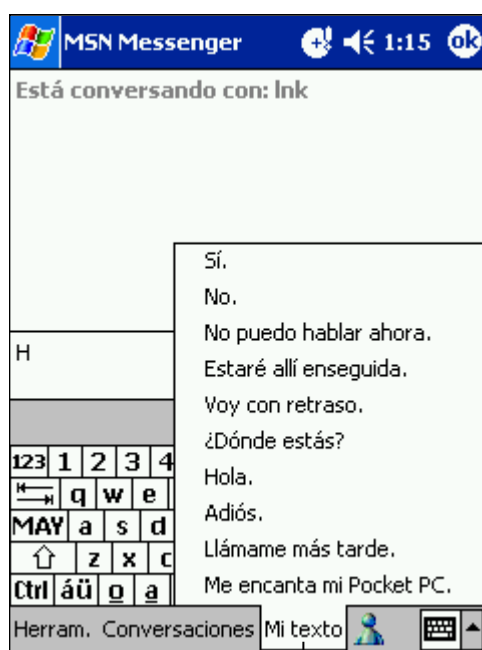
1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Entrada.
2. En la ficha **Opciones** del panel de control de Entrada seleccione una grabación de voz de la lista desplegable.

En la lista de los formatos de grabación de hp Jornada se indica la velocidad de muestreo, si el formato es estéreo o mono y la memoria de almacenamiento necesaria por segundo de grabación. Es posible que necesite probar con velocidades de muestreo y formatos distintos para determinar el formato que se adapta mejor a su voz.

---

## Cómo usar Mi texto

Cuando use la Bandeja de entrada o MSN Messenger, puede usar Mi texto para insertar rápidamente en la zona de introducción de texto mensajes predeterminados o usados frecuentemente. Para insertar un mensaje, puntee en **Mi texto** y luego en un mensaje.



Puntee aquí para seleccionar un mensaje escrito previamente



Después de insertar un mensaje de Mi texto, puede añadir más texto antes de enviar el mensaje.

Para editar un mensaje de Mi texto, puntee en **Edición** (menú **Herramientas**), y luego en **Mensajes de Mi texto**. Seleccione el mensaje que quiera editar y realice los cambios deseados.

## Cómo buscar y organizar la información

La característica Buscar del hp Jornada le ayuda a localizar información fácilmente.

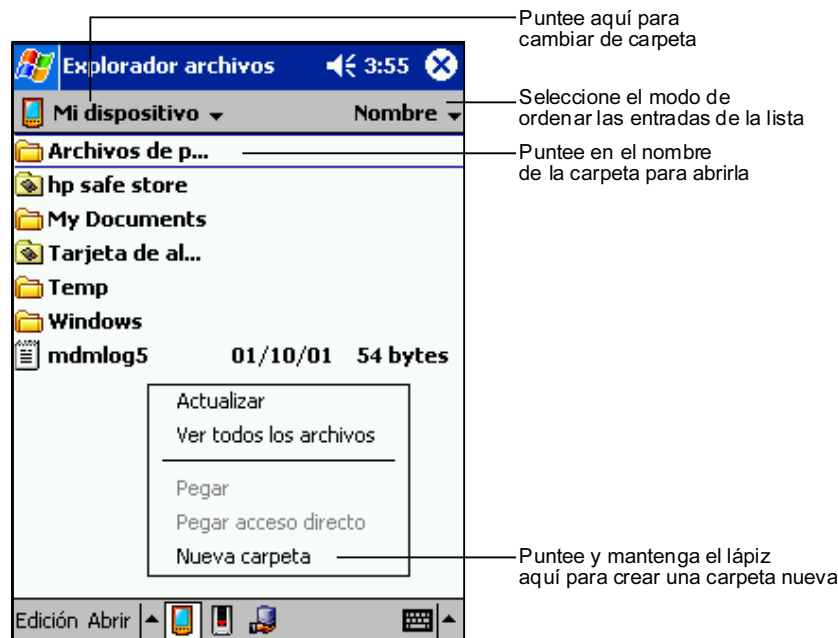
### Para encontrar un archivo

- En el menú **Inicio**, puntee en **Buscar**. Escriba el texto que desee buscar, seleccione un tipo de datos y luego puntee en **Buscar** para iniciar la búsqueda.

Para encontrar rápidamente información que ocupe mucho espacio de almacenamiento en el dispositivo, seleccione **Más de 64 Kb** en **Tipo**.



También se puede usar el Explorador de archivos para buscar archivos en el hp Jornada y organizarlos por medio de carpetas. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y, a continuación, en **Explorador de archivos**.





---

En el Explorador de archivos los archivos pueden moverse punteando y manteniendo el lápiz en el elemento que se quiera mover, punteando en las opciones **Cortar** o **Copiar** del menú desplegable, desplazándose hasta la nueva ubicación, y luego punteando en **Pegar**.

---

## 4 | Cómo conectar con el PC de escritorio

Para sacar el mayor partido de su hp Jornada, deseará conectarlo al PC de escritorio o al PC portátil. En este capítulo se describe cómo establecer la conexión entre el hp Jornada y el su PC de escritorio, y cómo sincronizar y transferir archivos entre el hp Jornada y el PC de escritorio (o cualquier otro PC que tenga instalado Microsoft ActiveSync). En este capítulo, aprenderá a

- Instalar Microsoft ActiveSync en su PC de escritorio
- Usar ActiveSync para Sincronizar datos entre el hp Jornada y el PC de escritorio.
- Conectar el hp Jornada a su PC de escritorio usando el soporte USB o el puerto de infrarrojos.



## Microsoft ActiveSync

Microsoft ActiveSync le permite sincronizar la información del PC de escritorio con la del hp Jornada. Además, podrá hacer copia de respaldo de los datos del hp Jornada en el PC de escritorio y restaurar esos datos en el hp Jornada. También podrá copiar archivos del hp Jornada en el PC de escritorio y viceversa.

Antes de iniciar la sincronización, instale ActiveSync en el PC de escritorio usando el CD Pocket PC Companion. ActiveSync ya está instalado en el hp Jornada.

Concluida la instalación, el Asistente de Configuración de ActiveSync le ayudará a conectar el hp Jornada al PC de escritorio, establecer una asociación que le permita sincronizar la información del hp Jornada y el equipo de escritorio, y personalizar la configuración de la sincronización. El primer proceso de sincronización empezará inmediatamente después de acabar de usar el asistente.

## Cómo sincronizar datos

La sincronización consiste en comparar los datos del hp Jornada con los del PC de escritorio y actualizar ambos equipos con la información más reciente. Por ejemplo, podrá realizar lo siguiente

- Sincronizar archivos de Microsoft Word y Microsoft Excel del hp Jornada y el PC de escritorio. Los archivos se convierten automáticamente al formato correspondiente.
- Sincronizar mensajes de correo electrónico de la Bandeja de entrada del hp Jornada con los de Microsoft Outlook del PC de escritorio.
- Copiar en el hp Jornada direcciones de sus sitios Web favoritos y de cualquier página Web que haya marcado para ver sin conexión con Microsoft Internet Explorer.
- Mantener actualizado su Pocket Outlook sincronizando las bases de datos de Calendario, Contactos y Tareas con los datos del Microsoft Outlook del PC de escritorio.



Para sincronizar con Microsoft Outlook 2002 es necesario tener ActiveSync 3.5 en el PC de escritorio.


---

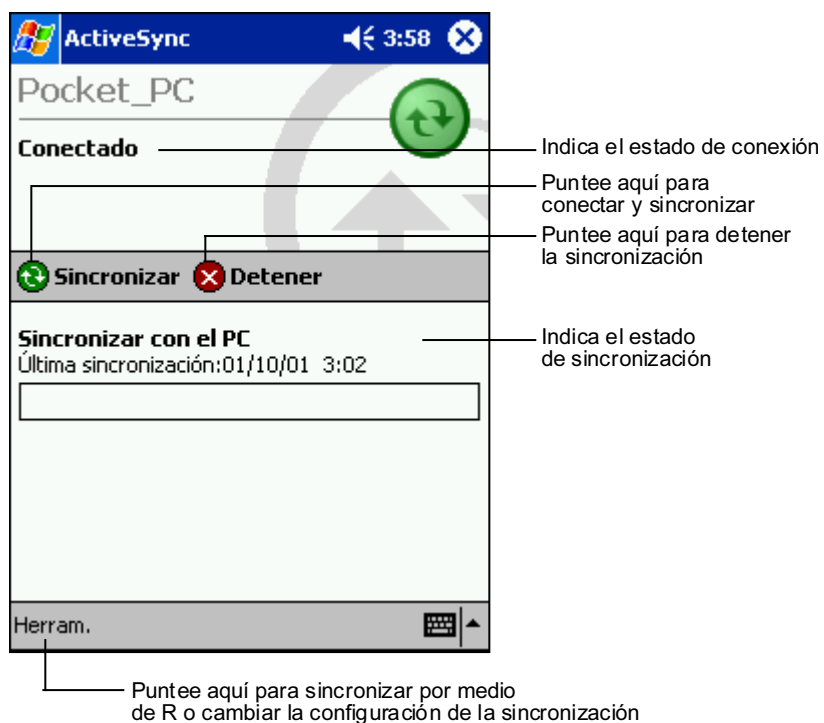


Después de la sincronización, la información que tenga almacenada en el PC de escritorio queda copiada en el hp Jornada, de modo que pueda llevarla consigo cuando salga. Utilice las opciones de ActiveSync para seleccionar los tipos de información que vaya a sincronizar y controlar la cantidad de datos sincronizados. Por ejemplo, si decide sincronizar datos de Calendario, puede especificar cuantas semanas de citas ya pasadas desea sincronizar. Salvo que el usuario especifique otra cosa, ActiveSync no sincroniza automáticamente todos los tipos de información. Utilice las opciones de ActiveSync para activar o desactivar la sincronización de determinados tipos de información.

Después de haber instalado ActiveSync y realizado la primera sincronización, puede controlar el momento de sincronizar seleccionando un modo de sincronización. Por ejemplo, se puede sincronizar de manera continua mientras el hp Jornada esté en el soporte o sólo cuando se seleccione el comando **Sincronizar**.

#### **Para iniciar la sincronización desde el hp Jornada**

1. Conecte el hp Jornada al PC de escritorio. Para obtener más información, véase "Cómo conectar el hp Jornada" a continuación.
2. En el menú **Inicio**, púntee en **ActiveSync**.
3. Púntee en  para iniciar la sincronización.



Puede consultar instrucciones detalladas sobre la configuración de las opciones de ActiveSync y el uso de ActiveSync en el PC de escritorio en la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio. Para obtener más información sobre el uso de ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync del hp Jornada.

### **Cómo sincronizar desde una ubicación remota**

La sincronización también se puede realizar cuando el hp Jornada esté conectado al PC de escritorio por medio de una conexión de acceso telefónico por módem, o a través de una red.<sup>1</sup> Esta posibilidad puede serle útil para sincronizar archivos o información de su administrador de información personal (PIM) cuando esté de viaje. Antes de salir, tiene que configurar tanto el hp Jornada como el PC de escritorio.

#### **En el hp Jornada**

Establezca una asociación entre el hp Jornada y el PC de escritorio con uno de los métodos de conexión directa (soporte USB o conexión por infrarrojos) descritos en este capítulo. También tiene que configurar una conexión en el hp Jornada, según se describe en el capítulo 5, "Cómo crear una conexión a un ISP o una red".

#### **En el PC de escritorio**

Antes de poder realizar una sincronización remota, el PC de escritorio o el servidor de red deben estar configurados para permitir que el hp Jornada se conecte. Dependiendo de la versión de Windows que ejecute el PC de escritorio, puede que tenga que instalar y configurar los Servicios de Acceso Remoto o el Acceso Telefónico a Redes de su PC de escritorio.

También tiene que asegurarse de que ActiveSync esté configurado para permitir una conexión de red. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync de su PC de escritorio.

Siga estos pasos para preparar el PC de escritorio antes de salir:

- Si usa un módem en el PC de escritorio, enciéndalo antes de salir.
- Deje el PC de escritorio encendido y asegúrese de haber iniciado la sesión con el mismo nombre de usuario que con el que haya creado la asociación.
- Asegúrese de que se esté ejecutando el programa PIM y el de correo electrónico (Microsoft Outlook o Microsoft Exchange).

Si recibe un mensaje de error en el hp Jornada indicando que debe prestar atención a cierto tipo de información o si después de la sincronización hay elementos no resueltos, necesita sincronizar directamente con el PC de escritorio mediante una conexión por soporte, por infrarrojos o un cable serie opcional.

---

<sup>1</sup> Requiere un módem opcional y/o una cuenta con un proveedor de servicios Internet.

---

## Cómo copiar archivos desde y hacia el hp Jornada y el PC de escritorio

Puede copiar archivos entre el hp Jornada y el PC de escritorio arrastrando los iconos desde la ventana Dispositivos móviles o hacia ella, o mediante los comandos **Cortar**, **Copiar** y **Pegar** del menú **Edición**.

Es posible que los archivos creados en el PC de escritorio necesiten ser convertidos antes de poder utilizarse en el hp Jornada. y, a la inversa, puede que sea necesario convertir los creados en el hp Jornada para utilizarlos en el PC de escritorio. De manera predeterminada, ActiveSync convierte automáticamente los archivos al tipo adecuado; sin embargo, puede optar por no convertir archivos o especificar las conversiones para cada tipo de archivo cambiando las opciones de ActiveSync.

## Cómo realizar una copia de respaldo de datos con ActiveSync

Para evitar la pérdida de datos, es recomendable realizar frecuentemente una copia de respaldo de los datos contenidos en el hp Jornada, ya sea mediante Microsoft ActiveSync o la aplicación Copia de respaldo de HP. Cuando realiza una copia de respaldo del hp Jornada con Microsoft ActiveSync, el archivo de copia de respaldo contiene todos los archivos, bases de datos, información PIM y todos los programas residentes en la memoria RAM, del hp Jornada. El archivo de copia de respaldo se almacena en el PC de escritorio.



La aplicación de copia de respaldo de hp permite realizar copias de respaldo de las bases de datos PIM en una tarjeta de memoria CompactFlash, o en la carpeta de almacenamiento seguro del hp Jornada. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos” en el capítulo 6.

---

Si ha establecido una asociación entre el hp Jornada y el PC de escritorio, puede configurar ActiveSync para que realice automáticamente una copia de respaldo de los datos cada vez que conecte los dos equipos. También puede realizar la copia de respaldo del hp Jornada manualmente, siempre que lo desee. ActiveSync permite elegir entre copiar todos los datos cada vez que realice una copia de respaldo o copiar sólo la información nueva y actualizada.

Cuando se utiliza el archivo de copia de respaldo para restaurar la información en el hp Jornada, la información contenida en ese momento en el dispositivo es sustituida por la información almacenada en el archivo de copia de respaldo. Si ha creado archivos en el hp Jornada después de la última copia de respaldo y no desea borrar esos archivos durante el proceso de restauración, traslade los archivos desde el hp Jornada al PC de escritorio antes de restaurar los datos. Puede restaurar datos con ActiveSync o con la aplicación Copia de respaldo de hp.

---

Al restaurar datos con ActiveSync se reemplaza toda la información almacenada en el hp Jornada. Se perderán todos los datos agregados después de haber creado el archivo de copia de respaldo.

---



Para obtener más información sobre el uso de ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio.

## Cómo conectar el hp Jornada

Puede conectar el hp Jornada a un equipo de escritorio de varios modos:

- Usando el soporte USB que acompaña al hp Jornada. El soporte USB se conecta a un puerto USB del PC de escritorio.
  - Usando el puerto de infrarrojos del hp Jornada. Puede conectar el hp Jornada a un PC de escritorio o portátil equipado con infrarrojos utilizando el puerto de infrarrojos. Muchos PCs portátiles disponen de puerto de infrarrojos incorporado; sin embargo, es posible que necesite adquirir e instalar un transmisor de infrarrojos para el PC de escritorio.
-

- A través de una red o una conexión telefónica. Puede sincronizar mientras está conectado al PC de escritorio por medio de una conexión de acceso telefónico (módem) o a través de una red de área local (LAN).
- Usando un soporte o cable serie. Si el PC de escritorio no tiene Puerto USB ni transmisor de infrarrojos, o si el sistema operativo que utiliza no admite esos métodos de conexión, puede adquirir un cable serie o un soporte serie (opcionales) que le permitan conectar el hp Jornada a un puerto serie. Las instrucciones para establecer una conexión serie acompañan a dichos accesorios. Tenga en cuenta que Windows 95 y Windows NT® no admiten conexión USB ni por infrarrojos.



Instale ActiveSync en el PC de escritorio antes de conectar el hp Jornada mediante la interfaz USB.

---

## **Cómo realizar la conexión mediante el soporte USB**

El soporte USB que acompaña al hp Jornada le ofrece una forma práctica de conectar con el PC de escritorio. Además de permitir la sincronización, el soporte USB carga la batería principal del hp Jornada. Deje el hp Jornada en el soporte siempre que no lo lleve consigo, de este modo siempre estará cargado, sincronizado y listo para salir.



No apague ni reinicie el PC de escritorio mientras el hp Jornada esté conectado a él. Apague el hp Jornada, o retírelo del soporte, antes de apagar el PC de escritorio.

---



Antes de realizar la conexión, asegúrese de lo siguiente: el PC de escritorio está encendido, ha instalado ActiveSync en él y ActiveSync está configurado para permitir una conexión USB.

---

### **Para conectar mediante el soporte USB**

1. Conecte el enchufe de cc del adaptador de ca al conector de cc del cable del soporte y enchufe el adaptador de ca a una toma de corriente.
2. Conecte el cable del soporte a un puerto USB del PC de escritorio.
3. Si ha instalado una batería extendida (opcional), retire el panel de expansión de la parte frontal del soporte.
4. Introduzca el hp Jornada dentro del soporte. El hp Jornada debe iniciarse automáticamente y establecer una conexión con el PC de escritorio.



### **Cómo conectar con el PC de escritorio**

---

Al retirar el HP Jornada del soporte, sujete el soporte con una mano y levante suavemente el hp Jornada con la otra, para evitar forzar los conectores.

---



## **Cómo conectar mediante infrarrojos**

El puerto de infrarrojos del hp Jornada le ofrece un modo práctico de conectar con un PC equipado con IrDA, sin necesidad de utilizar cable ni soporte. Muchos equipos portátiles disponen de puerto de infrarrojos incorporado; sin embargo, es posible que necesite instalar y configurar un puerto de infrarrojos en el PC de escritorio. Para instalar dicho puerto, siga las instrucciones del fabricante. Encontrará información sobre los controladores para infrarrojos para Microsoft Windows en el sitio Web de Microsoft Mobile Devices en [www.microsoft.com/mobile/pocketpc](http://www.microsoft.com/mobile/pocketpc).

Para obtener instrucciones completas sobre el modo de conectar con un PC de escritorio usando infrarrojos, consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio.



## 5 | **Cómo conectarse a Internet o a una red**

Además de conectar el HP Jornada al PC de escritorio, es posible que desee conectarlo a otros equipos remotos, de manera que pueda tener acceso al correo electrónico, explorar Internet o recuperar archivos de una red corporativa, tanto si está en casa o viajando. En este capítulo se describe:

- los distintos métodos que puede utilizar para conectar el hp Jornada a un módem, un teléfono celular o una red
  - el modo de configurar el hp Jornada para conectarlo a un Proveedor de servicios Internet (ISP) o a una red
  - cómo explorar el Web (o una intranet corporativa) desde el hp Jornada mediante Microsoft Internet Explorer y los Favoritos Móviles
  - cómo enviar y recibir mensajes de correo electrónico con el hp Jornada.
-

## Cómo conectar el hp Jornada

El hp Jornada ofrece varias posibilidades de conexión a un equipo remoto. Puede usar un módem de tarjeta CompactFlash (opcional), un módem de infrarrojos o un teléfono móvil. Para utilizar cualquiera de estos métodos necesita adquirir un módem o un adaptador como accesorio opcional. Para obtener más información acerca de los módems y accesorios compatibles, visite el sitio Web del hp Jornada, en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

## Cómo conectar mediante una tarjeta CompactFlash

El hp Jornada admite una gran variedad de módems de tarjeta CompactFlash y tarjetas de interfaz de red (NIC). Tanto si usa un módem CompactFlash como una CompactFlash NIC, la tarjeta tiene que ser una tarjeta CompactFlash Tipo I o una tarjeta CompactFlash Tipo I extendida. Para obtener una lista de tarjetas CompactFlash compatibles, visite la página de accesorios de hp Jornada, en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada). Para obtener instrucciones sobre el modo de instalar una tarjeta CompactFlash en el hp Jornada, consulte la sección "Accesorios" en el Capítulo 6.

Muchas tarjetas NIC requieren instalar también un controlador de software. El fabricante de la tarjeta ha de proporcionar un controlador de software para el hp Jornada. Para instalar la tarjeta y configurar el controlador para el hp Jornada, siga las instrucciones del fabricante.

Después de haber instalado y configurado la tarjeta, aparecerán la marca y el modelo de la tarjeta en la lista de módems o en la lista de adaptadores de red cada vez que cree una conexión nueva (véase "Cómo crear una conexión a un ISP o una red", más adelante en este capítulo).

Cuando esté listo para conectarse, conecte la tarjeta CompactFlash a una línea telefónica analógica o a una conexión de red, mediante el cable adecuado. Siga las instrucciones del fabricante de la tarjeta para conectar el cable al puerto de la tarjeta.



No conecte un módem CompactFlash a una línea telefónica digital si no está diseñado especialmente para su uso con líneas digitales.

---

## Cómo conectar mediante un módem de infrarrojos

También puede utilizar el puerto de infrarrojos del hp Jornada para conectarse a Internet o a un equipo remoto usando un módem de infrarrojos compatible con IrDA. Al crear una nueva conexión de acceso telefónico, seleccione **Módem genérico IrDA** de la lista de módems. Conecte el módem a una línea telefónica, según las instrucciones del fabricante y alinee el puerto infrarrojo del hp Jornada con el puerto infrarrojo del módem antes de marcar.

## Cómo conectar mediante un teléfono móvil

Si el servicio de telefonía móvil admite conexión a datos remotos, puede utilizar el teléfono móvil para conectar el hp Jornada a Internet o a un equipo remoto. Dependiendo de la marca y del modelo del teléfono móvil, la conexión entre el hp Jornada y el teléfono móvil se establecerá por medio de una interfaz de tarjeta CompactFlash o del puerto de infrarrojos.

### Kit de conexión a CompactFlash

Es posible que el fabricante de su teléfono o de terceros fabricantes, puedan proporcionarle un kit de conexión para CompactFlash Tipo I o Tipo I extendido. En cualquier caso, el kit tiene que estar diseñado para funcionar con el modelo específico del teléfono, y el fabricante ha de proporcionar un controlador para su uso con el hp Jornada.

Después de haber instalado y configurado la tarjeta, aparecerán la marca y el modelo de la tarjeta en la lista de módems o en la lista de adaptadores de red cada vez que cree una conexión nueva (véase “Cómo crear una conexión a un ISP o una red”, más adelante en este capítulo).

### Por infrarrojos

Si su teléfono móvil tiene un puerto de infrarrojos compatible con IrDA incorporado (o existe para él un kit de conexión por infrarrojos opcional), puede utilizar el puerto de infrarrojos del hp Jornada para conectarse. Al crear una nueva conexión de acceso telefónico, seleccione **Módem genérico IrDA** en la lista de módems. Antes de marcar, alinee el puerto de infrarrojos del hp Jornada con el puerto de infrarrojos del teléfono móvil. Para obtener instrucciones detalladas acerca de cómo establecer una conexión inalámbrica mediante un teléfono móvil, visite el sitio Web del hp Jornada, en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

---

## Cómo crear una conexión a un ISP o una red

Para conectarse a una red o a Internet, necesita tener una cuenta con un proveedor de servicios Internet (ISP), una cuenta en su red corporativa o permiso de acceso para llamar a un equipo específico.

Para cada cuenta necesitará un nombre de usuario y una contraseña, proporcionada por el ISP o por el administrador de la cuenta. Si se conecta a un ISP comercial, necesitará también saber el número de acceso telefónico y las direcciones IP y DNS (si se solicitan).

Si tiene intención de utilizar la cuenta para enviar o recibir mensajes de correo electrónico directamente desde su hp Jornada, el ISP o el administrador de la cuenta tienen que proporcionarle también la siguiente información:

- Un nombre de usuario y una contraseña para su cuenta de correo electrónico (pueden ser diferentes a los que utiliza para conectarse).
- El nombre del servidor POP3 o IMAP4 (para los mensajes entrantes).
- El nombre del servidor SMTP (para los mensajes salientes).

Para poder usar el módem para conectar con un ISP o llamar a un PC de escritorio específico, tiene que crear una conexión para dicho servicio en el hp Jornada. Si utiliza una tarjeta NIC para conectarse a una red corporativa, tiene que configurar su conexión de red. El hp Jornada reconocerá la conexión una vez que haya conectado el cable de red a la tarjeta NIC.

### Para crear una conexión por módem con un ISP

1. Solicite la siguiente información a su ISP: número del acceso telefónico del ISP, nombre de usuario, contraseña y configuración TCP/IP.
  2. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración**. En la ficha **Conexiones**, púntee en **Conexiones**.
  3. En las opciones de conexión automática a Internet, seleccione **Configuración de Internet** y luego púntee en **Modificar**.
  4. En la ficha **Módem**, púntee en **Nuevo**.
-

5. Escriba un nombre para la conexión; por ejemplo "Conexión ISP".
6. En la lista **Seleccione un módem**, seleccione su tipo de módem.
7. No tiene por qué ser necesario cambiar la configuración avanzada. La mayoría de los ISP asignan las direcciones IP dinámicamente. Si el ISP con el que vaya a conectar no usa direcciones IP asignadas dinámicamente, puntee en **Avanzada** y a continuación escriba la dirección en la ficha **TCP/IP**. Puntee en **Aceptar** y, a continuación, en **Siguiente**.
8. Escriba el número de acceso telefónico o la cadena de marcado, y luego puntee en **Siguiente**.
9. Seleccione las demás opciones que desee y luego puntee en **Finalizar**.
10. En la ficha **Marcado**, escriba su ubicación actual y el tipo de teléfono. Esta configuración se aplicará a todas las conexiones que cree.

Para abrir la conexión basta con abrir un programa que requiera conexión a Internet. El hp Jornada intentará conectar automáticamente. Cuando haya conectado, podrá:

- Enviar y recibir mensajes de correo electrónico usando la Bandeja de entrada. Para poder usar la Bandeja de entrada, tiene que proporcionarle la información que necesita para comunicarse con el servidor de correo electrónico. Para obtener instrucciones específicas, consulte la sección "Cómo conectar directamente con un servidor de correo electrónico", más adelante en este capítulo.
  - Visitar páginas Web y WAP usando Pocket Internet Explorer. Para obtener más información, consulte la sección "Cómo explorar la Web (o una intranet corporativa)", más adelante, en este capítulo.
  - Enviar y recibir mensajes instantáneamente con MSN Messenger. Para obtener más información, consulte la sección "MSN Messenger", en el capítulo 8.
-

### Para crear una conexión por módem con una red

1. Solicite la siguiente información al administrador de la red: número del acceso telefónico, nombre de usuario, contraseña, nombre de dominio y configuración TCP/IP.
2. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**. En la ficha **Conexiones**, puntee en **Conexiones**.
3. En las opciones de conexión automática a Internet, seleccione **Configuración de Internet** y luego puntee en **Modificar**.
4. En la ficha **Módem**, puntee en **Nuevo**.
5. Escriba un nombre para la conexión; por ejemplo: "Conexión de la Empresa".
6. En la lista **Seleccione un módem**, seleccione su tipo de módem.
7. No tiene por qué ser necesario cambiar la configuración avanzada. Actualmente, la mayor parte de los servidores utilizan direcciones asignadas dinámicamente. Si el servidor con el que vaya a conectar no utiliza una dirección asignada dinámicamente, puntee en **Avanzada** y a continuación escriba la dirección en la ficha **TCP/IP**. Puntee en **Aceptar** y, a continuación, en **Siguiente**.
8. Escriba el número de acceso telefónico o la cadena de marcado, y luego puntee en **Siguiente**.
9. Seleccione las demás opciones que desee y luego puntee en **Finalizar**.
10. En la ficha **Marcado**, escriba su ubicación actual y el tipo de teléfono (la mayoría de las líneas telefónicas son tonales). Esta configuración se aplicará a todas las conexiones que cree.


Para iniciar la conexión basta con abrir un programa que requiera conexión a Internet. El hp Jornada intentará conectar automáticamente. Cuando haya conectado, podrá:

- Enviar y recibir mensajes de correo electrónico usando la Bandeja de entrada. Para poder usar la Bandeja de entrada, tiene que proporcionarle la información que necesita para comunicarse con el servidor de correo electrónico. Para obtener instrucciones específicas, consulte la sección "Cómo conectar directamente con un servidor de correo electrónico", más adelante en este capítulo.
-

- Visitar páginas Web o WAP de Internet o de la intranet, usando Pocket Internet Explorer.
- Enviar y recibir mensajes instantáneamente con MSN Messenger. Para obtener más información, consulte la sección “MSN Messenger”, en el capítulo 8.
- Sincronizar datos con un equipo conectado a la red. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync de su PC de escritorio.

## Cómo cerrar una conexión

Si abrió la conexión desde un programa, por ejemplo, desde la Bandeja de entrada o Pocket Internet Explorer, cierre primero ese programa. Para desconectar, realice una de las siguientes acciones:

- Si está conectado por medio de una conexión telefónica o de red, puntee en el icono de Conexión, , de la barra de Exploración y luego en **Terminar**.
- Si está conectado por medio de un cable o del soporte, desconecte el hp Jornada del cable o extraígallo del soporte.
- Si está conectado por medio de infrarrojos, aleje el dispositivo del PC de escritorio.
- Si está conectado por medio de una tarjeta de red (Ethernet), extraiga la tarjeta del hp Jornada.

## Dónde obtener Ayuda sobre la conexión

Hallará más información sobre los procedimientos descritos en esta guía y sobre otros procedimientos, en las siguientes ubicaciones:

- “Enviar y recibir mensajes de correo electrónico”, en este capítulo
- la Ayuda en línea del hp Jornada
- la Ayuda de ActiveSync incluida en el PC de escritorio

Para obtener más ayuda sobre la solución de problemas, véase “Conexiones remotas”, en el capítulo 9, o visite el sitio Web de Microsoft Windows Mobile Devices en [www.microsoft.com/mobile](http://www.microsoft.com/mobile).

---

## **Cómo explorar la Web (o una intranet corporativa)**

Una vez conectado a un ISP o a una red, podrá explorar Internet, o una Intranet corporativa. También puede usar Pocket Internet Explorer para explorar contenido Web y WAP mientras no se está conectado (descargando favoritos móviles y canales en su hp Jornada).

## **Cómo usar Microsoft Pocket Internet Explorer**

Puede usar la aplicación Microsoft Pocket Internet Explorer para ver páginas con cualquiera de los siguientes procedimientos:

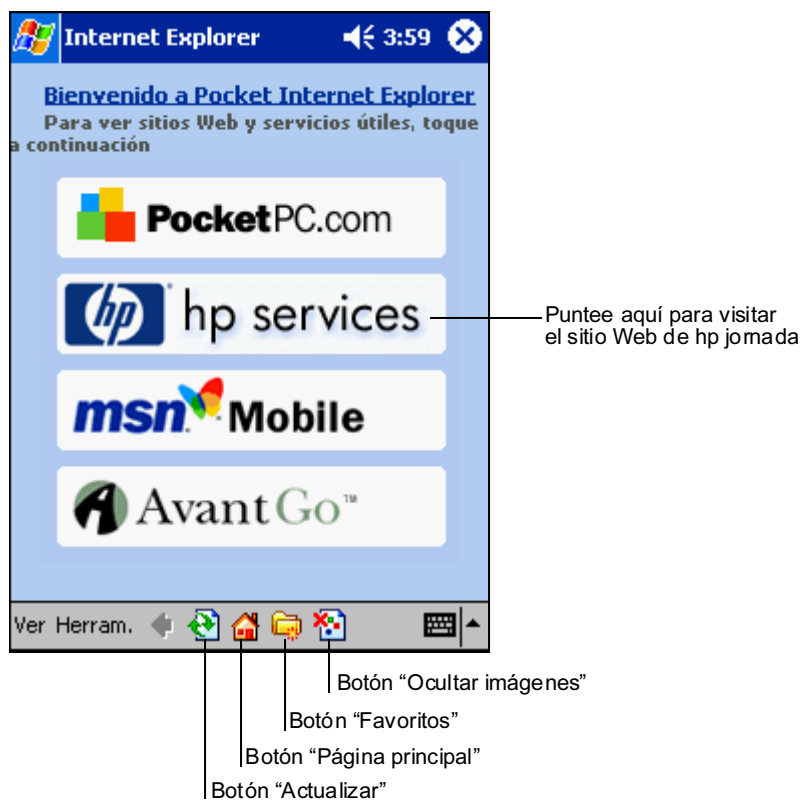
- Conectar con un ISP o una red y explorar la Web. Para hacerlo, antes tendrá que crear la conexión del modo descrito en “Cómo crear una conexión a un ISP o una red”, anteriormente en este mismo capítulo.
- Durante la sincronización con el PC de escritorio, descargue sus vínculos favoritos y sus favoritos móviles, que están almacenados en la subcarpeta Favoritos Móviles de Internet Explorer en el PC de escritorio.

Mientras está conectado a un ISP o una red, también puede descargar archivos y programas desde Internet o una Intranet.

### **Para iniciar Pocket Internet Explorer**

- En el menú **Inicio**, puntee en **Internet Explorer**.

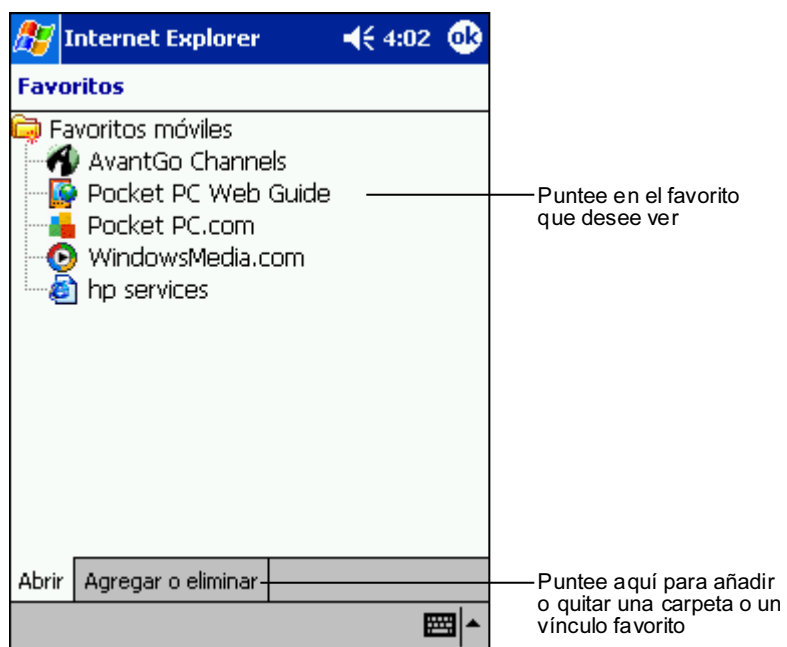




Página de inicio de Pocket Internet Explorer

### Para ver los favoritos móviles y los canales

1. Puntee en el botón Favoritos para ver su lista de favoritos.
2. En la lista, puntee en la página que desee ver.



Aparecerá la página que cargó la última vez que realizó una sincronización con el PC de escritorio. Si esa página no está en el hp Jornada, aparecerá atenuada en la lista de Favoritos. Tendrá que sincronizar otra vez con su PC de escritorio para cargar la página en el hp Jornada o conectarse a Internet para verla.

---

### Para explorar Internet

1. Establezca una conexión con su ISP o su red corporativa del modo descrito en este capítulo.
2. Para conectar y empezar a explorar, realice una de las siguientes acciones:
  - Puntee en el botón Favoritos y luego puntee en el favorito que desee ver.
  - Puntee en **Ver** y luego en **Barra de direcciones**. En la barra de direcciones que aparece en la parte superior de la pantalla, escriba la dirección Web que quiera visitar y luego puntee en **Ir**. Puntee en la flecha para elegir direcciones introducidas anteriormente.

## La carpeta Favoritos Móviles

Sólo se sincronizarán con el hp Jornada los elementos guardados en la subcarpeta Favoritos Móviles de la carpeta Favoritos del Internet Explorer del PC de escritorio. Esa carpeta se crea automáticamente al instalar ActiveSync.

## Vínculos favoritos

Durante la sincronización, la lista de vínculos favoritos de la carpeta Favoritos Móviles del PC de escritorio se sincroniza con el Pocket Internet Explorer del hp Jornada. Ambos equipos se actualizan con los cambios introducidos en cualquiera de las listas cada vez que se ejecuta la sincronización. Si no marca el vínculo favorito como favorito móvil, sólo se cargará en el hp Jornada el vínculo (y no la página), y tendrá que conectarse al ISP o a la red para ver el contenido. Para obtener más información sobre la sincronización, consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio.

---

## Favoritos móviles

Si usa Microsoft Internet Explorer 5 o posterior en el PC de escritorio, puede cargar favoritos móviles en el hp Jornada. Al sincronizar el PC de escritorio con el hp Jornada, el contenido de los favoritos móviles se carga en el hp Jornada, permitiéndole ver las páginas aunque no esté conectado a su ISP o a la red.

Utilice el complemento de Internet Explorer 5 instalado con ActiveSync para crear rápidamente favoritos móviles.

### Para crear un favorito móvil

1. En Internet Explorer 5 del PC de escritorio, haga clic en **Herramientas** y luego en **Crear favorito móvil**.
    - Para cambiar el nombre del vínculo, escriba un nombre nuevo en el cuadro Nombre.
    - Para cambiar la frecuencia de actualización del favorito móvil, seleccione el calendario de actualización que desee en **Actualizar**.
  2. Haga clic en **Aceptar**. Internet Explorer cargará la última versión de la página Web en el PC de escritorio.
  3. Si desea cargar las páginas que están vinculadas al favorito móvil que acaba de crear, haga clic con el botón secundario del mouse en el favorito móvil y luego haga clic en **Propiedades**. En la ficha **Descargar**, especifique el número de vínculos que desee cargar. Para ahorrar memoria en el hp Jornada, cargue sólo un nivel de vínculos.
  4. Sincronice el dispositivo con el PC de escritorio. Los Favoritos Móviles almacenados en la carpeta Favoritos móviles de Internet Explorer 5 se cargarán en el hp Jornada.
-

Si no especifica un calendario de actualización, tiene que cargar manualmente el contenido para mantener actualizada la información del PC de escritorio y el hp Jornada. Antes de sincronizar, haga clic en el menú **Herramientas** y luego en **Sincronizar** en Internet Explorer del PC de escritorio. Internet Explorer le indica la última vez que se ha cargado contenido en el PC. Si es necesario, puede cargar contenido manualmente.



Puede añadir un botón a la barra de herramientas de Internet Explorer para crear favoritos móviles. En Internet Explorer 5 del PC de escritorio, haga clic en **Ver, Barras de herramientas** y luego en **Personalizar**.



### Ahorrar memoria

Los favoritos móviles consumen memoria del hp Jornada. Siga estas sugerencias para minimizar la cantidad de memoria utilizada:

- Use la configuración de ActiveSync para desactivar las imágenes y los sonidos de la información de los Favoritos móviles o impida que algunos de ellos se carguen en el hp Jornada. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync.
- Limite el número de páginas vinculadas que puede cargar. En Internet Explorer del PC de escritorio, haga clic con el botón secundario del mouse en el favorito móvil que quiera cambiar y luego haga clic en **Propiedades**. En la ficha **Descargar**, seleccione 0 ó 1 como el número de páginas vinculadas que desea cargar.

## Cómo usar los canales AvantGo

AvantGo es un servicio interactivo gratuito que proporciona acceso a contenido personalizado y a miles de sitios Web de gran aceptación. Puede suscribirse a canales AvantGo directamente desde el hp Jornada. Realizada la suscripción, puede sincronizar el hp Jornada con el PC de escritorio, o conectarse a Internet, para cargar el contenido. Si desea más información, visite el sitio Web de AvantGo.

### Para suscribirse a AvantGo

1. En las opciones del ActiveSync del PC de escritorio, active la sincronización para el tipo de información AvantGo.

2. En el Pocket Internet Explorer del hp Jornada, púntee en el botón Favoritos para abrir su lista de favoritos.
3. Púntee en el vínculo Canales AvantGo.
4. Púntee en el botón Activar.
5. Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla. Tendrá que sincronizar el hp Jornada con el PC de escritorio y luego puntear en el botón Mis canales para concluir la configuración de AvantGo.

Cuando la sincronización haya concluido, púntee en el vínculo Canales AvantGo de su lista de favoritos para ver algunos de los canales más visitados. Para agregar o quitar canales, púntee en el vínculo **Agregar o Quitar**.

## Cómo enviar y recibir correo electrónico

Si tiene una cuenta de correo electrónico en un ISP o una red corporativa, para enviar y recibir mensajes puede usar la Bandeja de entrada de dos formas:

- Sincronizando los mensajes de correo electrónico con la aplicación Microsoft Exchange o Microsoft Outlook del PC de escritorio.
- Enviando y recibiendo mensajes de correo electrónico conectando directamente con un servidor de correo electrónico a través de un ISP o una red.

## Cómo sincronizar mensajes de correo electrónico

Puede sincronizar los mensajes de correo electrónico dentro del proceso general de sincronización cada vez que conecte el hp Jornada al PC de escritorio. Primero tiene que habilitar la sincronización de la Bandeja de entrada en ActiveSync. Para obtener más información sobre cómo habilitar la sincronización de la Bandeja de entrada, consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio.

Durante la sincronización se produce lo siguiente:

- Los mensajes de las carpetas de correo de las aplicaciones Microsoft Exchange o Outlook del PC de escritorio se copian en la carpeta ActiveSync del hp Jornada. Si el usuario no establece otra cosa, recibirá sólo los mensajes de los 3 últimos días, las 100 primeras líneas de cada mensaje y los archivos adjuntos de tamaño inferior a 100 Kb.
- Los mensajes de la carpeta Bandeja de salida del hp Jornada se transfieren a Exchange o Outlook y luego son enviados desde esos programas.
- Los mensajes de correo que estén en subcarpetas han de ser seleccionados en el ActiveSync del PC de escritorio para ser transferidos.

## Cómo conectar directamente con un servidor de correo electrónico

Además de sincronizar los mensajes de correo con el PC de escritorio, puede enviar y recibir mensajes de correo electrónico usando un módem o una conexión de red y la Bandeja de entrada del hp Jornada.

Además de crear una conexión con una red o un ISP, tiene que establecer un “servicio” de correo electrónico en la Bandeja de entrada.

---

El ISP o la red han de usar un servidor de correo POP3 o IMAP4 y una puerta de enlace SMTP.

---



### Para configurar un servicio de correo electrónico

- En Bandeja de entrada, púntee en **Servicios** y luego en **Servicio nuevo**. Siga las instrucciones del Asistente para servicios nuevos.

Puede usar varios servicios de correo electrónico para recibir mensajes. En cada caso, primero tendrá que establecer y nombrar el servicio de correo que se proponga usar. Si usa el mismo servicio para conectar con distintos buzones, establezca un servicio diferente para cada buzón.

---

### **Para conectar con un servicio de correo electrónico**

- En la Bandeja de entrada, púntee en **Servicios** y luego en **Conectar**.

Al conectarse al servidor de correo electrónico, se cargan en la carpeta Bandeja de entrada del hp Jornada los mensajes nuevos, se envían los mensajes de la carpeta Bandeja de salida y se eliminan de la carpeta Bandeja de entrada del hp Jornada los mensajes que han sido eliminados en el servidor de correo electrónico.

Los mensajes que reciba directamente desde un servidor de correo electrónico están vinculados al servidor de correo electrónico y no al PC de escritorio. Si elimina un mensaje en el hp Jornada, se borrará también del servidor de correo electrónico la próxima vez que se conecte, de acuerdo con la configuración que haya seleccionado en ActiveSync.

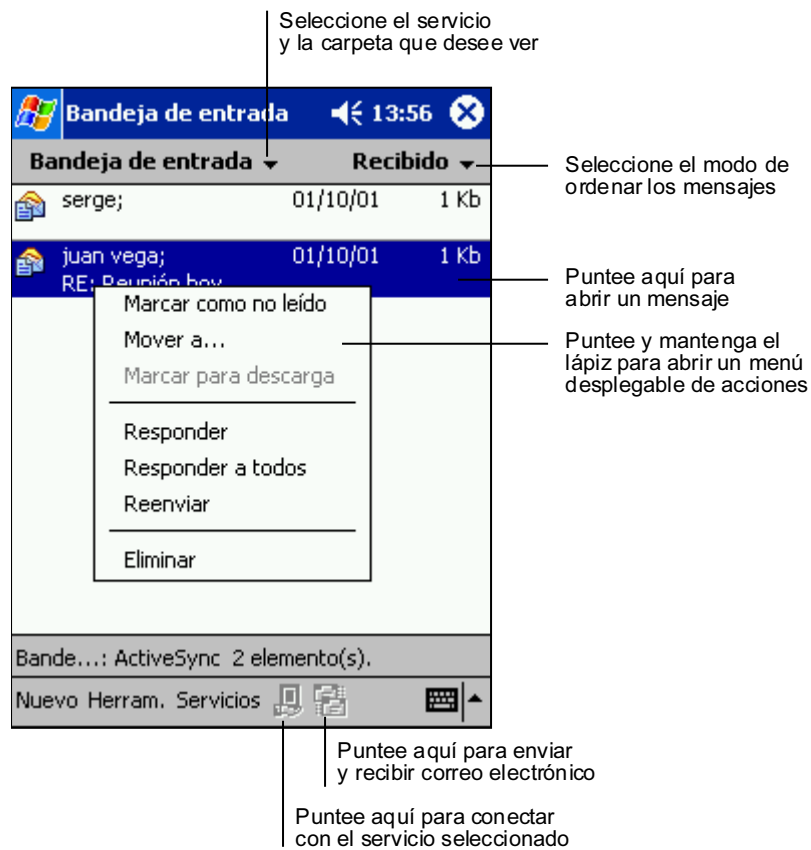
Puede trabajar estando o no conectado. Si trabaja con conexión, puede leer y responder a los mensajes mientras está conectado al servidor de correo electrónico. Los mensajes se envían tan pronto como se púntee en **Enviar** y así se ahorra espacio en el hp Jornada.

Si trabaja sin conexión, es recomendable cargar las cabeceras de los mensajes nuevos o mensajes parciales: de este modo podrá desconectarse del servidor de correo electrónico y decidir qué mensajes desea cargar por completo. La próxima vez que se conecte, la Bandeja de entrada cargará todos los mensajes que usted haya marcado para recuperar y enviará los mensajes contenidos en la carpeta Bandeja de salida.

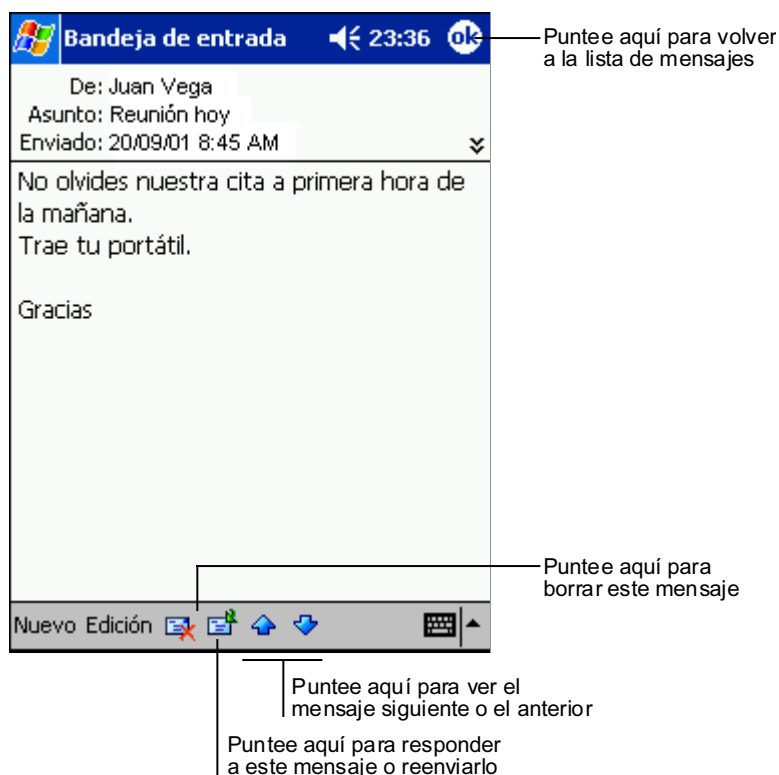


## Cómo usar la lista de mensajes

Los mensajes que recibe se muestran en la lista de mensajes. Si usted no establece otra cosa, los mensajes recibidos más recientemente aparecen en primer lugar.



Al recibir un mensaje, puntee sobre él para abrirlo. Los mensajes no leídos aparecen en negrita.



Cuando se conecte a su servidor de correo o sincronice con su equipo de escritorio, recibirá (si no establece otra cosa) sólo los mensajes de los cinco últimos días, las primeras 100 líneas de cada mensaje nuevo, y los archivos adjuntos de tamaño inferior a 100 Kb.. Los mensajes originales permanecen en el servidor de correo o en el PC de escritorio.

Puede marcar los mensajes que quiera recibir íntegros en el curso de la próxima sincronización o conexión con el servidor de correo electrónico. En la lista de mensajes puntee y mantenga el lápiz en el mensaje que desea recuperar. En el menú emergente, puntee en **Marcar para descargar**. Los iconos de la lista de mensajes de la Bandeja de entrada le ofrecen indicaciones visuales del estado del mensaje.

---

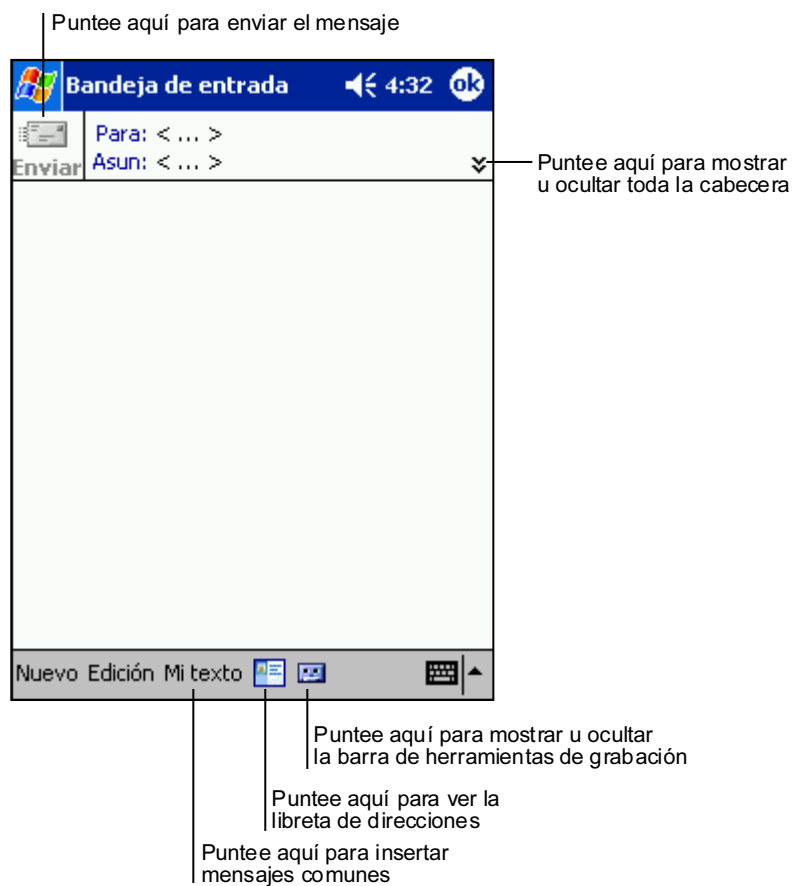
Al configurar el servicio o seleccionar las opciones de sincronización especifica las preferencias para la carga. Puede cambiar dichas preferencias en cualquier momento:

- Cambie las opciones de sincronización de la Bandeja de entrada usando las opciones de ActiveSync. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync.
- Cambie las opciones de conexión directa con el servidor de correo electrónico en la aplicación Bandeja de entrada del hp Jornada. Puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**. En la ficha **Servicios**, puntee en el servicio que desee cambiar. Para eliminar un servicio, puntee y mantenga el lápiz en el servicio y luego puntee en **Eliminar**.

## Como redactar mensajes

### Para redactar un mensaje

1. Puntee en **Nuevo**.
  2. En el cuadro **Para**, escriba la dirección de correo electrónico de uno o varios destinatarios, separándolas con un punto y coma, o seleccione un nombre de la lista de contactos punteando en el botón **Libreta de direcciones**.
-



3. Redacte el mensaje. Para escribir mensajes preestablecidos o usados frecuentemente, puntee en **Mi texto** y seleccione uno.
4. Cuando haya terminado de redactar el mensaje, puntee en **Enviar**.

El mensaje pasa a la carpeta Bandeja de salida del hp Jornada y se entrega por uno de los dos siguientes procedimientos:

- Es transferido a la carpeta Bandeja de salida de las aplicaciones Exchange o Outlook del PC de escritorio y es enviado la próxima vez que sincronice.
- Es transferido al servidor de correo electrónico la próxima vez que se conecte con él. Asegúrese de que el correspondiente servicio esté seleccionado en el menú **Servicios** de la Bandeja de entrada. Luego, puntee en el botón **Conectar** (o en la opción **Conectar** del menú **Servicios**).

## Cómo administrar mensajes y carpetas de correo electrónico

Si usted no establece otra cosa, los mensajes aparecen en una de las cinco carpetas de cada servicio que haya creado: Bandeja de entrada, Elementos eliminados, Borradores, Bandeja de salida y Elementos enviados. La carpeta Elementos eliminados contiene mensajes que se han eliminado en el hp Jornada. El comportamiento de las carpetas Elementos eliminados y Elementos enviados depende de las opciones que haya elegido. En la lista de mensajes, puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**. En la ficha **Mensaje**, seleccione las opciones que desee.

Puede organizar los mensajes usando otras carpetas. Para crear carpetas nuevas, puntee en **Herramientas** y luego en **Administrar carpetas**. Para mover un mensaje a otra carpeta, puntee y mantenga el lápiz en dicho mensaje en la lista de mensajes y luego puntee en **Mover a** en el menú emergente.

---

### **Comportamiento de las carpetas con una conexión directa a un servidor de correo electrónico**

El comportamiento de las carpetas creadas variará dependiendo de si se está utilizando ActiveSync, POP3 o IMAP4.

- Si usa ActiveSync, los mensajes de correo de la carpeta de la Bandeja de entrada de Outlook se sincronizarán automáticamente con el hp Jornada. Puede optar por sincronizar más carpetas designándolas para ActiveSync. Las carpetas que cree y los mensajes que mueva se duplicarán en el servidor. Por ejemplo, si mueve dos mensajes desde la carpeta Bandeja de entrada a una carpeta llamada Familia y ha designado la carpeta Familia para sincronizar, el servidor crea una copia de esa carpeta y copias de los dos mensajes que contiene. De este modo, podrá leer los mensajes aunque no esté frente a su equipo de escritorio.
- Si usa POP3 y mueve mensajes de correo electrónico a una carpeta que haya creado, se romperá el vínculo entre los mensajes del hp Jornada y la copia de los mismos en el servidor de correo. La próxima vez que conecte, el servidor de correo detectará que los mensajes faltan de la Bandeja de entrada del hp Jornada y los eliminará del servidor. De este modo se evita tener copias duplicadas de un mensaje de correo electrónico, pero también se pierde la posibilidad de acceder a los mensajes de correo electrónico que se hayan movido a carpetas creadas desde cualquier equipo distinto del hp Jornada.
- Si usa IMAP4, las carpetas que cree y los mensajes que mueva se duplicarán en el servidor. Por tanto, los mensajes estarán a su disposición siempre que conecte con su servidor de correo, ya sea usando el hp Jornada o el equipo de escritorio. Esta sincronización de carpetas se produce siempre que se conecte con su servidor de correo, cree carpetas nuevas o elimine o cambie el nombre de las existentes mientras esté conectado.

## 6 | Cómo configurar y optimizar el hp Jornada

En este capítulo se describen modos de optimizar el hp Jornada usando la Configuración y la aplicación Configuración de hp, y modos de ampliar sus prestaciones y funcionalidad agregando programas. En este capítulo también se ofrecen sugerencias importantes acerca de cómo proteger los datos mediante la administración de energía y de memoria y cómo utilizar la configuración de seguridad. En este capítulo, aprenderá a:

- Administrar la energía de manera eficaz.
  - Administrar la memoria del hp Jornada.
  - Ajustar la configuración de la pantalla y los sonidos.
  - Usar las características de seguridad para proteger los datos.
  - Configurar botones de hardware.
  - Configurar menús para tener acceso sencillo a programas y documentos.
  - Agregar o quitar programas.
  - Agregar funcionalidad al hp Jornada con tarjetas CompactFlash y accesorios opcionales.
-

## Cómo administrar la energía

Debido a que los datos y archivos que guarda en el hp Jornada se almacenan en la memoria RAM, es extremadamente importante que éste disponga en todo momento de un suministro continuo de energía. Si el hp Jornada no recibe suministro de energía, toda la información almacenada en la memoria RAM se pierde. Aunque no se borran ni Microsoft Windows para Pocket PC ni los programas preinstalados, cualquier configuración personalizada o cualquier programa que haya añadido se borrará si se pierde el suministro de energía.



Los datos almacenados en la carpeta de almacenamiento seguro de hp o en una tarjeta CompactFlash se conservarán, aunque el hp Jornada pierda el suministro de energía. Para proteger los datos, use la aplicación Copia de respaldo de hp para hacer copias de respaldo periódicas en la carpeta de almacenamiento seguro de hp o en una tarjeta CompactFlash.

El tiempo que funcione el hp Jornada sin recargar la batería depende de cuáles sean las características y funciones que más se utilicen. En condiciones de uso normales, la batería incluida con el hp Jornada proporcionará aproximadamente 14 horas de uso (sin luz de fondo). Algunas funciones, como escuchar música o utilizar tarjetas CompactFlash, consumen una cantidad importante de energía, por lo que es posible que hagan que este tiempo se reduzca considerablemente.

Cuando el hp Jornada muestre un cuadro de diálogo advirtiéndole de que la batería se está agotando, debe actuar lo antes posible recargando la batería principal o sustituyendo la batería de seguridad. Si continúa utilizando el hp Jornada hasta que la batería alcance un punto crítico de descarga, aparecerá el mensaje "Batería muy baja" y el dispositivo se apagará automáticamente. No podrá utilizar el hp Jornada hasta haberlo conectado a una fuente externa de alimentación para cargarlo. La batería de seguridad no proporciona suficiente energía para el funcionamiento del hp Jornada: su única finalidad es conservar los datos durante un breve plazo mientras se recarga la batería principal.



Como la batería principal se carga automáticamente siempre que el hp Jornada está conectado a una fuente de alimentación de ca, para recargarlo basta con conectar el adaptador de ca a una toma de corriente o colocar el dispositivo en el soporte USB cuando quede poca carga en la batería. Mientras el hp Jornada está conectado a fuente de la alimentación de ca, el botón de notificación/LED indica el estado de la carga:

- El color ámbar indica que la batería se está cargando (conectada a la fuente de alimentación de ca).
- El color verde indica que la batería está totalmente cargada.

#### **Para comprobar la energía restante de la batería**

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**.
2. En la ficha **Sistema**, puntee en el icono Alimentación.  
La carga restante se indica en una barra de estado, en el panel de control de Alimentación.

---

Bajo ciertas condiciones, el icono de estado de la alimentación aparece en la barra de comandos de la pantalla Hoy. Para abrir el panel de control de Alimentación basta con puntear en el icono de estado de la alimentación.

---



## **Consejos para ahorrar energía**

Siga estos consejos para obtener el máximo provecho de la carga de la batería del hp Jornada:

- **Apague la luz de fondo.** Mantenga presionado el botón de encendido para apagar la luz de fondo, o use el panel de control de la Luz de fondo para determinar que la luz de fondo se apague automáticamente transcurrido un breve período de inactividad.
  - **Apague la pantalla manualmente.** Si está escuchando música o utilizando otras funciones que no necesiten el uso de la pantalla, apáguela manteniendo presionado el botón de notificación/LED (Para encenderla, presione y mantenga presionado de nuevo el botón de notificación/LED).
-

- **Suspenda frecuentemente.** Use el panel de control Alimentación para reducir el período de tiempo de inactividad continua que deba transcurrir para que el hp Jornada realice una suspensión automática. Presione el botón de encendido, para apagar el hp Jornada cuando no lo esté utilizando, aunque sea por poco tiempo.
- **Use siempre una fuente de alimentación de ca cuando conecte el hp Jornada al PC de escritorio.** Recuerde que el hp Jornada no realiza suspensiones automáticas mientras está conectado.
- **Desactive sonidos.** Use la aplicación Configuración de hp para silenciar el altavoz, o use el panel de control de sonido y notificaciones para desactivar todos los sonidos salvo los más necesarios del sistema.
- **No use accesorios basados en la tarjeta CompactFlash cuando el dispositivo se alimente de la batería.** Algunas tarjetas CompactFlash consumen una cantidad considerable de energía y agotan rápidamente la batería.
- **No “preste oídos” a transferencias por infrarrojos.** Aunque el hp Jornada puede monitorizar constantemente el puerto de infrarrojos para detectar el envío de archivos desde otros dispositivos, de este modo la batería se agota rápidamente.



Use el adaptador de ca para enchufar el hp Jornada a una fuente de alimentación externa siempre que sea posible, especialmente cuando lo conecte a un PC de escritorio o al usar un módem de tarjeta CompactFlash card, una tarjeta de interfaz de red (NIC) u otro periférico. No deje al botón de notificación/LED parpadear durante mucho tiempo.

---

## Cómo administrar la memoria

El hp Jornada utiliza tres tipos de memoria: la carpeta de almacenamiento seguro, programas y memoria de almacenamiento (RAM) y las tarjetas de memoria CompactFlash (opcionales).

---

## La carpeta de almacenamiento seguro de hp

La carpeta de almacenamiento seguro de hp usa memoria no volátil, es decir, memoria que no se borra cuando el hp Jornada queda sin suministro de energía. La carpeta de almacenamiento seguro de hp contiene varios programas preinstalados, además de espacio de almacenamiento libre que usted puede usar para almacenar sus archivos más importantes o para ubicar archivos de copia de respaldo.

La carpeta de almacenamiento seguro de hp está dentro de la carpeta Mi dispositivo del hp Jornada. Los archivos guardados en la carpeta de almacenamiento seguro de hp no se incluyen al hacer copia de respaldo de los archivos del hp Jornada con ActiveSync o con la aplicación Copia de respaldo de hp.

Para obtener más información sobre el modo de hacer una copia de respaldo del hp Jornada en la carpeta de almacenamiento seguro de hp, consulte la sección “Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos” en el capítulo 6.

## Programas y memoria de almacenamiento

La memoria RAM, volátil, del hp Jornada está dividida en memoria de almacenamiento y memoria de programas. El sistema operativo administra automáticamente el reparto de memoria entre almacenamiento y programas; sin embargo, en algunas situaciones (como cuando queda poca memoria) es posible que no sea capaz de ajustar el reparto adecuadamente. Si recibe un mensaje afirmando que no está disponible la memoria de almacenamiento o de programas, pruebe alguna de las soluciones que se indican a continuación.

Para aumentar la memoria de almacenamiento, puede:

- Mover archivos o programas a la carpeta de almacenamiento seguro de hp. Los archivos de la carpeta de almacenamiento seguro de hp no consumen memoria de almacenamiento RAM.
  - Compre una tarjeta de memoria CompactFlash (opcional) y mueva los archivos de la memoria interna a la tarjeta. (Para obtener más información acerca de las tarjetas CompactFlash, consulte la sección “Accesorios”, más adelante en este mismo capítulo).
  - Elimine los archivos innecesarios.
-

- Elimine las páginas Web que ha almacenado en las carpetas de Internet Explorer para verlas sin conexión.
- Elimine los programas que ya no utiliza. Consulte la sección “Cómo agregar o quitar programas” en este capítulo.
- Libere memoria de programas. Consulte la sección siguiente.

Para aumentar la memoria de programas, puede:

- Use el Conmutador de tareas de hp o el panel de control de Memoria para detener programas que no esté usando actualmente. En la mayoría de los casos, los programas se detienen automáticamente para liberar la memoria necesaria. Sin embargo, en algunas situaciones, como cuando un cuadro de diálogo está esperando una respuesta, es posible que el programa no pueda detenerse automáticamente.
- Libere memoria de almacenamiento, del modo descrito anteriormente. Así liberará algo de memoria de almacenamiento, que podrá usarse como memoria de programas.
- Retire el hp Jornada del soporte, saque la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicie el hp Jornada. Consulte la sección “Cómo reiniciar el hp Jornada”, capítulo 9.

#### **Para utilizar el panel de control de Memoria para detener programas**

1. Abra el panel de control de Memoria y, a continuación, puntee en la ficha **Programas en ejecución** para comprobar el estado de los programas activos.
2. Para detener un programa en ejecución, seleccione el programa en la lista y luego puntee en **Detener**.

#### **Para utilizar el Conmutador de tareas de HP para detener programas**

1. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Tareas para abrir el conmutador de tareas de hp.
  2. Puntee en el botón **Cerrar**  
o bien:  
en **Cerrar ventana**, en el menú emergente, y luego en un programa de la lista, o en **Cerrar todos**.
-

## Tarjetas de memoria CompactFlash

Las tarjetas de memoria CompactFlash son pequeñas tarjetas de memoria flash extraíbles que le permiten aumentar la memoria del hp Jornada. Puede usar tarjetas de memoria CompactFlash para almacenamiento de copias de respaldo, para guardar archivos o para transferir grandes archivos a otros dispositivos. Las tarjetas CompactFlash son comercializadas por muy diversos fabricantes.

El hp Jornada admite tarjetas CompactFlash Tipo I o Tipo I extendidas. Además de las tarjetas de memoria CompactFlash, puede comprar tarjetas que proporcionan funcionalidad añadida, tales como tarjetas de módem, de NIC, cámaras y otros periféricos. Para obtener más información, consulte la sección "Accesorios", más adelante en este mismo capítulo.

## Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos

Para evitar la pérdida de datos, debe realizar frecuentemente una copia de respaldo del hp Jornada. El hp Jornada viene acompañado de tres programas de copia de respaldo:

- **Microsoft ActiveSync.** ActiveSync le permite realizar una copia de respaldo de los datos en el PC de escritorio. Puede copiar todos los datos del hp Jornada o sólo las bases de datos PIM (Calendario, Contactos y Tareas). Puede configurar ActiveSync para que realice una copia de respaldo cada vez que se conecte o puede hacer la copia de respaldo manualmente cuando desee. Para obtener más información, consulte la Ayuda de ActiveSync de su PC de escritorio.
  - **Copia de respaldo de hp.** La aplicación Copia de respaldo de hp le permite realizar una copia de todos los datos del hp Jornada o sólo de sus bases de datos PIM y/o los mensajes de correo electrónico. Puede guardar el archivo de copia de respaldo en la carpeta de almacenamiento seguro de hp o en una tarjeta de memoria CompactFlash extraíble (opcional).
-

- **Copia de respaldo de emergencia de hp.** Cuando se activa la aplicación Copia de respaldo de emergencia de hp, se realiza automáticamente una copia de respaldo de las bases de datos PIM en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. El archivo de copia de respaldo está protegido por contraseña. Después de restablecer en el hp Jornada la configuración predeterminada de fábrica, se le invita a introducir la contraseña y restaurar las bases de datos.

## Cómo usar la Copia de respaldo de hp

La aplicación Copia de respaldo de hp le ofrece mayor flexibilidad para realizar la copia de respaldo de sus datos de valor. Con Copia de respaldo de hp, puede realizar una copia de respaldo de todos los datos o sólo de las bases de datos del Calendario, Contactos, Tareas y Bandeja de entrada. Puede guardar el archivo de copia de respaldo en la carpeta de almacenamiento seguro de hp o en una tarjeta de memoria CompactFlash y proteger, así, sus datos incluso cuando esté de viaje o no esté frente al PC de escritorio.



Puede realizar una copia de respaldo de sus datos en la memoria (RAM) interna del hp Jornada. No obstante, si restablece en el hp Jornada la configuración predeterminada de fábrica, o la unidad queda accidentalmente sin suministro de energía, el archivo de copia de respaldo se borrará. Para garantizar la respaldo de los datos, se recomienda realizar la copia de respaldo en la carpeta de almacenamiento seguro de hp, en una tarjeta de memoria CompactFlash, o en el PC de escritorio.

---

### Para realizar una copia de respaldo con Copia de respaldo de hp

1. Use el Conmutador de tareas de hp para cerrar todas las aplicaciones que estén en ejecución.
  2. Desconecte el hp Jornada del PC de escritorio.
  3. En el menú **Inicio** del hp Jornada, púntee en **Programas**.
  4. En la carpeta Aplicaciones, púntee en el icono Copia de respaldo de hp.
-

5. En la ficha **Copia de respaldo**, seleccione **Copiar todos los archivos** o **Copiar sólo las bases de datos**.
6. Si desea proteger con contraseña el archivo de copia de respaldo, púntee en **Opciones de copia de respaldo** y escriba una contraseña usando el panel de Entrada.
7. Púntee en **Realizar ahora una copia de respaldo**.
8. En el cuadro **Nombre**, escriba un nombre para el archivo de copia de respaldo y seleccione en la lista desplegable una ubicación de almacenamiento.
9. Púntee en **Aceptar**.

### Cómo restaurar datos

Cuando se usa el archivo de copia de respaldo para restaurar información, la información del hp Jornada es sustituida por la información almacenada en el archivo de copia de respaldo. Si ha creado archivos en el hp Jornada después de la última copia de respaldo y no desea borrar esos archivos durante el proceso de restauración, traslade los archivos desde el hp Jornada al PC de escritorio (o a una tarjeta de memoria CompactFlash (opcional)) antes de restaurar la información.

Según el tipo de archivo de copia de respaldo, la operación de restauración sustituye toda la información almacenada en las bases de datos PIM, o todos los datos almacenados en el hp Jornada. Se perderán todos los datos agregados después de haber creado el archivo de copia de respaldo.



### Para restaurar bases de datos PIM con la aplicación Copia de respaldo de hp

1. Use el Conmutador de tareas de hp para cerrar todas las aplicaciones que estén en ejecución. (Para abrir el conmutador de tareas de hp, presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del menú de inicio de hp y luego púntee en el botón **Cerrar todos**).
2. Desconecte el hp Jornada del PC de escritorio.
3. En el menú **Inicio** del hp Jornada, púntee en **Programas**.

4. En la carpeta Aplicaciones, puntee en el icono Copia de respaldo de hp.
5. En la ficha **Restaurar**, puntee en **Restaurar sólo las bases de datos** o en **Restaurar ahora**.
6. En la lista de archivos, puntee en el nombre de un archivo de copia de respaldo que desee restaurar.
7. Retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicie el hp Jornada. Consulte la sección “Cómo reiniciar el hp Jornada”, en el capítulo 9.

#### **Para restaurar todos los datos con la aplicación Copia de respaldo de hp**

1. Desconecte el hp Jornada de la fuente de alimentación de ca y extraiga tanto la batería principal como la de seguridad. Espere 5 minutos
2. Vuelva a colocar la batería principal y luego la de seguridad.
3. Siga los pasos que le indique el Asistente de bienvenida.
4. En el menú **Inicio** del hp Jornada, puntee en **Programas**.
5. En la carpeta Aplicaciones, puntee en el icono Copia de respaldo de hp.
6. En la ficha **Restaurar**, seleccione **Restaurar todos los archivos** y luego puntee en **Restaurar ahora**.
7. En la lista de archivos, puntee en el nombre de un archivo de copia de respaldo que desee restaurar.
8. Retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada) y reinicie el hp Jornada. Consulte la sección “Cómo reiniciar el hp Jornada”, en el capítulo 9.



Cuando se restauran datos, el hp Jornada ha de tener la misma configuración regional que cuando se realizó la copia de respaldo, en caso contrario, no podrán restaurarse los archivos. Para cambiar la configuración regional, en el menú **Inicio** puntee en **Configuración**, y luego en el icono **Configuración regional** de la ficha **Sistema**. Seleccione su región en la lista desplegable.

---



## Cómo usar la Copia de respaldo de emergencia de hp

Cuando se habilita la aplicación Copia de respaldo de hp, las bases de datos PIM y/o los mensajes de correo electrónico se guardan automáticamente en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. El archivo de copia de respaldo está protegido incluso aunque el hp Jornada quede sin suministro de energía o restablezca la configuración predeterminada de fábrica. No es necesario que lleve una tarjeta de almacenamiento extraíble ni que conecte con el PC de escritorio para realizar una copia de respaldo de los datos o restaurar el archivo.

Para que la aplicación Copia de respaldo de emergencia de hp funcione, tiene que asegurarse de que en la carpeta de almacenamiento seguro de hp haya memoria libre suficiente para guardar el archivo de copia de respaldo. Si guarda otros archivos y programas en la carpeta de almacenamiento seguro de hp, es posible que no tenga espacio suficiente para el archivo de copia de respaldo.

### Para realizar una copia de respaldo con la aplicación Copia de respaldo de emergencia de hp

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**.
2. En la ficha **Sistema**, puntee en el icono de Copia de respaldo de emergencia de hp.
3. Active la casilla de verificación **Habilitar copia de respaldo de emergencia**.
4. Escriba una contraseña para el archivo de copia de respaldo. Es imprescindible escribir una contraseña.
5. Active las casillas de verificación de las bases de datos de las que desee realizar una copia de respaldo.
6. Puntee en **Aceptar**.

Se realizará automáticamente una copia de respaldo de las bases de datos que haya seleccionado cada vez que introduzca algún cambio. Cuando la aplicación Copia de respaldo de hp está activada, aparece el icono de Copia de respaldo de hp en la barra de Comandos.

---

### Cómo restaurar datos

La aplicación Copia de respaldo de emergencia de hp le ofrece la opción de restaurar automáticamente los datos cada vez que restablezca la configuración predeterminada de fábrica del hp Jornada. Después de haber seguido los pasos del Asistente de bienvenida, se le preguntará si quiere restaurar sus bases de datos, y luego se le invitará a escribir su contraseña. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo restablecer la configuración predeterminada de fábrica”, en el capítulo 9.

## Cómo ajustar la configuración

Use la aplicación Configuración de hp para cambiar configuraciones, o seleccionar opciones de pantalla, alertas y notificaciones, así como la administración de la energía, rápidamente.

### Para iniciar la aplicación Configuración de hp

- En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración de hp**.



---

Puede usar menús emergentes para cambiar rápidamente los perfiles de pantalla y volumen. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Contactos para abrir el menú emergente **perfil de volumen**. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración Calendario para abrir el menú desplegable del **perfil de pantalla**.

---

## Configuración de la pantalla

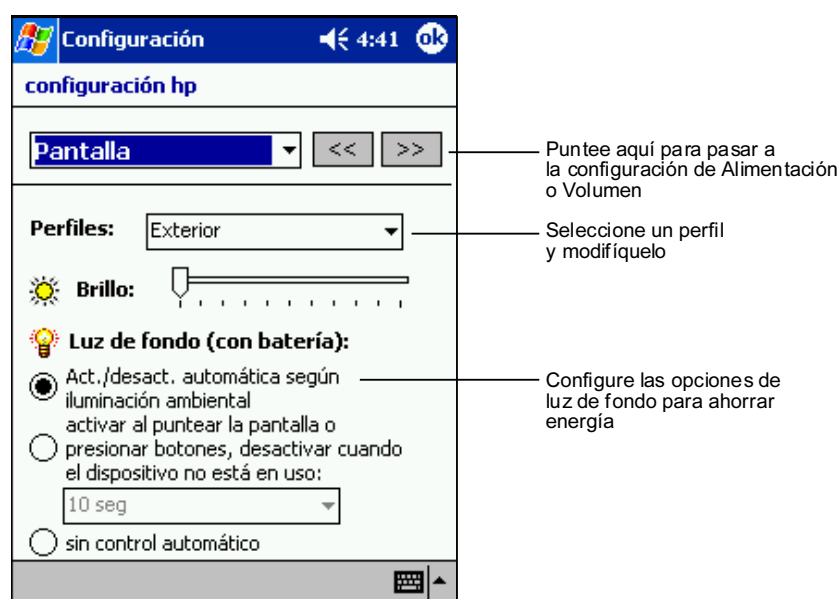
La pantalla del hp Jornada utiliza la luz ambiental para mejorar la calidad de la presentación. Por ello, cuanto más luminoso sea el ambiente, tanto mejor se verá la pantalla. Si está en una habitación oscura, puede usar la luz de fondo para compensar la escasa luz ambiental.

El hp Jornada dispone de un sensor de luz. Puede seleccionarse una opción para que se encienda automáticamente la luz de fondo siempre que el sensor detecte que el ambiente es demasiado oscuro para ver la pantalla con claridad. Use la configuración de la pantalla para ajustar el brillo de la pantalla del hp Jornada, y seleccione las opciones de encendido y apagado de la luz de fondo.

---

También puede crear perfiles de pantalla para distintos ambientes o condiciones de iluminación (por ejemplo, para interiores, o para batería con carga baja). Los perfiles de pantalla recuerdan todas las opciones de brillo y luz de fondo.

Si usted no establece otra cosa, la configuración de la pantalla aparece cada vez que se inicia la aplicación Configuración de hp.

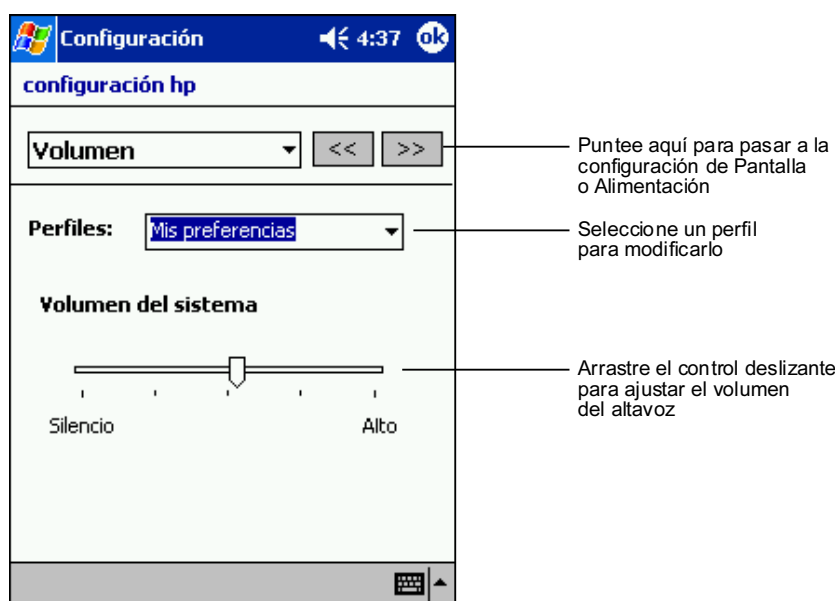


Para cambiar rápidamente los perfiles de pantalla, presione y mantenga presionada la tecla de aceleración de Calendario y luego seleccione un perfil en el menú emergente.



## Configuración de volumen

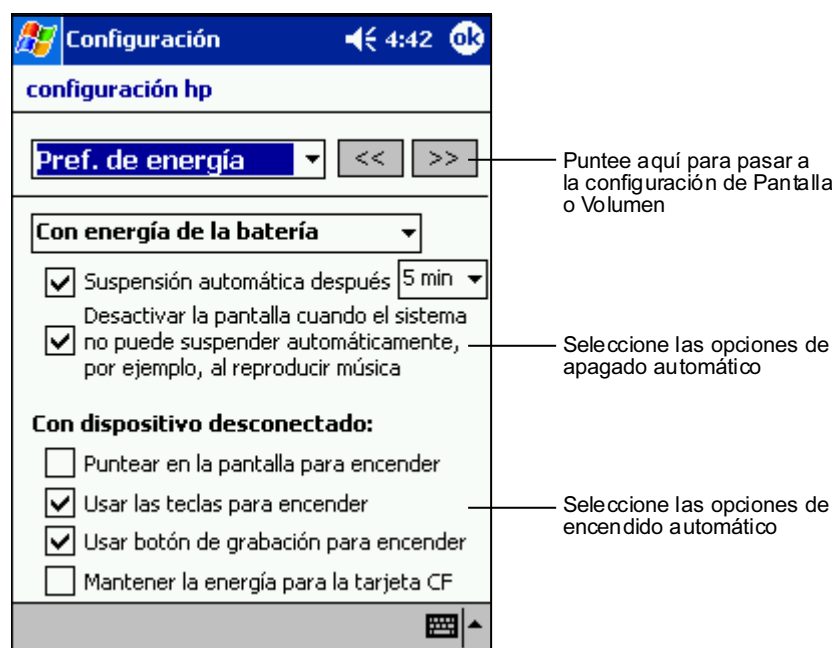
La configuración de volumen controla el volumen y el tono de las alarmas y sonidos de notificación que emite el hp Jornada. Puede generar perfiles de volumen para distintos ambientes. Por ejemplo: un perfil de Volumen alto para ambientes ruidosos, o un perfil de Reunión que silencie la mayor parte de las alertas.



Para cambiar rápidamente los perfiles de pantalla, presione y mantenga presionada la tecla de aceleración de Calendario y luego seleccione un perfil en el menú emergente.

## Configuración de las preferencias de alimentación

Use la página Preferencias de alimentación de la aplicación Configuración de hp para seleccionar opciones de encendido y apagado del hp Jornada que le proporcionen tanto comodidad de uso como ahorro de energía.. Puede establecer que su hp Jornada se encienda cada vez que puntee en la pantalla táctil. Inhabilitando el botón de grabación y las teclas de aceleración de hp mientras el hp Jornada está apagado se evita encender el equipo involuntariamente al presionar alguno de esos botones.



## Cómo ajustar otras configuraciones

Puede cambiar muchas de las configuraciones del hp Jornada para adaptarlas a su manera de trabajar. Para ver las opciones disponibles, púntee en **Configuración**, en el menú **Inicio** y luego en cualquiera de los iconos de las fichas **Personal** o **Sistema**. En especial, puede interesarle ajustar lo siguiente:

- **Reloj.** Cambie la hora o programe alarmas.
- **Información sobre el propietario.** Escriba la información de contacto que quiera que se muestre cada vez que se encienda el hp Jornada.
- **Contraseña.** Limite el acceso al hp Jornada requiriendo la introducción de una contraseña de cuatro dígitos cada vez que se encienda el hp Jornada.
- **Pantalla Hoy.** Personalice la apariencia y la información que se muestra en la pantalla Hoy.

## Configuración de los botones de hardware

Puede configurar los botones de hardware del hp Jornada para adaptarlos a su manera de trabajar. Use el panel de control de los Botones para asignar a las teclas de aceleración de hp y el botón de grabación el inicio del programa que prefiera.

### Para asignar un programa a un botón de hardware

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Botones.
2. En la ficha **Botones de programa**, seleccione un botón de la lista.
3. En la lista **Asignación de botones**, seleccione el programa que desee asignar al botón.

### Para controlar la velocidad de desplazamiento

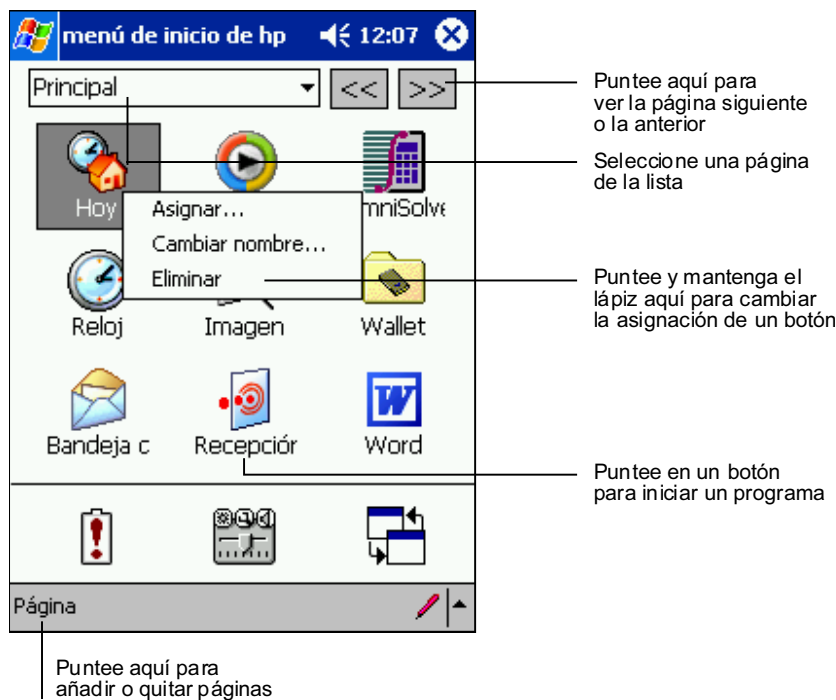
1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y, a continuación, en el icono Botones.
  2. En la ficha **Control Subir/Bajar**, desplace los controles deslizantes para ajustar la velocidad de repetición y el retardo anterior a la repetición.
-

## Cómo configurar menús

Puede personalizar los menús del hp Jornada para asegurarse un acceso sencillo a los programas o documentos.

### Menú de inicio de hp

Use la aplicación Menú de inicio de HP para abrir rápidamente sus programas favoritos o los documentos que usa frecuentemente. Puede modificar los botones del Menú de inicio de hp añadiendo descripciones o asignándolos a otros programas. También puede añadir páginas que contengan botones para los programas o documentos que más use.



### **Para modificar la asignación de un botón**

1. Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de hp para abrir el Menú de inicio de hp.
2. Seleccione la página que quiera modificar en la lista desplegable de páginas de menú de inicio.
3. Puntee y mantenga el lápiz en el botón que quiera modificar.
4. En el menú emergente, puntee en **Asignar**, **Cambiar nombre** o **Eliminar**.
  - Puntee en **Asignar** y luego examine para seleccionar el programa o documento que quiera asignar al botón.
  - Puntee en **Cambiar nombre** y luego escriba la descripción que quiera que aparezca debajo del botón. La descripción puede tener hasta 10 caracteres. La descripción predeterminada es el nombre del archivo.
  - Puntee en **Eliminar** para cancelar la asignación actual del botón.

### **Para añadir una página al Menú de inicio de hp**

1. Presione la tecla de aceleración del Menú de inicio de hp para abrir el Menú de inicio de hp.
  2. En el menú **Página**, puntee en **Agregar página**.
  3. Escriba un nombre para la página y luego puntee en **Aceptar**.
  4. En la nueva página, puntee y mantenga el lápiz en un botón para asignarlo a un programa o documento.
  5. En el menú emergente, puntee en **Asignar** y luego examine para seleccionar el programa o documento que quiera asignar al botón.
-



## Menú Inicio

También puede agregar o quitar programas desde el menú **Inicio** para facilitar el acceso a los programas que use más frecuentemente.

### Para agregar un programa al menú Inicio

1. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y luego en **Menús**.
2. En la ficha **Menú inicio**, active la casilla de verificación del programa que quiera agregar.

La ficha **Menú Inicio** muestra sólo los programas almacenados en la carpeta Menú Inicio del hp Jornada. Si no aparece en la lista un programa determinado, use el Explorador de archivos para moverlo a la carpeta Menú Inicio.

## Cómo agregar o quitar programas

### Agregar programas

Puede agregar aún más funcionalidad al hp Jornada instalando más software y programas. Existe una gran variedad de programas compatibles con Windows para Pocket PC, desde aplicaciones empresariales personalizadas y utilidades de sistema, hasta juegos y programas de entretenimiento. Encontrará algunos programas en el CD Pocket PC Companion que acompaña al hp Jornada. Otros programas los comercializan distribuidores de software o pueden adquirirse en la Web.

---

Instale sólo programas diseñados específicamente para ser ejecutados en un asistente personal digital hp Jornada y/o un PC de bolsillo con sistema operativo Windows (Windows Powered Pocket PC). En el hp Jornada no se pueden ejecutar programas diseñados para Windows. Además, es posible que necesite una versión del programa diseñada específicamente para el procesador StrongARM que usa el hp Jornada.

---



Para instalar software en el hp Jornada, cargue primero los archivos de instalación en su PC de escritorio y luego use ActiveSync o ejecute el Administrador de aplicaciones. Puede instalar los programas en la memoria de almacenamiento (RAM) o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp.

### **Para instalar un programa usando ActiveSync**

1. Cargue el programa en el equipo de escritorio (o introduzca el CD o disco que lo contenga en el equipo de escritorio). Puede haber un solo archivo \*.exe o \*.xip, un archivo \*.zip, un archivo Setup.exe, o varias versiones de archivos para distintos tipos de dispositivo y procesadores. Asegúrese de seleccionar el programa diseñado para Pocket PC y el procesador StrongARM.
2. Conecte el hp Jornada al PC de escritorio.
3. Si el software incluye un programa instalador (denominado normalmente Setup.exe o Install.exe), haga doble clic en dicho programa instalador, en el PC de escritorio. El programa instalador copiará los archivos necesarios en el hp Jornada.  
o bien,  
Si el programa no contiene instalador, use la función Explorar de ActiveSync para copiar el archivo del programa en la carpeta Archivos de programa del hp Jornada. Consulte el archivo Léame o la documentación que acompañe al programa para cerciorarse de haber copiado el archivo o archivos necesarios. Para obtener más información sobre el modo de copiar archivos, consulte la Ayuda de ActiveSync.



También puede usar Pocket Internet Explorer para cargar algunos programas directamente desde Internet en el hp Jornada. Si el programa contiene un archivo \*.xip, \*.exe, o \*.zip, un archivo Setup.exe o un archivo contenedor (\*.cab) para Pocket PC, puede cargar ese archivo en el hp Jornada y luego puntear en el icono para instalar el programa.

---

## Cómo quitar programas

Para liberar memoria de almacenamiento en el hp Jornada, puede quitar programas que ya no utilice. Sólo pueden quitarse programas que estén almacenados en la memoria RAM o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. Los programas preinstalados en la memoria Flash ROM no se pueden eliminar; no obstante, esos programas no usan la memoria de almacenamiento.

### Para quitar un programa

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**.
2. En la ficha **Sistema**, puntee en **Quitar programas**.
3. En la lista, seleccione el programa y luego puntee en **Quitar**.

---

Si el programa no aparece en la lista de programas instalados, use el Explorador de archivos del hp Jornada para encontrarlo; luego, puntee y mantenga el lápiz en el programa y, por último, puntee en **Eliminar**, en el menú emergente.

---



## Accesorios

Mediante la adquisición de diversos accesorios para el hp Jornada puede agregar funcionalidad, sustituir las piezas perdidas y protegerlo de daños accidentales. Hewlett-Packard fabrica una variedad de accesorios diseñados específicamente para hacer aún más práctico el hp Jornada. Además, puede adquirir accesorios de tarjeta CompactFlash de muchos fabricantes.

## Accesorios de hp

Hewlett-Packard ofrece numerosos accesorios opcionales. La Guía de Accesorios que acompaña al hp Jornada contiene un catálogo de accesorios diseñados para funcionar con el asistente digital personal hp Jornada serie 560. Consulte en el sitio Web de Hewlett-Packard, en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada), las actualizaciones de esta lista.

---

## Tarjetas CompactFlash

Las tarjetas CompactFlash proporcionan una gran variedad de funciones adicionales, como memoria adicional, almacenamiento extraíble, conexión a un monitor externo, conexión a red y módems. Muchas de estas tarjetas han sido probadas específicamente para su uso con el hp Jornada. Para obtener una lista de tarjetas recomendadas, visite el sitio Web de HP en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

Además de las tarjetas de memoria CompactFlash, puede comprar tarjetas que proporcionan funcionalidad añadida, tales como tarjetas de módem, de NIC, cámaras y otros periféricos. El hp Jornada admite tarjetas CompactFlash Tipo I y Tipo I extendidas.

Para poder usar una determinada tarjeta, ha de tener el correspondiente controlador. Su hp Jornada contiene controladores para muchas de las tarjetas más usadas y en el CD Pocket PC Companion hallará más controladores. Si no encuentra un controlador para su tarjeta en el CD, el fabricante de la tarjeta debe poder suministrar los controladores de software para el sistema operativo Microsoft Windows para Pocket PC. Instale los controladores de software de la misma manera que instala cualquier otro software o programa. Para obtener más información, consulte la sección "Cómo agregar o quitar programas", anteriormente en este capítulo.

### Para instalar una tarjeta CompactFlash

1. Extraiga la tarjeta simulada de la ranura de la tarjeta CompactFlash.
2. Si la tarjeta es una tarjeta extendida de Tipo I, quite la puerta CompactFlash.
3. Alinee la tarjeta según se indica en la figura, e introdúzcala en la ranura hasta que quede firmemente sujeta en su posición.





**Si la tarjeta es extendida de Tipo I, retire la puerta de la ranura de tarjeta CompactFlash de Tipo I extendida según se indica a la izquierda .**



## 7 | Microsoft Pocket Outlook

Microsoft Pocket Outlook contiene las aplicaciones Calendario, Contactos, Tareas, Bandeja de entrada y Notas. Puede usar esos programas por separado o en conjunto. Por ejemplo, puede utilizar las direcciones de correo electrónico almacenadas en los Contactos para dirigir los mensajes de correo electrónico de la Bandeja de entrada.

Con ActiveSync, puede sincronizar la información de las aplicaciones Microsoft Outlook o de Microsoft Exchange del PC de escritorio con la información del Pocket Outlook del hp Jornada. Cada vez se realiza una sincronización, ActiveSync compara los cambios realizados en el hp Jornada y en el PC de escritorio, y actualiza ambos equipos con la información más reciente. Para obtener información sobre cómo utilizar ActiveSync, consulte la Ayuda de ActiveSync en el PC de escritorio.

En este capítulo, aprenderá a:

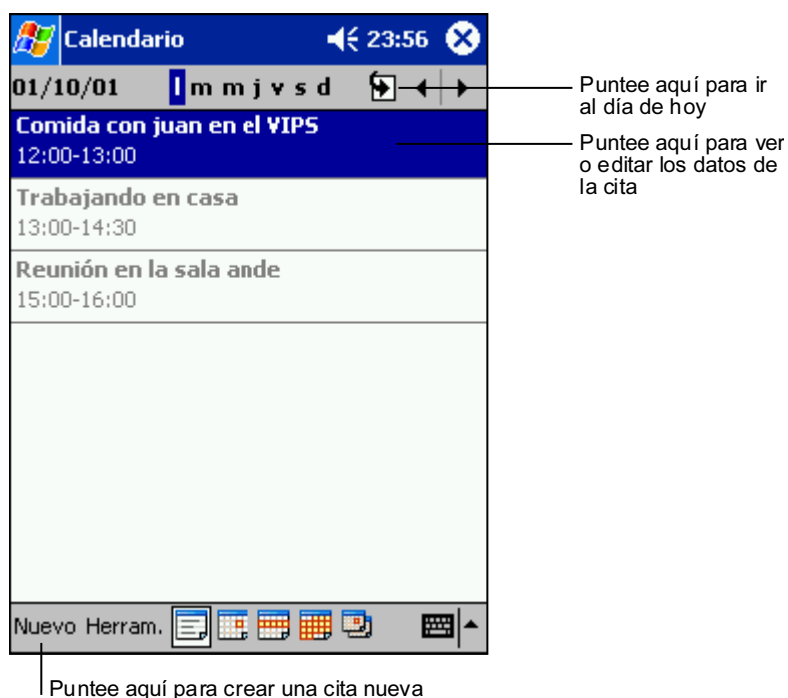
- Programar citas y reuniones con el Calendario.
- Mantener el contacto con sus amigos y compañeros usando Contactos.
- Mantener una lista de tareas pendientes en Tareas.
- Anotar pensamientos e ideas con Notas.

Hallará información detallada sobre el uso de la Bandeja de entrada para enviar y recibir mensajes en “Cómo enviar y recibir correo electrónico”, en el capítulo 5.

---

## Calendario: cómo programar citas y reuniones

Use el programa Calendario para programar sus citas, reuniones y demás compromisos. Puede consultar las citas en una o en varias vistas (Agenda, Día, Semana, Mes y Año) y cambiar de vista con el menú **Ver**.



Puede personalizar la pantalla del Calendario (por ejemplo, cambiando el primer día de la semana); para ello, puntee en **Opciones** en el menú **Herramientas**.



### Para crear una cita

1. En la vista del Día o de la Semana, púntee en la fecha y en la hora de la cita.
2. Púntee en **Nuevo**.

Púntee aquí para volver al calendario (la cita se guarda automáticamente)

Púntee aquí para elegir un texto predefinido

Púntee aquí para elegir ubicaciones introducidas anteriormente

Púntee aquí para seleccionar una hora

Púntee aquí para seleccionar una fecha

El espacio de Notas es útil para guardar mapas e indicaciones

3. Usando el panel de Entrada, primero púntee para seleccionar el campo y luego escriba una descripción y un lugar.
4. Si es necesario, púntee en la fecha y la hora para cambiarlas.
5. Escriba cualquier otra información que desee. Tendrá que ocultar el panel de Entrada para ver todos los campos disponibles.
6. Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Puede escribir texto, dibujar o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo registrar pensamientos e ideas”, más adelante en este capítulo.
7. Púntee en **Aceptar** para volver al Calendario.

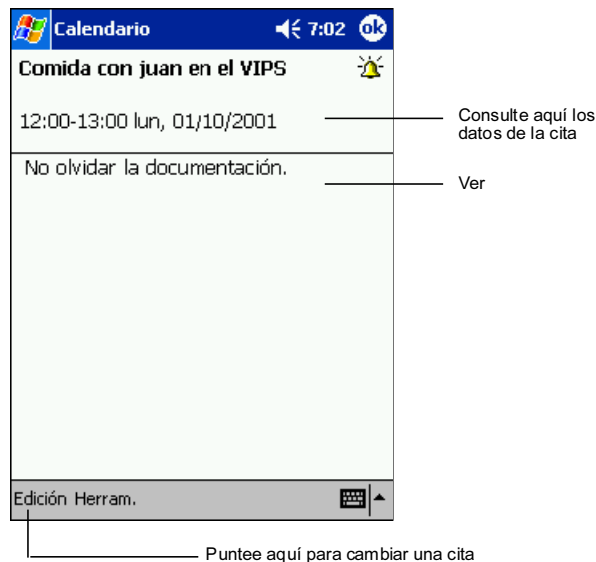


Si en una cita selecciona **Avisar**, el hp Jornada le avisará de acuerdo con las opciones que haya seleccionado en el panel de control de Sonidos y notificaciones.

---

## Cómo usar la pantalla Resumen

Al puntear en una cita del Calendario, aparece una pantalla de resumen. Para modificar la cita, puntee en **Editar**.



## Cómo crear convocatorias de reunión

Puede usar el Calendario para concertar reuniones con usuarios de Outlook o Pocket Outlook. El aviso de reunión se crea automáticamente y será enviado cuando sincronice la Bandeja de entrada o se conecte con el servidor de correo electrónico. Indique cómo desea enviar las convocatorias de reunión punteando en **Herramientas** y luego en **Opciones**. Si envía y recibe los mensajes de correo electrónico con ActiveSync, seleccione **ActiveSync**.

---

### **Para concertar una reunión**

1. Cree una cita.
2. En los detalles de la cita, oculte el Panel de control y a continuación, púntee en **Asistentes**.
3. En la lista de direcciones de correo electrónico de Contactos, seleccione los asistentes a la reunión.

El aviso de reunión se crea automáticamente y se coloca en la carpeta Bandeja de salida.


Para obtener más información sobre cómo enviar y recibir convocatorias de reunión, consulte la Ayuda de las aplicaciones Calendario y Bandeja de entrada del hp Jornada.

## **Contactos: cómo mantener el contacto con sus amigos y compañeros**

La aplicación Contactos mantiene una lista de sus amigos y compañeros para que pueda encontrar fácilmente la información que busque, tanto si se encuentra en casa como de viaje. Usando el puerto de infrarrojos del hp Jornada, puede compartir de una manera rápida la información de Contactos con usuarios de Pocket PCs y otros dispositivos móviles.

---

Seleccione la clase de contactos que quiera que aparezca en la lista



Puntee aquí y escriba parte de un nombre para encontrarlo rápidamente en la lista

Puntee aquí para ver más números de teléfono y direcciones electrónicas

Puntee aquí para ver o editar los datos de contacto

Puntee y mantenga el lápiz para abrir un menú desplegable de acciones

Puntee aquí para crear un nuevo contacto



Para cambiar el modo de presentar la información de la lista, puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.

### Para crear un contacto

1. Puntee en **Nuevo**.

Puntee aquí para volver a la lista de contactos (el contacto se guarda automáticamente)

Puntee aquí para ver más campos

El espacio de Notas es útil para guardar mapas e indicaciones

2. Mediante el Panel de entrada, escriba un nombre y cualquier otra información del contacto. Necesitará desplazarse hacia abajo para ver todos los campos disponibles.
3. Para asignar el contacto a una categoría, vaya al botón **Categorías** y puntee en él para seleccionar una categoría de la lista. En la lista de contactos puede presentar los contactos clasificados por categoría.

4. Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Puede escribir texto, dibujos o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo registrar pensamientos e ideas”, más adelante en este capítulo.
5. Púntee en **Aceptar** para volver a la lista de contactos.

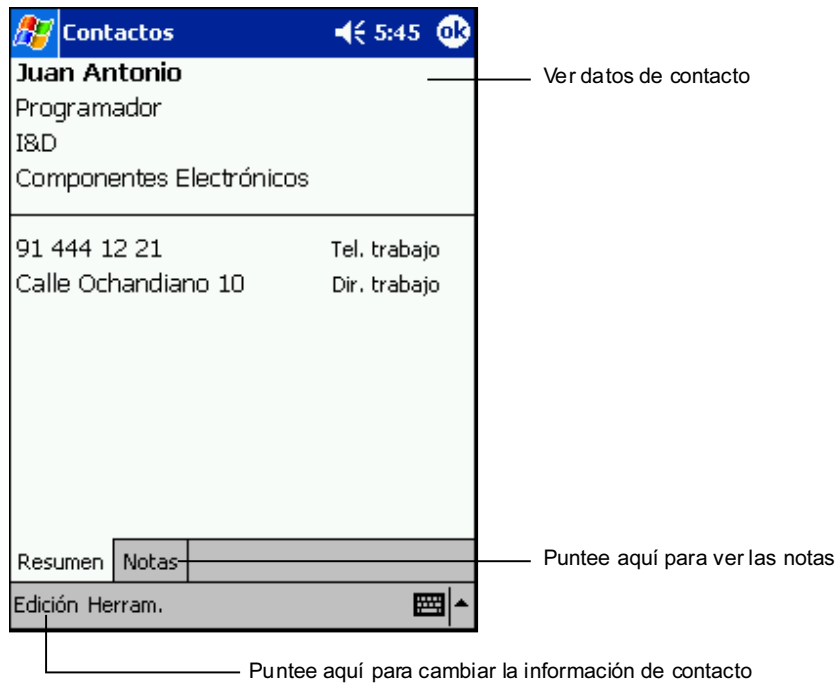
## Cómo buscar un contacto

Existen cuatro maneras de buscar un contacto:

- En el menú **Inicio**, púntee en **Buscar** y escriba el nombre del contacto, seleccione **Contactos** como tipo, y luego púntee en **Ir**.
  - En la lista de contactos, escriba un nombre de contacto en el cuadro que hay bajo la barra Exploración. Para volver a ver todos los contactos, borre texto del cuadro o púntee en el botón que hay a la derecha del cuadro.
  - En la lista de contactos, púntee en la lista de categorías (si usted no establece otra cosa, tendrá el rótulo **Todos los contactos**) y seleccione el tipo de contactos que quiera que aparezcan en la lista. Para volver a ver todos los contactos, seleccione **Todos los contactos**. Para ver un contacto que no esté asignado a una categoría, seleccione **Ninguna**.
  - Para ver los nombres de las empresas para las que trabajan sus contactos, púntee en **Ver** en la lista de contactos y luego púntee en **Por compañía**. Todos los contactos que trabajen para esa empresa aparecerán a la derecha del nombre de la compañía.
-

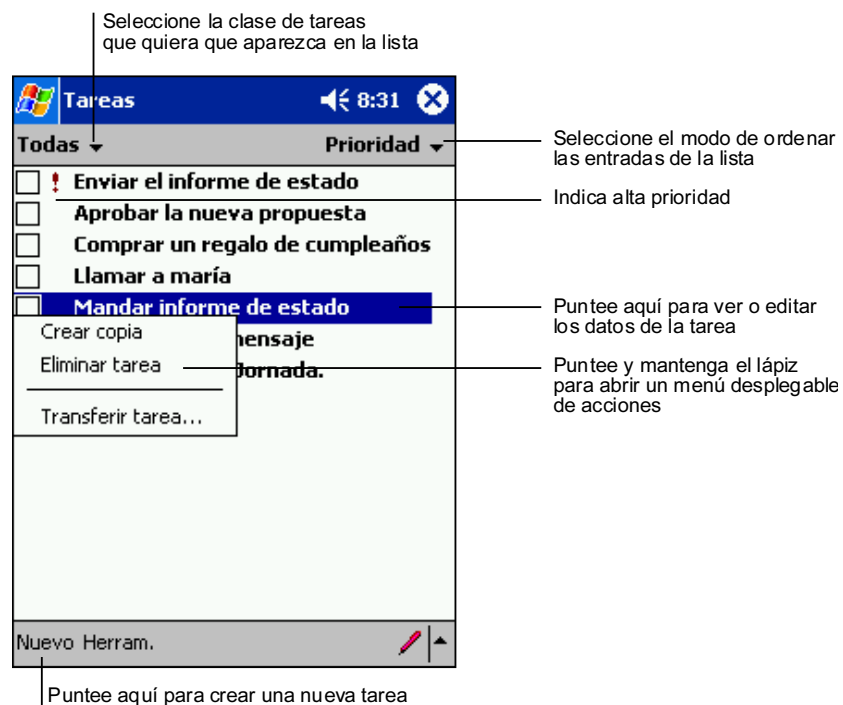
## Cómo usar la pantalla Resumen

Al puntear en un contacto de la lista de contactos, aparece una pantalla de resumen. Para cambiar la información de contacto, puntee en **Editar**.



## Tareas: cómo mantener una lista de tareas pendientes

Use la aplicación Tareas para conocer en todo momento cuáles son sus tareas pendientes.

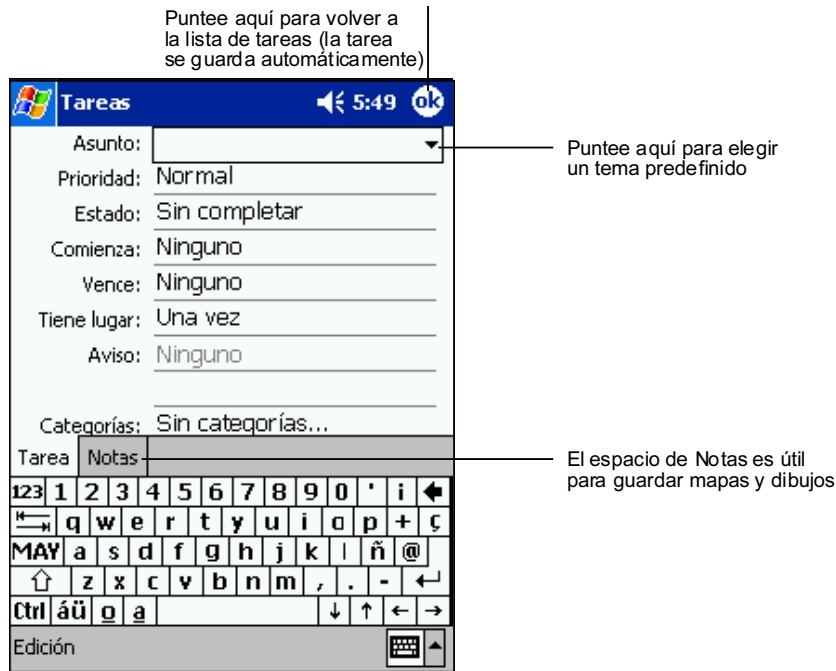


Para cambiar el modo de presentar la información de la lista, puntee en **Herramientas** y luego en **Opciones**.



## Para crear una tarea

1. Puntee en **Nuevo**.



2. Usando el panel de Entrada, escriba una descripción.
3. Puede escribir una fecha de inicio y una fecha de vencimiento, o cualquier otra información, punteando primero en el campo que corresponda. Si el panel de Entrada está abierto, tendrá que ocultarlo para ver todos los campos disponibles.
4. Para asignar la tarea a una categoría, puntee en **Categorías** y luego seleccione una categoría de la lista. En la lista de tareas, puede presentar las Tareas clasificadas por categorías.

5. Para agregar notas, púntee en la ficha **Notas**. Puede escribir texto, dibujos o crear una grabación. Para obtener más información sobre cómo crear notas, consulte la sección “Notas: cómo registrar pensamientos e ideas”, más adelante en este capítulo.
6. Púntee en **Aceptar** para volver a la lista de tareas.

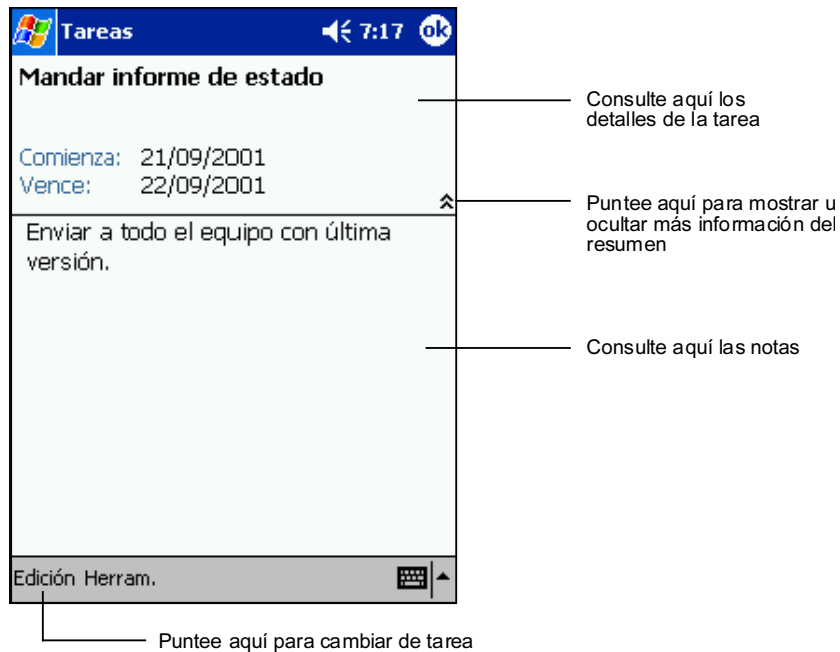


Para crear rápidamente una tarea que tenga sólo un asunto, púntee en **Barra de entrada** del menú **Herramientas** y luego en **Púntee aquí para agregar una nueva tarea**. Escriba la información de la tarea.

---

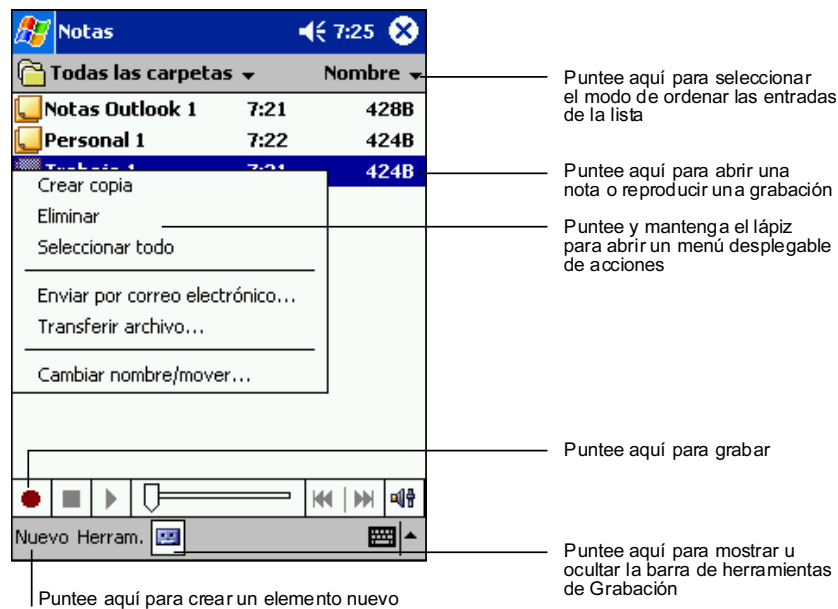
## Cómo usar la pantalla Resumen

Al puntear en una tarea de la lista de tareas, aparece una pantalla de resumen. Para modificar la tarea, púntee en **Editar**.



## Notas: cómo registrar pensamientos e ideas

Registre rápidamente pensamientos, recordatorios, ideas, dibujos y números de teléfono con el programa Notas. Puede crear una nota escrita o una grabación. También puede incluir una grabación en una nota escrita. Si hay una nota abierta al crear la grabación, la grabación se incluirá en la nota en forma de icono. Si, por el contrario, se muestra la lista de notas, se creará como una grabación independiente.



### Para crear una nota

1. Puntee en **Nuevo**.
2. Cree la nota escribiendo, dibujando, mecanografiando o grabando. Para obtener más información sobre el uso del panel de Entrada, cómo escribir y dibujar en la pantalla y cómo crear grabaciones, consulte la sección "Cómo introducir información" en el capítulo 3.



## 8 | Programas acompañantes

El hp Jornada contiene Microsoft Windows para Pocket PC Software 2002, así como programas de otros fabricantes. Dicho software incluye el visor de imágenes de hp, Microsoft Pocket Word, Microsoft Pocket Excel, Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC y Microsoft Reader. Entre los programas de otros fabricantes se incluye OmniSolve de Landware. En esta sección se ofrece una descripción general de estos programas, así como la información suficiente para empezar a trabajar con ellos. Para obtener instrucciones completas sobre cómo utilizar un programa, consulte la Ayuda en línea de dicho programa.

En este capítulo aprenderá a utilizar:

- Microsoft Pocket Word
  - Microsoft Pocket Excel
  - El reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC
  - Microsoft Reader
  - MSN Messenger
  - hp image viewer
  - La calculadora financiera Landware OmniSolve
-

## Microsoft Pocket Word

Microsoft Pocket Word colabora con Microsoft Word del PC de escritorio para proporcionarle fácil acceso a copias de sus documentos. Puede crear documentos nuevos en el hp Jornada, o puede copiar en él documentos del PC de escritorio. Sincronice periódicamente los documentos del PC de escritorio y el hp Jornada para tener en ambas ubicaciones el contenido más actualizado.

### Para usar Pocket Word

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y luego puntee en el icono de Pocket Word.
2. Puntee en el nombre de un documento de la lista de archivos.  
o bien  
Puntee en **Nuevo** para abrir un documento en blanco.



Para abrir una plantilla en vez de un documento en blanco, seleccione una plantilla para documentos nuevos. En el menú **Herramientas**, puntee en **Opciones** y luego examine para seleccionar la plantilla predeterminada. Al puntear en **Nuevo**, aparecerá la plantilla con el texto correspondiente y el formato ya establecido.

---

Sólo se puede abrir un documento cada vez; si abre un segundo documento, se le pedirá que guarde el primero. Puede guardar un documento que haya creado o editado en una gran variedad de formatos, por ejemplo, Pocket Word (.psw), Formato de texto enriquecido (.rtf) y Texto sin formato (.txt).

Puede introducir información en Pocket Word de cuatro formas: escribiendo, dibujando, mecanografiando y grabando. Use el menú **Ver** para cambiar de modo. Cada modo dispone de una barra de herramientas propia, que puede mostrar u ocultar punteando en el botón **Mostrar/Ocultar** de la barra de Comandos.

- **Modo de escritura con teclado.** Use el panel de Entrada para mecanografiar texto usando el teclado de software o el Reconocedor de caracteres. Para obtener más información sobre cómo mecanografiar texto, consulte la sección "Cómo introducir información" en el capítulo 3.
-

- **Modo de escritura manual.** En el modo de escritura manual, use el lápiz para escribir directamente en la pantalla. Las líneas graduadas se muestran a modo de guía, y el aumento del zoom es mayor que en el modo de escritura con teclado, para facilitar la escritura. Para obtener más información sobre cómo escribir y seleccionar texto, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 3.

---

Las palabras escritas se convierten en gráficos (metarchivos) al convertir un documento de Pocket Word en documento de Word en el PC de escritorio.

---



- **Modo de dibujo.** En el modo de dibujo, use el lápiz para dibujar en la pantalla. Aparece una cuadrícula que le servirá de guía. Al levantar el lápiz de la pantalla después del primer trazo, verá un cuadro de dibujo que indica los límites del dibujo. Cualquier trazo posterior realizado en el interior del cuadro de dibujo o que haga contacto con él, formará parte del dibujo. Para obtener más información sobre cómo dibujar y seleccionar dibujos, consulte la sección “Cómo introducir información” en el capítulo 3.
- **Modo de grabación.** Use el modo de grabación para incrustar una grabación en el documento. Las grabaciones se guardan en forma de archivo WAV. Hallará más información sobre las grabaciones en “Cómo introducir información”, en el capítulo 3.

## Sugerencias para trabajar con Pocket Word

- Puede cambiar el aumento del zoom punteando en **Ver** y luego en **Zoom**. A continuación, seleccione el porcentaje de aumento que desee. Seleccione un porcentaje grande para escribir texto y uno pequeño para ver más información en el documento.
  - Si está abriendo un documento de Word creado en un PC de escritorio, seleccione **Ajustar a la ventana** en el menú **Ver**, para poder ver el documento completo.
-

## Microsoft Pocket Excel

Microsoft Pocket Excel colabora con Microsoft Excel del PC de escritorio para proporcionarle acceso fácil a copias de los libros de Excel. Puede crear libros nuevos en su hp Jornada o copiar en él libros del PC de escritorio. Sincronice los libros del PC de escritorio y el hp Jornada para tener en ambas ubicaciones el contenido más actualizado. Pocket Excel ofrece las herramientas fundamentales de las hojas de cálculo, tales como fórmulas, funciones, clasificación y filtrado, que le permiten crear libros sencillos, por ejemplo, informes de gastos o registros de kilometraje.

### Para usar Pocket Excel

1. En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y luego en el icono de Pocket Excel.
2. Puntee en el nombre de un libro en la lista de archivos.  
o bien  
Puntee en **Nuevo** para abrir un libro en blanco.



Para abrir una plantilla en lugar de un libro en blanco, seleccione una plantilla para libros nuevos. En el menú **Herramientas**, puntee en **Opciones** y luego examine para seleccionar la plantilla predeterminada. Al puntear en **Nuevo**, aparecerá la plantilla con el texto correspondiente y el formato ya establecido.

---

Sólo se puede abrir un libro cada vez; al abrir un segundo libro, se le pedirá que guarde el primero. Puede guardar un libro que haya creado o editado en una gran variedad de formatos, por ejemplo, Pocket Excel (.pxl) y Excel (.xls).

## Sugerencias para trabajar con Pocket Excel

- Use el modo de pantalla completa para ver la mayor parte posible de la hoja de cálculo. Puntee en **Ver** y luego en **Pantalla completa**. Para salir del modo de pantalla completa, puntee en **Restaurar**.
  - Si el libro contiene información confidencial, puede protegerlo con una contraseña. Para ello, abra el libro, puntee en **Editar** y luego en **Contraseña**.
-



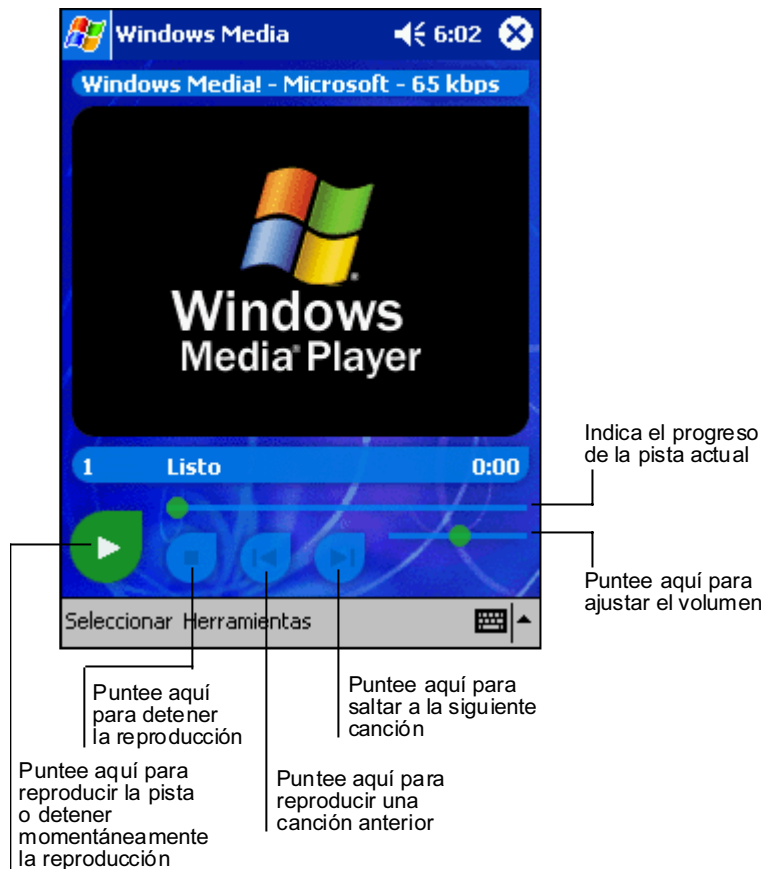
- Muestre y oculte elementos de la ventana. Puntee en **Ver** y luego puntee en los elementos que desee mostrar u ocultar.
  - Inmovilice los paneles de un libro. Primero, seleccione la celda en la que desea inmovilizar los paneles. Puntee en **Ver** y luego en **Inmovilizar paneles**. Puede interesarle inmovilizar el panel superior y el del extremo de la izquierda de una hoja de cálculo para mantener visibles las etiquetas de fila y de columna mientras se desplaza por la hoja de cálculo.
  - Divida los paneles para ver distintas áreas de una hoja de cálculo grande. Puntee en **Ver** y luego en **Dividir**. A continuación, arrastre la barra de división hasta donde quiera colocarla. Para anular la división, puntee en **Ver** y luego en **Quitar división**.
  - Muestre y oculte filas y columnas. Para ocultar una fila o una columna, seleccione una celda de la fila o columna que quiera ocultar. Puntee en **Formato**, después en **Fila** o **Columna** y, a continuación, en **Ocultar**. Para mostrar una fila o columna oculta, puntee en **Herramientas**, después en **Ir a** y luego escriba una referencia que esté en la columna o fila oculta. Puntee en **Formato**, después en **Fila** o **Columna** y, a continuación, en **Mostrar**.
-

## Reproductor Microsoft Windows Media

Use el Reproductor Microsoft Windows Media para Pocket PC para escuchar archivos de sonido y vídeo digital, tales como canciones o fragmentos de películas. Media Player admite archivos de sonido grabados en los formatos Windows Media y MP3.

### Para iniciar el Reproductor Windows Media

- En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y luego en el icono **Repr. Windows Media**.



---

Para ahorrar energía, apague la pantalla mientras escuche música con el hp Jornada. Para apagar la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de notificación/LED (Para encenderla, presione otra vez el botón de notificación/LED).

---



---

Puede copiar archivos de música para escucharlos con su hp Jornada convirtiendo o entresacando archivos de sus CDs de música favoritos o descargando canciones de sitios Web como Emusic.com. El CD que acompaña al hp Jornada contiene ejemplos de canciones de Emusic.com y la aplicación MusicMatch JukeBox, que puede usarse para grabar canciones de sus CD de música favoritos en un formato que puede ser reproducido en el hp Jornada.

---



---

El hp Jornada dispone de una identificación exclusiva UUID (*Universally Unique ID*). Muchos editores de contenido protegido digitalmente, por ejemplo, archivos de música MP3 y libros electrónicos (eBooks), usan un método de protección digital basado en la UUID del dispositivo para evitar la reproducción no autorizada del contenido. Después del mantenimiento o una reparación del hp Jornada, es posible que no pueda tener acceso a contenido protegido digitalmente descargado antes de la reparación o mantenimiento del equipo. En tales casos, solicite ayuda al editor de contenido digital.

---



## **Cómo trabajar con archivos de sonido con una tarjeta CompactFlash**

Como las canciones y los archivos de sonido pueden usar una gran cantidad de memoria de almacenamiento, puede interesarle almacenarlos en una tarjeta CompactFlash. Encontrará más información sobre el modo de instalar una tarjeta CompactFlash y trabajar con los archivos contenidos en ella en "Tarjetas CompactFlash", en la sección "Accesorios" del capítulo 6.

---

## Microsoft Reader

Use Microsoft Reader para leer libros electrónicos con el hp Jornada. Cargue libros en el PC de escritorio desde los sitios Web de libros electrónicos. Luego, use ActiveSync para copiar los archivos del libro en el hp Jornada. Los libros aparecen en la biblioteca de Reader.

Cada libro consta de una portada, un índice (opcional) y páginas. Puede:

- Hojear el libro usando el control subir/bajar del hp Jornada o punteando en el número de página de cada página.
- Introducir anotaciones en el libro, en forma de texto resaltado, marcadores, notas y dibujos.
- Buscar texto y consultar definiciones de palabras.

La Guía de Reader, que está preinstalada en el hp Jornada, contiene toda la información que necesita para usar Microsoft Reader. Para abrir la Guía, puntee en **Ayuda** en la barra de comandos de Reader. O bien, en una página del libro, puntee y mantenga el lápiz en el título del libro y luego puntee en la opción **Ayuda** del menú emergente.

### Para iniciar Microsoft Reader

- En el menú **Inicio**, puntee en **Programas** y luego en **Microsoft Reader**.

## Cómo conseguir libros electrónicos para el hp Jornada

Puede descargar archivos de libros de la Web. Basta con visitar su distribuidor de libros electrónicos preferido y seguir las instrucciones para descargar archivos de libros.

---

El hp Jornada dispone de una identificación exclusiva UUID (Universally Unique ID). Muchos editores de contenido protegido digitalmente, por ejemplo, archivos de música MP3 y libros electrónicos, usan un método de protección digital basado en la UUID del dispositivo para evitar la reproducción no autorizada del contenido. Después del mantenimiento o una reparación del hp Jornada, es posible que no pueda tener acceso a contenido protegido digitalmente descargado antes de la reparación o mantenimiento del equipo. En tales casos, solicite ayuda al editor de contenido digital.

---



## Cómo usar la Biblioteca

La Biblioteca es la página de inicio de Reader. Presenta una lista de todos los libros almacenados en el hp Jornada o en la tarjeta de almacenamiento.

### Para abrir la Biblioteca

- En la barra de comandos de Reader, púntee en **Biblioteca**.  
o bien  
en una página del libro, púntee y mantenga el lápiz en el título del libro y luego púntee en la opción **Biblioteca** del menú emergente.

### Para abrir un libro

- Puntee en un título del catálogo de la Biblioteca.

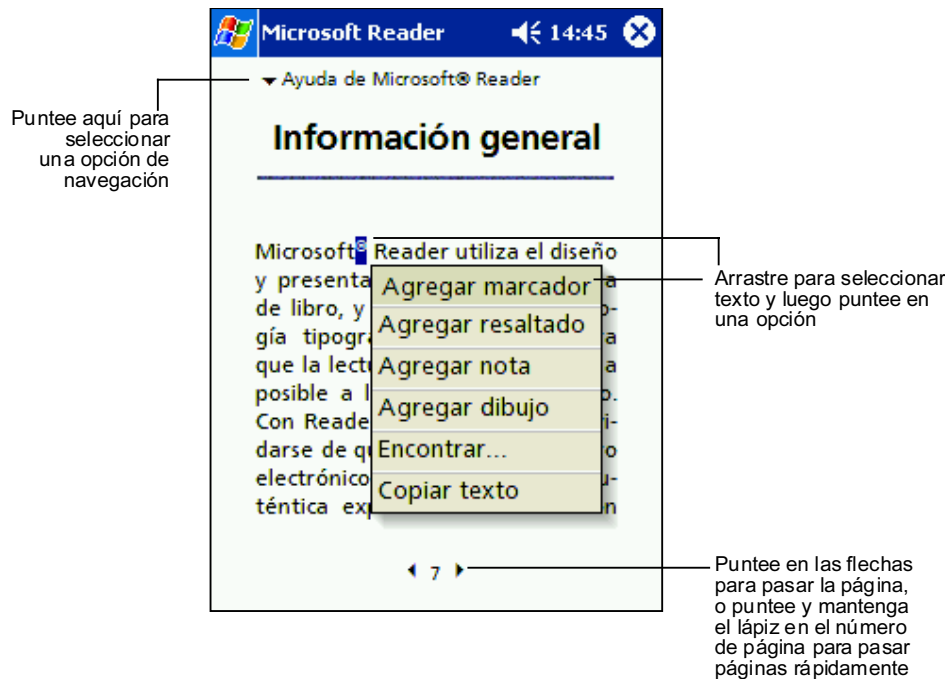


### Cómo leer un libro

Cada libro consta de una portada, un índice (opcional) y páginas. Las opciones de exploración aparecen en la parte inferior de la portada.

La primera vez que abra un libro, probablemente querrá ir a la primera página o al índice, si lo hay. Posteriormente, cada vez que abra el libro, irá automáticamente a la última página que haya leído.

Además del texto, cada página del libro contiene un número de página y el título del libro.



También puede hojear el libro usando el control subir/bajar del hp Jornada.

## Cómo usar las funciones de Reader

Al leer un libro electrónico dispone de varias opciones que un libro de papel no le ofrece. Estas opciones están a su disposición en todas las páginas del libro.

Seleccione texto arrastrando el lápiz por el texto de la página. Luego, puntee en una opción del menú emergente, que son las siguientes:

- **Buscar texto.** Busque fragmentos de texto en un libro punteando en **Buscar** en el menú emergente. Escriba la palabra que quiera buscar y puntee en la opción de búsqueda que desee (**Buscar**). Reader resaltará el texto hallado. Para cerrar la función **Buscar**, puntee fuera del cuadro. Para volver a la página de que partió, puntee y mantenga el lápiz en el título del libro y luego puntee en la opción **Volver** del menú emergente.

- **Copiar texto.** Puede copiar texto de libros que admitan esa función en cualquier programa que acepte texto. En una página del libro, seleccione el texto que quiera copiar y luego puntee en la opción **Copiar texto** del menú emergente. Podrá pegar el texto en el programa de su elección.
- **Marcadores.** Cuando se añade un marcador a un libro, aparece en el ángulo derecho un icono de marcador codificado por colores. Pueden añadirse múltiples marcadores a un libro. Luego, desde cualquier lugar del libro, puntee en el icono del marcador para ir a la página marcada.
- **Resaltar texto.** Cuando se resalta texto, aparece con fondo de color.
- **Notas.** Cuando se adjunta una nota a un texto, se introduce en el texto un bloc de notas que aparece en la parte superior de la página del libro. Aparecerá un icono de Nota en el margen izquierdo. Para mostrar u ocultar la nota, puntee en el icono.
- **Dibujos.** Cuando se agrega un dibujo, aparece un icono de Dibujo en el ángulo inferior izquierdo de la página y herramientas de dibujo al pie de página. Dibuje arrastrando el lápiz.
- **Anotaciones.** Para ver una lista de las anotaciones de un libro (es decir, del texto resaltado, las notas de texto y los dibujos) puntee en **Índice de anotaciones** en la portada del libro. Puede puntear en una entrada de la lista para ir a la página anotada.

## Cómo quitar un libro

Cuando termine de leer un libro, puede borrarlo para ahorrar espacio en el hp Jornada. Si almacena una copia del libro en su PC de escritorio, puede volver a cargarlo en cualquier momento.

Para eliminar un libro del hp Jornada, puntee y mantenga el lápiz en su título en el catálogo de la Biblioteca y luego puntee en la opción **Eliminar** del menú emergente.

---



## MSN Messenger

MSN Messenger es un programa de mensajería instantánea que le permite:

- Ver quién está conectado.
- Enviar y recibir mensajes instantáneamente.
- Mantener conversaciones mediante mensajes instantáneos con grupos de contactos.

Para usar MSN Messenger, tiene que comprar e instalar un módem (que se comercializa como accesorio opcional) y disponer de una cuenta en un ISP. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo crear una conexión a un ISP o una red” en el capítulo 5.

Además, tiene que tener una cuenta Microsoft Passport o una cuenta de correo electrónico Microsoft Exchange. Para usar el servicio MSN Messenger es necesario tener un Pasaporte. Si tiene una cuenta Hotmail® o MSN, ya tiene Pasaporte. Cuando haya obtenido un Pasaporte Microsoft o una cuenta Microsoft Exchange, podrá configurar su cuenta.

---

Para suscribirse a una cuenta Microsoft Passport diríjase a <http://www.passport.com>. Puede obtener gratis una dirección de correo electrónico Microsoft Hotmail en <http://www.hotmail.com>.

---



### Para iniciar MSN Messenger

- En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y luego púntee en el icono de MSN Messenger.

## Configuración

Para poder conectar, tiene que introducir información de su cuenta Passport o Exchange.

### Para configurar una cuenta y suscribirse

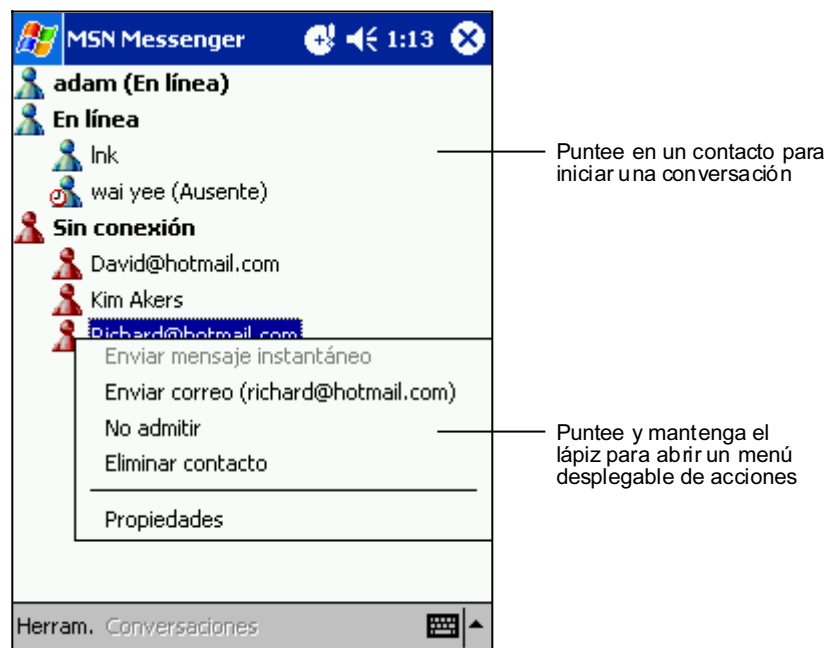
1. En el menú **Herramientas**, púntee en **Opciones**.
  2. En la ficha **Cuentas**, escriba la información de su cuenta Passport o Exchange.
  3. Para suscribirse, púntee en la pantalla de suscripción y escriba su dirección de correo electrónico y su pasaporte.
-



Si ya usa MSN Messenger en el PC de escritorio, sus contactos aparecerán en el hp Jornada sin necesidad de que los introduzca otra vez.

## Como trabajar con contactos

La ventana de MSN Messenger le presenta una sinopsis de todos los contactos, divididos en las categorías Conectado y No conectado. Desde esta vista, estando conectado, puede “conversar”, enviar mensajes de correo electrónico, impedir que el contacto “converse” con usted, o borrar contactos de su lista usando el menú emergente.



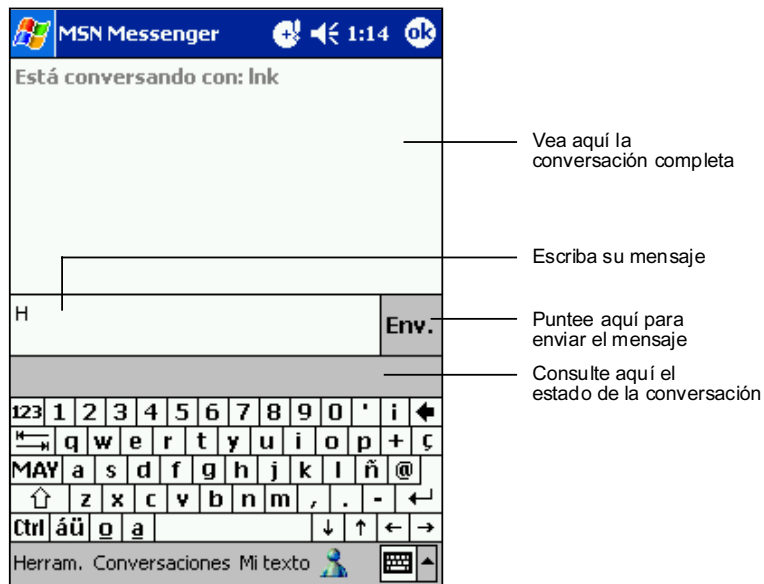
Para ver a otros sin ser visto por ellos mientras está conectado, puntee en **Mi estado** (menú **Herramientas**), y luego en **Aparecer sin conexión**.

Si no admite a un contacto, aparecerá sin conexión, aunque permanecerá en la lista del contacto no admitido. Para “readmitir” a un contacto, púntee y mantenga el lápiz en el contacto y luego púntee en la opción **Readmitir** del menú emergente.



## Cómo conversar con contactos

Púntee en el nombre de contacto para abrir una ventana de conversación. Escriba su mensaje en la zona de introducción de texto, al pie de la pantalla (o púntee en **Mi texto** para introducir un mensaje predefinido), y luego púntee en **Enviar**. Para invitar a otro contacto a unirse una conversación, en el menú **Herramientas** púntee en **Invitar** y luego en el contacto al que quiera invitar.



Para volver a la ventana principal sin cerrar la conversación, púntee en el botón **Contactos**. Para regresar a la ventana de conversación, púntee en **Conversaciones** y luego seleccione a la persona con la que estuviera hablando.



## hp image viewer

La aplicación hp image viewer le permite ver y editar archivos de imagen almacenados en el hp Jornada. Puede ver imágenes en los formatos JPG, BMP, 2BP, GIF, y PNG.



La aplicación hp image viewer combina de modo excelente con la cámara hp Pocket Camera (opcional) y el software de Pocket Camera, permitiéndole tomar fotografías y verlas inmediatamente en el hp Jornada. El software de Pocket Camera está preinstalado en el hp Jornada. La cámara hp Pocket Camera se comercializa como accesorio opcional. Para obtener más información consulte la Guía de Accesorios o visite el sitio Web de hp Jornada en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

Puede ver fotografías en el hp Jornada de tres formas:

- El modo “Exploración” le muestra “miniaturas” de todas las imágenes contenidas en el hp Jornada, junto con una vista previa de la imagen actual.
- El modo “Ver” presenta una sola imagen en tamaño completo.
- La “Presentación de diapositivas” muestra las imágenes secuencialmente, con el tamaño modificado para ajustarlo a la pantalla.

### Para iniciar hp image viewer


1. En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y luego en la carpeta de Aplicaciones de hp.
2. Púntee en el icono de hp image viewer.

Si el usuario no establece otra cosa, image viewer de hp se abre en modo Exploración y muestra fotografías que están guardadas en la carpeta Mis Documentos del hp Jornada.

### Para ver fotografías guardadas en otra carpeta

- En el menú **Ver**, púntee en **Cambiar de carpeta** y luego seleccione una carpeta en la lista desplegable.



Si tiene una cámara hp Jornada Pocket Camera, púntee en el icono de la cámara en la barra de Comandos (o en **Capturar** en el menú **Ver**) para pasar al modo Capture. Si la cámara no está instalada, al pasar al modo Capture, aparecerá el icono “no hay cámara”, . Para obtener más información sobre la cámara hp Jornada Pocket Camera, consulte la Guía de Accesorios o visite el sitio Web de hp Jornada en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).



## Modo “Exploración”

El modo Exploración muestra miniaturas fotografías de la carpeta actual e información sobre la fotografía seleccionada.





Puntee en la fotografía en la ventana Vista previa para pasar al modo “Ver” y ver la fotografía en tamaño real.

Desde el modo Exploración puede realizar acciones sobre el archivo (cambiar nombre, copiar o eliminar) de la imagen seleccionada. También puede grabar archivos de sonido para que acompañen a determinadas imágenes.

### Cambiar el nombre, copiar, eliminar y girar imágenes

Use el menú **Edición** para cambiar el nombre, eliminar, mover, copiar y girar imágenes. Al cambiar el nombre de una imagen no escriba la extensión del nombre del archivo (por ejemplo, .jpg).



Puede eliminar, mover o copiar varias imágenes al mismo tiempo. Para seleccionar varias imágenes, puntee en el triángulo del ángulo superior izquierdo de las miniaturas o en la opción **Marcar** del menú **Edición**.

### Cómo grabar archivos de sonido

Puede grabar archivos de sonido para que acompañen sus fotografías. Al abrir una imagen con un archivo de sonido asociado, el archivo de sonido es reproducido (salvo que se haya inhabilitado la opción **Reproducir sonidos relacionados con el modo Exploración**). Las imágenes que tienen un archivo de sonido asociado tienen un icono de nota musical en su miniatura.

#### Para grabar archivos de sonido que acompañen sus fotografías

1. En el modo Exploración, seleccione la imagen.
2. Puntee en el botón Sonido de la barra de menús para abrir la barra de herramientas de Grabación.
3. En la barra de herramientas de Grabación, puntee en el botón **Grabación**.
4. Hable por el micrófono o grabe el sonido.
5. Cuando haya acabado, puntee en el botón **Detener** de la barra de herramientas de Grabación.

## Modo “Ver”

Use el modo Ver para ver una fotografía en tamaño real en la pantalla de su hp Jornada.

### Para pasar al modo Ver

- Puntee en la fotografía en la ventana Vista previa.  
o bien,  
En el menú **Ver**, puntee en **Tamaño real**.

### Para cerrar hp image viewer

- Puntee en **Aceptar**.

Si la imagen es demasiado grande para la pantalla, en la ventana Vista general, situada en el ángulo inferior derecho de la imagen, aparece una miniatura de la imagen completa. Un rectángulo negro situado sobre la ventana Vista general marca la zona de la imagen que aparece en la ventana principal. Para ver otras partes de la imagen, puntee en un lugar de la miniatura desplazándose con el control de navegación o arrastrando el lápiz por la pantalla.

## Modo “Presentación de diapositivas”

En el modo Presentación de diapositivas, se modifican las dimensiones de las fotografías (y/o las imágenes se giran) para ajustarlas a la pantalla del hp Jornada. Puede elegir entre mostrar automáticamente la siguiente fotografía de la secuencia tras un breve intervalo de espera, o cambiar usted mismo de foto presionando el control de navegación o el control subir/bajar.

### Para iniciar la presentación de diapositivas

- En el menú **Ver**, puntee en **Presentación de diapositivas**.

### Para detener la presentación en diapositivas

- Presione el botón Acción.
-

### Para seleccionar opciones de presentación de diapositivas

1. En el menú **Ver**, puntee en **Opciones** y luego en la ficha **Presentación de diapositivas**.
2. Seleccione alguna de las siguientes opciones:
  - **Secuencia.** Para que la presentación en diapositivas se desarrolle automáticamente, seleccione el orden en que desee que aparezcan las fotografías. **Hacia delante, Hacia atrás o Aleatorio.** Para controlar manualmente la presentación (girando el botón de Acción para mostrar la siguiente fotografía), seleccione **Desactivado**.
  - **Espera.** Establezca el intervalo de espera (en segundos) que desee que transcurra antes de mostrar automáticamente la siguiente diapositiva.
  - **Recomenzar.** Para repetir la presentación después de haber mostrado la última fotografía, seleccione la casilla de verificación **Recomenzar**. Deje sin marcar la casilla si desea que la presentación finalice tras la última fotografía.
  - **Rotación automática.** Seleccione la casilla de verificación **Rotación automática** para girar las fotografías, si es necesario para que se ajusten mejor a la pantalla. Seleccione **Hacia la derecha** o **Hacia la izquierda** para determinar la dirección del giro.
  - **Mostrar nombre de archivo y Mostrar fecha.** Seleccione **Mostrar nombre de archivo** y **Mostrar fecha** para mostrar en la pantalla información sobre la fotografía durante la presentación.
  - **Reproducir sonido.** Seleccione **Reproducir sonido** para que al mostrar la fotografía se reproduzca cualquier archivo de sonido asociado.

### Cómo enviar imágenes

También puede usar hp image viewer para enviar imágenes por correo electrónico o por infrarrojos, o para copiar y pegar imágenes en documentos de Word y en notas.

---



**Para enviar una imagen como archivo adjunto a un mensaje de correo electrónico**

1. En el modo Exploración, seleccione la fotografía que desee enviar.
2. En el menú **Enviar**, puntee en **Correo electrónico**.  
De este modo se iniciará la Bandeja de entrada y se abrirá un mensaje de correo nuevo con la imagen como archivo adjunto.

**Para enviar una imagen a otro PDA por infrarrojos**

1. En el modo Exploración, seleccione la fotografía que desee enviar.
2. En el menú **Enviar**, puntee en **Infrarrojos**.
3. Alinee los puertos de infrarrojos de su HP Jornada con los del dispositivo receptor, y configure el dispositivo receptor para recibir el archivo.

**Para enviar una imagen a una impresora o un PC de escritorio equipados con infrarrojos**

1. En el modo Exploración, seleccione la fotografía que desee enviar.
2. En el menú **Edición**, puntee **Enviar IrOBEX**.
3. Alinee los puertos de infrarrojos del hp Jornada con los del dispositivo receptor.

**Para copiar una fotografía en un documento**

1. En el modo Exploración, seleccione la fotografía que quiera copiar.
  2. En el menú **Edición**, puntee en **Copiar a portapapeles** y luego elija el tamaño que corresponda.
  3. Abra el documento o nota en el que vaya a pegar la fotografía.
  4. En el menú **Edición** puntee en **Pegar**.
-

## OmniSolve

OmniSolve es una aplicación financiera que ofrece la misma funcionalidad que la calculadora financiera de hp. Está diseñada específicamente para agentes inmobiliarios, minoristas, y empresarios que usen asistentes digitales personales para tomar decisiones financieras con rapidez y precisión. OmniSolve emplea un método de “llenado de formularios” que le ofrece un entorno excelente para la resolución de problemas y que no tiene parangón en cuanto a facilidad de uso, potencia y flexibilidad.

### Para iniciar OmniSolve

- En el menú **Inicio**, púntee en **Programas** y luego en el icono de OmniSolve.

Para obtener ayuda detallada e información sobre el uso de OmniSolve, consulte la Ayuda en línea.

---

## 9 | Solución de problemas

Si surgen dificultades mientras usa el hp Jornada, este capítulo le ayudará a encontrar respuestas a sus problemas. Si necesita información para solucionar problemas de ActiveSync o de conexión con el PC de escritorio, haga clic en la **Ayuda de Microsoft ActiveSync**, en el menú **Ayuda** de ActiveSync.

La información de este capítulo le ayudará a:

- Reinicializar el hp Jornada.
  - Restablecer la configuración predeterminada de fábrica en el hp Jornada.
  - Solucionar problemas básicos.
  - Solucionar problemas de conexión remota.
  - Solucionar problemas de pantalla y pantalla táctil.
-

## Cómo reinicializar el hp Jornada

Es posible que en ocasiones necesite reinicializar el hp Jornada, por ejemplo, después de restaurar datos desde su PC de escritorio, o cuando el sistema operativo deje de responder. La reinicialización del HP Jornada es similar a la de un PC de escritorio. Se reinicializa el sistema operativo y se conservan los datos guardados, pero se pierde cualquier dato que no haya sido guardado.

Reinicialice el hp Jornada después restaurar datos desde un archivo de copia de respaldo o cuando el dispositivo parezca estar “congelado” o “bloqueado”.



Al reinicializar, perderá los datos no guardados de todos los documentos o programas abiertos. Use el Conmutador de tareas de hp para cerrar todos los documentos y programas abiertos antes de reinicializar.

---

### Para reinicializar

1. Retire el hp Jornada del soporte.
  2. Retire la tarjeta CompactFlash (si está instalada).
-

3. Use el lápiz para presionar el botón de Reinicialización, situado en la parte posterior del hp Jornada, como se muestra en la siguiente ilustración.



## **Cómo restablecer la configuración predeterminada de fábrica**

En algunos casos, como cuando el hp Jornada no responde después de haberlo reinicializado, o cuando olvida la contraseña, es posible que necesite restablecer la configuración predeterminada de fábrica del hp Jornada. Esta acción borra todos los datos que no están almacenados en la carpeta de almacenamiento seguro de hp o en una tarjeta de memoria CompactFlash extraíble (opcional). Toda la información que haya introducido en la memoria RAM, incluidos todos los archivos, la configuración del sistema y los programas que haya instalado, podrán resultar borrados.

---

Para garantizar la seguridad de la información en caso de tener que restablecer la configuración predeterminada de fábrica, se recomienda que realizar periódicamente copia de respaldo de los datos en el PC de escritorio (usando ActiveSync), en una tarjeta CompactFlash (usando la aplicación Copia de respaldo de hp), o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp (usando la aplicación Copia de respaldo de emergencia de hp). Para obtener más información sobre cómo hacer una copia de respaldo de los datos, consulte la sección “Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos”, en el capítulo 6.



---

Al restablecer la configuración predeterminada de fábrica se borran todos los archivos, programas y datos almacenados en la memoria RAM. Puede restaurar datos desde un archivo de copia de respaldo guardado en su equipo de escritorio, en una tarjeta CompactFlash o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp. (Para obtener más información, consulte la sección “Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos”, en el capítulo 6).

---

### **Para restablecer la configuración predeterminada de fábrica**

1. Desconecte todos los cables del hp Jornada, incluido el adaptador de ca.
  2. Extraiga la batería de seguridad. Use el lápiz para mantener el cierre de la batería de seguridad en la posición OPEN (abierto), y luego saque la bandeja de la batería de seguridad.
  3. Extraiga la batería principal.
  4. Espere al menos 5 minutos, y luego vuelva a instalar la batería principal y la batería de seguridad y vuelva a conectar el adaptador de ca. (Para obtener más información, consulte la sección “Cómo utilizar el hp Jornada por primera vez” en el capítulo 2.)
  5. El hp Jornada debe encenderse automáticamente y mostrar el Asistente de bienvenida.
  6. Si ha habilitado la aplicación de copia de respaldo de emergencia de hp, se le invitará a restaurar sus bases de datos de administración de información personal (PIM) desde la carpeta de almacenamiento seguro de hp.
-

Después de restablecer la configuración predeterminada de fábrica, tendrá que seguir los pasos del Asistente de bienvenida y establecer de nuevo una asociación con el PC de escritorio. También puede interesarle restaurar los datos del hp Jornada desde su último archivo de copia de respaldo. Si desea más información, consulte "Cómo utilizar el hp Jornada por primera vez", en el capítulo 2, "Cómo realizar copias de respaldo y restaurar datos", en el capítulo 6.

## Problemas básicos

Si tiene un problema concreto, repase la información que se ofrece a continuación para intentar encontrar rápidamente la solución. O bien, visite el sitio Web de hp, en [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada), para obtener más información sobre problemas frecuentes.

Problema	Diagnóstico / Solución
El hp Jornada no se enciende cuando no está conectado a la alimentación de ca	<i>La carga de la batería es demasiado baja para hacer funcionar el hp Jornada. Conecte el hp Jornada a la alimentación de ca y luego enciéndalo (Cargue la batería periódicamente para evitar que se agote).</i>
La energía de la batería se agota con mucha rapidez.	<p><i>Está utilizando el hp Jornada de forma que las baterías se agotan rápidamente. Use alimentación externa para cargar y alimentar el dispositivo siempre que sea posible, especialmente si está escuchando música o usando tarjetas CompactFlash.</i></p> <p>o bien</p> <p><i>Las alertas y notificaciones están haciendo que el hp Jornada se encienda aun cuando no lo esté usando. Compruebe cuáles son las "fuentes de activación" en la página Preferencias de alimentación de Configuración de hp.</i></p> <p>Para obtener más información, consulte la sección "Cómo administrar la energía", en el capítulo 6.</p>

Problema	Diagnóstico / Solución
<p>El hp Jornada se apaga o entra en suspensión automáticamente.</p>	<p><i>Queda muy poca carga en la batería.</i> Cuando se detecta una situación crítica de carga baja, el hp Jornada se apaga automáticamente para evitar la pérdida de datos. Conecte el dispositivo a la alimentación de ca y cargue la batería.</p> <p>o bien</p> <p><i>Se ha activado la suspensión automática.</i> Para ahorrar energía, el hp Jornada entra en suspensión automática si permanece inactivo durante 1 minuto inmediatamente después de haberlo encendido. También entra en suspensión automática si permanece inactivo durante 5 minutos.</p> <p>o bien</p> <p><i>El hp Jornada está bloqueado.</i> Conéctelo a una fuente de alimentación externa y reinícielo. (Consulte la sección "Cómo reinicializar el hp Jornada", en este capítulo). (Precaución: al reinicializar puede perder los datos no guardados).</p>
<p>El hp Jornada se bloquea al ejecutar las aplicaciones o funciona muy lentamente.</p>	<p><i>El hp Jornada está bloqueado.</i> Conéctelo a fuente la alimentación de ca y reinícielo. (Consulte la sección "Cómo reinicializar el hp Jornada", en este capítulo).Nota: Asegúrese de que el dispositivo no se esté quedando sin batería, y evite ejecutar varias aplicaciones a la vez. Use el Conmutador de tareas de HP para cerrar aplicaciones que no esté utilizando.</p>



Problema	Diagnóstico / Solución
<p>El hp Jornada no se enciende, o la pantalla parece estar apagada aunque el equipo esté encendido.</p>	<p><i>La pantalla está apagada.</i> Presione y mantenga presionado el botón de notificación/LED para encender la pantalla.</p> <p>o bien</p> <p><i>No hay luz suficiente para ver la pantalla.</i> Encienda luces o vaya a una habitación con más luz. Use la Configuración de hp para aumentar el brillo de la pantalla. Presione y mantenga presionado el botón de encendido para apagar la luz de fondo. Cambie la Configuración de hp para usar el sensor de luz para encender automáticamente la luz de fondo en condiciones de oscuridad.</p> <p>o bien</p> <p><i>Se ha reiniciado el dispositivo.</i> Después de una reinicialización, la pantalla permanece apagada aproximadamente durante 3 segundos después presionar el botón de encendido.</p> <p>o bien</p> <p><i>La batería del hp Jornada se ha agotado.</i> Cargue el dispositivo conectándolo a la fuente de alimentación de ca.</p>

Problema	Diagnóstico / Solución
<p>No se puede restaurar en el hp Jornada el archivo de copia de respaldo creado con la aplicación Copia de respaldo de hp en otro dispositivo de bolsillo de hp.</p>	<p><i>Sólo pueden migrar a los asistentes digitales personales hp Jornada 560 los datos PIM.</i> Puesto que el asistente digital personal hp Jornada serie 560 usa una nueva versión del sistema operativo Pocket PC, se recomienda restaurar los datos PIM de los dispositivos más antiguos usando Microsoft ActiveSync o Microsoft Outlook, en lugar de Copia de respaldo de hp. Sincronice el dispositivo de bolsillo de hp más antiguo usando el Microsoft Outlook del PC de escritorio, y luego establezca una nueva asociación para transferir los datos al hp Jornada nuevo.</p>
<p>Es difícil instalar o ejecutar software de dispositivos portátiles de hp más antiguos en el hp Jornada serie 560.</p>	<p><i>Es posible que los programas de software que se ejecutan en equipos de bolsillo de hp anteriores no funcionen en su asistente digital personal hp Jornada serie 560.</i> Puesto que el asistente digital personal hp Jornada serie 560 usa un procesador diferente y una nueva versión del sistema operativo Pocket PC, el software construido para PCs de bolsillo de generaciones anteriores (como los hp Jornada serie 430, 420, 520, ó 540) no puedan ejecutarse en el hp Jornada serie 560. Solicite al distribuidor de software una actualización o una nueva versión compatible con el hp Jornada serie 560.</p>
<p>La respuesta al punteo del lápiz es incorrecta.</p>	<p><i>Puede haberse desajustado la calibración de la pantalla táctil.</i> Realinee la pantalla táctil. Presione y mantenga presionada la tecla de aceleración del menú de inicio de hp para abrir el panel de control de Alineación de pantalla.</p>

---

Problema	Diagnóstico / Solución
No se encuentran los archivos que hay en la memoria CompactFlash desde las distintas aplicaciones.	<i>Los archivos tienen que estar almacenados en la carpeta <b>Mis documentos</b> de la tarjeta CompactFlash. Cree la carpeta <b>Mis documentos</b> con el Explorador de archivos, y mueva a ella los archivos.</i>
Se han perdido los datos.	<p><i>La batería del hp Jornada se ha agotado. Restaure los datos desde un archivo de copia de respaldo guardado en su PC de escritorio o en una tarjeta CompactFlash.</i></p> <p><i>o bien</i></p> <p><i>Se ha restablecido la configuración predeterminada de fábrica. Restaure los datos desde un archivo de copia de respaldo guardado en su PC de escritorio o en una tarjeta CompactFlash.</i></p>

## Conexiones remotas

En esta sección se ofrece ayuda para resolver problemas relacionados con la conexión del hp Jornada a otros equipos. Si tiene problemas de comunicación con el PC de escritorio, consulte la Ayuda de ActiveSync.

### Se puede marcar, pero es imposible conectarse correctamente

Asegúrese de que la red a la que está intentando conectarse admita el Protocolo punto a punto (PPP). Su proveedor de servicios Internet, o el administrador de red, podrán confirmárselo.

Compruebe que la ubicación de marcado sea la correcta. En el menú **Inicio**, púntee en **Configuración** y luego en la ficha **Conexiones**, púntee **Conexiones**. En la ficha **Ubicaciones de marcado**, seleccione la ubicación desde la que esté marcando y confirme que la configuración sea la adecuada para esa ubicación.

## La conexión por módem no es fiable

Asegúrese de que el módem esté correctamente instalado y conectado al dispositivo de bolsillo y al conector telefónico.

Inhabilite la llamada en espera. En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración** y luego, en la ficha **Conexiones**, puntee en **Conexiones**. En la ficha **Ubicaciones de marcado**, seleccione la casilla de verificación **Inhabilitar llamada en espera**. Seleccione el código de inhabilitación especificado por compañía telefónica en la lista desplegable.

## No es posible la transferencia por infrarrojos entre equipos con sistema operativo Windows

Si no puede transferir información por infrarrojos entre dispositivos con sistema operativo Windows, pruebe a seguir alguna de estas sugerencias:

- Transfiera un sólo archivo, o no más de 25 tarjetas de contactos, cada vez.
- Sitúe los puertos de infrarrojos de modo que queden alineados y estén a menos de 1 metro y más de 5 cm de distancia.
- Asegúrese de que no haya ningún obstáculo entre los dos puertos de infrarrojos.
- Ajuste la iluminación de la habitación. Algunos tipos de iluminación interfieren con la comunicación por infrarrojos. Pruebe a cambiar de lugar o apague algunas luces.

## Problemas de conexión a red



Las soluciones que se ofrecen a continuación pueden resultarle útiles si surgen problemas al usar tarjetas de red para conectar con redes. Encontrará más información para resolver problemas en la Ayuda sobre conexiones del hp Jornada y en la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio.

- Compruebe que su tarjeta NIC sea compatible con el asistente digital personal hp Jornada 560 y asegúrese de haber instalado los controladores correspondientes al hp Jornada.
-

- En las Propiedad de su adaptador de red, asegúrese de haber configurado correctamente la configuración IP y las direcciones de sus servidores DNS y/o WINS. Póngase en contacto con el administrador de la red para determinar la configuración correcta.
  - Compruebe que haya especificado la información sobre el servidor necesaria . En el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**. En la ficha **Conexiones**, puntee en **Red**. Puntee en el adaptador instalado (normalmente, el nombre de la tarjeta Ethernet), e introduzca la información necesaria. La mayoría de las redes utilizan DHCP para asignar direcciones IP dinámicamente. No debe cambiar o introducir parámetros en las direcciones IP, salvo que el administrador de red se lo indique.
  - Si, al iniciar la sincronización el método, **Conexión de red** no aparece en la lista de métodos de conexión del cuadro de diálogo de **ActiveSync**, espere unos minutos y vuelva a intentarlo. También, si la sincronización no se inicia inmediatamente, es probable que la red esté ocupada, y puede que el dispositivo tarde unos minutos en conectarse a ella.
  - Consulte al administrador de red para comprobar que el nombre de usuario y la contraseña sean los correctos.
  - Consulte al administrador de la red para comprobar que la red a la que está tratando de conectarse esté disponible, o pruebe a conectarse desde otro equipo.
  - Si está tratando de conectarse a una red y no puede debido a que ya está conectado otro dispositivo con el mismo nombre, es posible que tenga que cambiar el nombre del dispositivo. Para cambiar el nombre del dispositivo, en el menú **Inicio**, puntee en **Configuración**. En la ficha **Sistema**, puntee en **Acerca de** y luego en la ficha **Identificación de dispositivo**.
-

## Problemas de conexión del soporte

Si tiene problemas para conectar con el PC de escritorio usando el soporte USB, pruebe las siguientes posibles soluciones. Para obtener información complementaria y actualizada de solución de problemas, consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio, o visite el sitio Web de Microsoft Windows Mobile Devices en [www.microsoft.com/mobile/pocketpc](http://www.microsoft.com/mobile/pocketpc).

- Asegúrese de haber instalado la versión correcta de ActiveSync en el PC de escritorio. Instale la versión de ActiveSync contenida en su asistente digital personal hp Jornada 560.
  - Compruebe que el hp Jornada esté encendido.
  - Asegúrese de que no haya ninguna otra conexión activa. En el menú **Inicio**, puntee en **Hoy**. Puntee en  o en , en la parte inferior de la pantalla, y luego en **Desconectar**.
  - Asegúrese de que el cable esté enchufado firmemente al puerto USB de la parte posterior del PC de escritorio. Conecte el cable USB directamente al PC de escritorio (no lo conecte por medio de un concentrador USB).
  - Habilite la conexión USB del hp Jornada. En el menú **Inicio**, puntee en **ActiveSync**. En el menú **Herramientas**, puntee en **Opciones**. En **Habilitar sincronización desde soporte usando...**, seleccione **Conexión USB** en la lista desplegable.
  - Asegúrese de que la conexión USB del ActiveSync del PC de escritorio esté habilitada. Consulte la Ayuda de ActiveSync del PC de escritorio. Si la conexión USB ya está habilitada, inhabilitela, cierre la ventana Configuración de la conexión, y luego vuelva a abrirla y a habilitar la conexión USB.
  - Reinicialice el hp Jornada antes de colocarlo en el soporte para establecer la conexión. Para obtener más información, véase "Cómo reinicializar el hp Jornada", anteriormente en este mismo capítulo.
  - Desconecte siempre el hp Jornada antes de reinicializar el PC de escritorio.
  - Conecte un solo Pocket PC o asistente digital personal al PC de escritorio cada vez.
-

## Problemas de pantalla

Si tiene problemas para ver datos en la pantalla del hp Jornada, siga los consejos que se indican a continuación.

### La pantalla está en blanco

Siga estos pasos si la pantalla permanece oscura o si el dispositivo no responde al presionar brevemente el botón de encendido:

- Presione y mantenga presionado el botón de notificación/LED para asegurarse de que la pantalla esté encendida.
- Reinicie el dispositivo. Después de una reinicialización, la pantalla permanece apagada aproximadamente durante 3 segundos después de presionar el botón de encendido.
- Cargue el dispositivo conectándolo a la fuente de alimentación de ca.

### Es difícil ver la pantalla en un ambiente oscuro

Use la Configuración de hp para ajustar el brillo de la pantalla y optimizar la visualización. (Consulte la sección “Cómo ajustar la configuración” en el capítulo 6). En ambientes muy luminosos, seleccione el perfil En el exterior, en la Configuración de hp. En ambientes muy oscuros, seleccione el perfil Batería baja. En una habitación oscura, es posible que además tenga que activar la luz de fondo o colocar una lámpara de tal manera que ilumine directamente la pantalla. Use la Configuración de hp para hacer que la luz de fondo se encienda automáticamente en condiciones de oscuridad.

---

## Es difícil leer la pantalla

Si le resulta muy difícil leer un documento en las Notas, pruebe a cambiar el tamaño de la vista. Para ello, púntee en un porcentaje de zoom en el menú **Herramientas**. En Pocket Word y Pocket Excel, en el menú **Ver**, púntee en **Zoom** y luego seleccione un porcentaje de zoom. En Pocket Internet Explorer, en el menú **Ver**, púntee en **Tamaño del texto** y luego seleccione un tamaño.

Si le resulta muy difícil leer los datos de Pocket Outlook, pruebe a aumentar la fuente de la pantalla. Para ello, en el Calendario, Tareas o Contactos, púntee en **Herramientas**, después en **Opciones** y, a continuación, seleccione **Usar fuente grande**.



## 10 | Soporte y servicio

### Sitio Web

En nuestra dirección Web de cobertura mundial puede obtener información sobre el producto, así como sugerencias y consejos acerca de cómo conseguir un mayor rendimiento del hp Jornada. Este servicio informático es totalmente gratuito: tan sólo deberá abonar el cargo de la llamada telefónica o la cuota del servicio Internet. Para conectarse a nuestro sitio Web desde un equipo a través de Internet, vaya a [www.hp.com/jornada](http://www.hp.com/jornada).

### Soporte al cliente

Si surgen preguntas para las que no halle respuesta en esta Guía del Usuario después de consultar la tabla de contenidos y el índice analítico, puede dirigirse al Departamento de Soporte y Servicio Internacionales de Hewlett-Packard para Productos Portátiles, llamando a los números de teléfono de la siguiente tabla.

Si necesita reparar el hp Jornada, antes de enviarlo para su reparación póngase en contacto con Hewlett-Packard para obtener información acerca del servicio de reparación, las instrucciones de envío y los costes adicionales aplicables fuera del período de garantía.

En países no incluidos en la tabla, diríjase a un distribuidor autorizado o una oficina de ventas de Hewlett-Packard.

---

## Servicio

Para obtener instrucciones de diagnóstico y demás información técnica, llame a uno de los siguientes números de teléfono. No envíe el producto a reparar sin haber contactado previamente con una oficina de Hewlett-Packard. Si el producto cumple los requisitos para recibir el servicio de asistencia establecido por la garantía, es posible que tenga que presentar la factura de compra. En países no incluidos en la tabla, diríjase a un distribuidor autorizado o a una oficina de ventas de Hewlett-Packard.

Antes de llamarnos para solicitar ayuda, asegúrese de lo siguiente:

1. Consultar los manuales, siempre que le sea posible.
2. Tener a mano la siguiente información relativa al producto:
  - número de modelo
  - número de serie
  - fecha de compra
3. Tener el producto listo para ser utilizado. Es posible que el personal de asistencia le pida que realice una serie de pruebas y operaciones.
4. Estructure su pregunta o problema. Cuanto más detallada sea la información que proporcione, mayor será la rapidez con que el personal de asistencia podrá ayudarlo.

## Cómo contactar con Hewlett-Packard en todo el mundo

Nos complace comunicarle que nuestro compromiso de calidad no termina en el momento de la venta. Nuestra red mundial de asistencia al cliente está a su disposición para proporcionarle asistencia personal telefónica en caso necesario.

---

<b>País</b>	<b>Teléfono</b>
Alemania	49-(0)1-805258143
Argentina	
Buenos Aires	54-11-4778-8380
Resto ciudades	54-0810-555-5520
Australia	61-3-88778000
Austria	43-0660-6386
Bélgica (Flamenco)	32-(0)2-6268806
Bélgica (Francés)	32-(0)2-6268807
Brasil	
Sao Paulo	55-11-3747-7799
Resto ciudades	55-0800-157751
Canadá	1-905-2064663
Chile	56-800-360999
China	86-(0)10-65645959
Corea	
Seúl	82-(0)2-32700700
Resto ciudades	82-080-9990700
Dinamarca	45-(0)39-294099
EE.UU.	208-323-2551
España	34-91-782-0109
Filipinas	66-2-8673551
Finlandia	358-(0)20347288
Francia	33-(0)1-43623434
Grecia	30-(0)1-6896411
Hong Kong	852-300-28555

<b>País</b>	<b>Teléfono</b>
Hungría	36-(0)1-12524505
India	91-11-6826035
Indonesia	62-21-3503408
Irlanda	353-(0)1-6625525
Israel	972-9-9524848
Italia	39-(0)2-26410350
Japón	81-0570-000511
Malasia	60-(0)3-2952566
México	
Ciudad de México	52-58-9922
Resto ciudades	01-800-4726684
Noruega	47-22-116299
Nueva Zelanda	64-(0)9-3566640
Países Bajos	31-(0)20-6068751
Polonia	48-22-375065
Portugal	351-4417199
Reino Unido	44-870-608-3003
República Checa	42-(0)2-4717327
Rusia	7-095-9235001
Singapur	65-2725300
Sudáfrica/Oriente Medio	41-22-7807111
Suecia	46-(0)8-6192170
Suiza	41-(0)-848-801111
Taiwan	886-2-27170055

---

<b>País</b>	<b>Teléfono</b>
Tailandia	66-2-6614000
Turquía	90-1-2245925
Venezuela	
Caracas	2-207-8488
Resto ciudades	58-800-10111
Vietnam	84-88234530

Todos los Centros de atención al cliente están abiertos en horario de oficina. La información de preventa en EE.UU. esta disponible las 24 horas del día, todos los días de la semana. La asistencia y servicio en EE.UU. está disponible desde las 5 am hasta las 5 pm, hora del Pacífico, de lunes a viernes.

---



## Garantía

**Importante:** ésta es la declaración de garantía de su producto de hardware. Léala detenidamente.

Los términos de la garantía pueden ser distintos en su país. Si así fuera, el Distribuidor autorizado de hp o la oficina de Ventas y servicio de Hewlett-Packard más próximos pueden ofrecerle más detalles.

### Garantía limitada de un año

Hewlett-Packard (hp) garantiza que este producto de hardware está exento de defectos de materiales y fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de recepción por parte del usuario final.

Si hp recibe aviso de alguno de los defectos mencionados durante el período de garantía, hp reparará o sustituirá (a su criterio) los productos defectuosos.

Si hp no pudiera reparar o sustituir el producto dentro de un período razonable de tiempo, la única alternativa del cliente será la devolución del importe de la compra, una vez que éste haya remitido el producto.

### Limitación de la garantía

La presente garantía no cubre los defectos ocasionados por: uso indebido; modificación sin autorización; apertura, por cualquier motivo; funcionamiento o almacenamiento en condiciones que no se ajustan a las especificaciones ambientales para el producto; daños en el transporte; mantenimiento inadecuado; defectos que deriven del uso de programas de software, soportes, repuestos o consumibles no fabricados por hp o cualquier otro elemento que no haya sido diseñado para ser utilizado con este producto.

hp no otorga ninguna otra garantía, sea escrita u oral, para este producto.

Cualquier otra garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin particular se limita al año de duración de esta garantía escrita.

---

Algunos estados, provincias o países no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por tanto, la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, que pueden ir acompañados de otros derechos en función del estado, la provincia o el país donde resida.

## **Limitación de responsabilidad y derechos**

Todo lo expuesto anteriormente será única y exclusivamente derecho y acción del cliente.

hp no asume en ningún caso responsabilidad alguna por los daños directos, indirectos, especiales, incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), ya estén basados en una garantía, un contrato, un acto doloso o en cualquier otra teoría legal.

Algunos estados, provincias o países no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no ser aplicables en su caso.

## **Transacciones del consumidor en Australia, Nueva Zelanda y Reino Unido**

Las renunciaciones o limitaciones anteriores no se aplicarán a las transacciones de los consumidores en Australia, Nueva Zelanda y el Reino Unido, y no afectarán a los derechos legales de los consumidores.

### **Para los consumidores de Australia**

Los términos anteriores o cualquier otra declaración de garantía que se suministre con este producto, a excepción de los aspectos contemplados por la Ley, no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales implícitos en el Acta de prácticas comerciales de 1974 (Trade Practices Act 1974) o cualquier otra legislación territorial o estatal aplicable a la venta de este producto, sino que se suman a ellos. Si tiene alguna duda acerca de sus derechos, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de Hewlett-Packard en el teléfono 61-3-88778000.



## Para los consumidores de Nueva Zelanda

Los términos anteriores o cualquier otra declaración de garantía que se suministre con este producto, a excepción de los aspectos contemplados por la Ley, no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales implícitos en el Acta de garantías del consumidor de 1993 (Consumer Guarantees Act 1993) aplicable a la venta de este producto, sino que se suman a ellos. Si tiene alguna duda acerca de sus derechos, póngase en contacto con la línea de Asistencia al usuario final de Hewlett-Packard en el teléfono 0800-733547.

## Contrato de licencia del software hp y garantía limitada del software hp

Este producto hp contiene programas de software preinstalados. Lea el Contrato de licencia del software hp antes de continuar.

**Importante:** lea detenidamente este Contrato de licencia y la Declaración de garantía limitada antes de utilizar el equipo. Los derechos sobre el software son objeto de licencia, no de venta. hp o los otorgantes de licencias continúan ostentando la titularidad de todos los derechos de propiedad intelectual sobre el software, mientras que al usuario se le otorgan ciertos derechos sobre el uso del mismo, siempre que acepte esta licencia. Los derechos sobre el software dependen de la aceptación de todos y cada uno de los términos y condiciones del Contrato de licencia. La utilización del equipo se entenderá como una aceptación de esos términos y condiciones. Si el cliente no está de acuerdo con el Contrato de licencia, puede devolver el paquete completo y recibirá el importe de compra.

---

## **Contrato de licencia del software de hp**

El Contrato de licencia del software hp establecerá el uso de todo el software que forme parte de este producto de hp (exceptuando el software de Microsoft) que se facilite al cliente. La licencia para los productos de Microsoft se otorga por medio del Contrato de Licencia de Usuario Final (CLUF) que se incluye en la documentación de Microsoft. El uso del software de otros fabricantes quedará establecido mediante los términos de la garantía que el distribuidor de dicho software facilite en línea o a través de la documentación, o en cualquier otro material incluido en el paquete del producto.

Los siguientes términos de la licencia rigen el uso del software:

### **Utilización**

El cliente sólo podrá utilizar el software en un único equipo. No podrá invertir el código del software, ensamblarlo o descompilarlo.

Transacciones en los estados miembros de la Unión Europea: la prohibición de descompilación está sujeta a la Directiva 91/250/EEC.

### **Copias y adaptaciones**

El cliente podrá realizar copias o adaptaciones del software única y exclusivamente: (a) con objeto de tener una copia de respaldo del mismo o (b) cuando la copia o adaptación sea un procedimiento necesario para el uso del software en un ordenador, siempre y cuando tales copias o adaptaciones no sean utilizadas para otros fines

El cliente no tiene derecho a realizar copias a menos que adquiera una licencia apropiada de hp, lo cual es posible para algunos programas de software.

El cliente reconoce que las copias o adaptaciones están exentas de garantía e instalación o formación gratuitas por parte de hp.

Todas las copias y adaptaciones del software deben incluir los avisos de copyright del original.

---

**Titularidad**

El cliente acepta que la presente licencia no le concede ninguna titularidad sobre el software, salvo la dimanante de la posesión del medio físico en el que dicho software está almacenado. El cliente reconoce y acepta que el software se encuentra registrado y protegido por las leyes que regulan los derechos de la propiedad intelectual (copyright). El cliente reconoce y acepta que el software o parte de él puede haber sido desarrollado por otro distribuidor de software, cuyo nombre figure especificado en los avisos de copyright incluidos en el software, quien estará autorizado para exigirle las responsabilidades a que hubiere lugar por cualquier infracción de los derechos de autor o incumplimiento de este Contrato de licencia o del propio contrato del distribuidor.

**Transferencia de los derechos sobre el software**

El cliente puede ceder derechos sobre el software a un tercero, sólo cuando dichos derechos sean parte de la transferencia de la totalidad de los mismos y exclusivamente si obtiene del tercero la previa aceptación de todos y cada uno de los términos del presente Contrato de licencia. En caso de cesión, el cliente acepta la expiración de sus derechos sobre el software y se obliga a destruir las copias del software y adaptaciones efectuadas o a entregarlas al tercero. La transferencia del software a cualquier agencia o departamento del gobierno de EE.UU., o a un subcontratista del gobierno de EE.UU., sólo se realizará contando con la aceptación previa por escrito de los términos establecidos por hp.

**Sublicencia y distribución**

El cliente no podrá arrendar, conceder una sublicencia del software ni distribuir al público copias o adaptaciones del software en soportes físicos, mediante sistemas de telecomunicación, ni de ninguna otra manera, sin el consentimiento previo y por escrito de hp.

**Cancelación**

hp puede cancelar la presente licencia de software en caso de incumplimiento por parte del cliente de cualquiera de los términos de la misma, siempre y cuando hp le hubiese requerido previamente para que

---

pusiera remedio al incumplimiento y el cliente no hubiera atendido el requerimiento en el plazo de treinta (30) días a partir del aviso.

### **Actualizaciones y mejoras**

El cliente acepta que el software no incluye las actualizaciones o mejoras que pueden estar disponibles a través de hp mediante un contrato de soporte independiente.

### **Cláusula de exportación**

El cliente se compromete a no exportar o reexportar el software ni sus copias o adaptaciones en contravención de los reglamentos de la Administración de exportación de los EE.UU. o cualquier otro reglamento aplicable.

### **Derechos restringidos del gobierno de los EE.UU.**

El software y la documentación han sido desarrollados exclusivamente con medios privados. Se otorga licencia para su uso y se suministran como "software informático de carácter comercial", tal y como contemplan las disposiciones DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (mayo de 1991) o DFARS 252.227-7014 (junio de 1995), como "artículo comercial", tal y como contempla la disposición FAR 2.101 (a), o bien como "software informático de uso restringido", tal y como contempla la disposición FAR 52.227-19 (junio de 1987) u otras disposiciones gubernamentales o cláusulas de contrato, cualesquiera que estén en vigor. El cliente sólo tiene aquellos derechos que, para el software y la documentación, se contemplan en las cláusulas FAR o DFARS vigentes, o bien en el contrato estándar de software hp para el producto.

---

## **Garantía limitada del software hp**

Importante: esta Garantía limitada del software hp cubre todo el software que se le suministra como parte de este producto hp, incluso el software de cualquier sistema operativo. En el caso de software de otros fabricantes, se aplicarán los términos de la garantía que el distribuidor de dicho software facilite en línea o a través de la documentación o en cualquier otro material incluido en el paquete del producto, reemplazando dichos términos a los de la Garantía limitada del software hp.

### **Garantía de software limitada a noventa días**

hp garantiza que durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de compra, el producto de software ejecutará las instrucciones de programación una vez que todos los archivos se encuentren correctamente instalados. hp no garantiza que el software funcione de modo ininterrumpido o que esté exento de errores. En el caso de que este producto de software deje de ejecutar las instrucciones de programación durante el período de garantía, el único derecho del cliente será la sustitución del mismo o la devolución del importe de compra. Envíe los soportes a hp para su sustitución. Si hp no pudiera sustituir el producto dentro de un período razonable de tiempo, le devolverá el importe de la compra una vez que haya remitido el producto y todas las copias.

### **Soportes extraíbles (si se suministraron)**

hp garantiza que los soportes extraíbles (si se suministraron) en los que el producto está grabado, estarán exentos de defectos de materiales y fabricación en condiciones normales de uso, durante un período de NOVENTA (90) DÍAS a partir de la fecha de compra. En el caso de que los soportes resulten ser defectuosos durante el período de la garantía, el único derecho del cliente será la sustitución de los mismos o la devolución del importe de compra. Envíe los soportes a hp para su sustitución. Si hp no pudiera sustituir los soportes dentro de un período razonable de tiempo, le devolverá el importe de la compra una vez que haya remitido el producto y haya destruido todas las copias del software realizadas en soportes no extraíbles.

---

### **Aviso de reclamaciones en garantía**

Ha de notificar por escrito a hp cualquier reclamación, no después de treinta (30) días tras el vencimiento del período de garantía.

### **Limitación de la garantía**

hp no otorga ninguna otra garantía, sea escrita u oral, para este producto.

Cualquier otra garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un fin particular se limita a los noventa días de duración de esta garantía escrita. Algunos estados, provincias o países no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por tanto, la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, que pueden ir acompañados de otros derechos en función del estado, la provincia o el país donde resida.

### **Limitación de responsabilidad y derechos**

TODO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE SERÁ ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE DERECHO Y ACCIÓN DEL CLIENTE. HP NO ASUME EN NINGÚN CASO RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES (INCLUIDA LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS), YA ESTÉN BASADOS EN UNA GARANTÍA, UN CONTRATO, UN ACTO DOLOSO O EN CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. Algunos estados, provincias o países no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes (incluida la pérdida de beneficios), por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no ser aplicables en su caso.

La responsabilidad de hp no superará, en ningún caso, el precio de compra del software y/o del producto. Las limitaciones expresadas se aplicarán independientemente de que acepte el software.

Transacciones de bienes en Australia y el Reino Unido: las anteriores renunciaciones y limitaciones no se aplicarán y no afectarán a los derechos legales del consumidor.

---

## Glosario

**adaptador de ca** Fuente de alimentación externa que convierte la corriente alterna proveniente de una toma de corriente estándar de una vivienda en la corriente continua de baja tensión necesaria para el funcionamiento del hp Jornada.

**Asociación.** Relación establecida entre el hp Jornada y el PC de escritorio con el fin de sincronizarlos y transferir datos.

**CompactFlash.** Soporte extraíble para tarjetas de memoria de alto rendimiento y otros periféricos, tales como un módem o una tarjeta de interfaz de red (NIC).

**Conexión de acceso telefónico.** Conexión entre el hp Jornada y otro equipo a través de un módem. Puede tener una conexión de acceso telefónico con un ISP, una red o con un módem conectado a un PC.

**Conexión directa.** Conexión entre el hp Jornada y otro equipo mediante el soporte o el puerto de infrarrojos.

**Conexión serie.** Conexión por cable entre el hp Jornada y un puerto serie (COM) del PC de escritorio.

**Controlador.** Programa de control que habilita a un equipo para trabajar con un dispositivo periférico específico.

**Copia de respaldo.** Duplicado de los archivos y datos del hp Jornada que se almacena en el PC de escritorio, en una tarjeta CompactFlash o en la carpeta de almacenamiento seguro de hp.

**DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol).** Protocolo de configuración dinámica de anfitrión, un protocolo que asignar una dirección IP dinámica al hp Jornada cada vez que el usuario se conecta a una red.

**DNS (Sistema de nombres de dominio).** Servicio de Internet que traduce nombres de dominio en direcciones IP. Por ejemplo, el nombre de dominio www.jornada.com podrá traducirse como 198.125.247.4.

**Flash ROM.** Véase ROM.

**IMAP4 (Protocolo de acceso a correo de Internet, versión 4).** Protocolo que habilita a un equipo para que reciba mensajes de un servidor de correo.

---

**Internet.** Red internacional de equipos que ofrece servicios como correo electrónico, Worldwide Web, FTP, noticias de Usenet, etc.

**Intranet.** Red que ofrece servicios similares a los de Internet, pero a la que normalmente sólo tienen acceso los usuarios de una empresa u organización.

**IP (Protocolo de Internet).** Estándar de transmisión de paquetes de información a través de Internet.

**IrDA (Protocolo de Asociación de datos por infrarrojos).**

Estándar establecido para las comunicaciones por infrarrojos entre equipos y otros periféricos y dispositivos.

**ISP (Proveedor de servicios Internet).** Empresa que ofrece acceso a Internet a particulares o a otras empresas, normalmente previo pago de una cuota.

**LAN (Red de área local).** Grupo de equipos, normalmente muy cerca unos de otros (en el mismo edificio o en edificios muy próximos entre sí), que se encuentran enlazados para compartir archivos e intercambiar datos.

**Lápiz.** Utensilio parecido a un lápiz diseñado para navegar por una pantalla táctil.

**Módem.** Dispositivo de comunicaciones que habilita a un PC para que transmita datos a través de líneas telefónicas.

**NIC (Tarjeta de interfaz de red).** Tarjeta que se instala en un PC para que pueda conectarse a una red. Las tarjetas de interfaz de red pueden ofrecer una conexión dedicada a tiempo completo a una red.

**Pantalla táctil.** Pantalla sensible al tacto que le permite abrir archivos, iniciar programas y seleccionar texto tocando o punteando en la misma con el lápiz.

**PIM (Administrador de información personal).** Aplicación o conjunto de aplicaciones que organiza cierta información como direcciones, citas y notas.

**POP3 (Protocolo de oficina de correo, versión 3).** Protocolo que habilita a un equipo para que reciba mensajes de un servidor de correo.

**PPP (Protocolo punto a punto).** Método predeterminado que utiliza el hp Jornada para comunicarse con un servidor de red ISP.

---



**Puerto de infrarrojos.** Puerto de comunicaciones que utiliza señales ópticas (infrarrojos) en vez de cables para transmitir los datos.

**RAM (Memoria de acceso aleatorio).** Memoria volátil que se puede leer y escribir. Los datos almacenados en la memoria RAM permanecen allí sólo mientras el dispositivo permanezca encendido.

**Conexión remota.** Conexión entre el hp Jornada y un equipo o servidor remoto.

**Reinicialización.** Proceso de volver a iniciar el hp Jornada y reinicializar el sistema operativo. Una operación de reinicialización borra los datos no guardados de los documentos abiertos, pero conserva los datos guardados.

**Restauración.** Proceso que lleva al equipo al estado en que estaba cuando se realizó la última copia de respaldo. Esto implica transferir los datos de la copia de respaldo al hp Jornada.

**ROM (Memoria de sólo lectura).** Memoria flash no volátil que contiene el sistema operativo Microsoft Windows para Pocket PC y programas preinstalados.

**Servidor proxy.** Servidor que se sitúa entre un equipo cliente o un explorador Web e Internet. Un servidor proxy proporciona seguridad mediante el filtrado de solicitudes, y puede mejorar el rendimiento almacenando copias locales de la información solicitada.

**Sincronización.** Proceso de comparación de los archivos o datos presentes en dos equipos, para asegurar que contienen exactamente la misma información.

**SLIP (Protocolo de Internet de línea serie).** Método de conexión a Internet. Es parecido a PPP, pero más antiguo y sencillo.

**SMTP (Protocolo de transporte de correo simplificado).**

Protocolo para enviar mensajes de correo electrónico entre equipos conectados a Internet.

**Soporte.** Base para el hp Jornada que se sitúa en el escritorio y que permite una conexión inmediata a un PC de escritorio. El soporte permanece conectado al PC de escritorio, incluso cuando se retira el hp Jornada.

**USB (Bus serie universal).** Nuevo estándar para la conexión de dispositivos periféricos. USB admite velocidades de transferencia de datos relativamente altas, y puede utilizarse para conectar varios dispositivos a un único equipo.

---



## Apéndice

### Reconocedor de caracteres

Usando el Reconocedor de caracteres puede escribir caracteres directamente en la pantalla del hp Jornada con el lápiz, tal y como lo haría sobre un trozo de papel. Los caracteres que va escribiendo se transforman en texto escrito en caracteres de imprenta. Use el Reconocedor de caracteres siempre que desee introducir texto, por ejemplo, para escribir una nota o para rellenar los campos de un cuadro de diálogo.

El modo de escritura predeterminada para el Reconocedor de caracteres es el modo minúsculas (compatible con escritura en letras pequeñas). En este modo, los caracteres se escriben en minúsculas. El diagrama que se encuentra al final de este apéndice contiene ejemplos de cómo escribir caracteres en minúsculas. Tiene también la opción de escribir en modo mayúsculas (compatible con escritura en letras grandes). En este modo, los caracteres se escriben en mayúsculas. Si prefiere escribir en mayúsculas, patee en **Modo Mayúsculas** en **Opciones**, en el menú del método de entrada. El que una letra aparezca en mayúsculas o en minúsculas una vez se ha convertido en texto en caracteres de imprenta, depende de la zona del panel de entrada sobre la que esté escribiendo, no del modo que haya seleccionado.

El panel de Entrada del Reconocedor de caracteres está dividido en tres áreas de escritura. Las letras escritas en el área de la izquierda (área **ABC**) dan lugar a letras en mayúsculas, mientras que las escritas en el área del centro (área **abc**) generan letras en minúsculas. Use el área de la derecha (área **123**) para escribir números, símbolos, caracteres especiales y signos de puntuación.

---



El siguiente diagrama recoge una muestra parcial de los caracteres que puede escribir en modo minúsculas (el punto que hay en cada uno de los caracteres es el punto de partida para su escritura). Recuerde que, aunque escriba un carácter en minúsculas, el modo en que aparece en pantalla depende del área en la que haya escrito dicho carácter. Por ejemplo, si escribe una "a" minúscula en el área **ABC**, aparecerá una "A" mayúscula en pantalla.

Letter Area					Number/Punctuation Area				
A	a	a			N	n			
B	b	b			O	o			
C	c				P	p			
D	d				Q	q			
E	e				R	r			
F	f				S	s			
G	g				T	t	7	7	7
H	h				U	u			
I	i				V	v			
J	j				W	w			
K	k	k	k	α	X	x			
L	l	l			Y	y			
M	m				Z	z			

0	0				)	)			
1	1				+	+			
2	2	2			*	x	∞		
3	3				/				
4	4	4	4	4	\				
5	5	5	5		?	?	?		
6	6				!	!			
7	7				@	@			
8	8				&	4			
9	9				'	'			
>	>				“	“			
•	•				-	-			
(	(								

space	—
back space	—

enter	—
back space	—

Para obtener más información acerca de cómo utilizar el Reconocedor de caracteres y para ver una demostración de escritura de todos los caracteres, puntee en [ícono](#) en el panel de Entrada del Reconocedor de caracteres.



## Índice analítico

- accesorios, 99
  - AccessPanel, 34
  - ActiveSync, 5, 6, 7, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 63, 67, 68, 69, 70, 72, 75, 78, 85, 98, 103, 106, 124, 139, 147, 148, 149, 150
  - adaptador de ca, 2, 14, 17, 55, 82, 167
  - agregar programas. Véase programas
  - alarma, 19, 34, 92, 94
  - alertas, 4, 34, 90, 92
  - alimentación
    - acerca de, 15
    - adaptador de ca, 17, 82
    - indicador de batería baja, 29
    - panel de control
      - de Alimentación, 18
    - pérdida de, 3, 15, 80, 86, 89
  - almacenamiento
    - memoria, 42, 82, 83
  - altavoz. Véase sonidos
  - archivo de copia de respaldo, 52, 53, 86, 89, 146, 167
  - archivos
    - convertir, 52
    - transferir, 52
  - archivos de sonido
    - contenido protegido (UUID), 123
    - copiar, 123
    - formatos, 122
    - reproducir, 6, 122, 143
  - archivos MP3, 5, 6, 122, 123
  - archivos WAV, 119
  - archivos WMA, 5, 6
  - Asistente de bienvenida, 9, 14, 143
  - asociación, 48, 51, 53, 146, 167
  - AvantGo, 69, 70
  - Ayuda en línea, 2, 7, 8, 117, 138
  - Bandeja de entrada, 86
    - acerca de, 5
    - conectar con un
      - servidor de correo, 71
    - configurar un servicio de correo electrónico, 71
    - Mi texto, 44
    - sincronizar, 48, 70
  - barra de comandos, 30
  - barra de exploración, 30
  - batería
    - acerca de la batería
      - de seguridad, 17
    - acerca de la batería principal, 16
    - aviso de energía baja, 16, 17, 80
    - batería extendida, 16
    - cargar batería
      - principal, 18, 54, 80, 81, 143
    - cargar la batería principal, 16
    - cargar la principal, 144
    - consumo habitual, 80
    - desecho, 17
    - indicador de
      - estado, 14, 18, 19, 32, 81
    - instalar batería de seguridad, 13
    - instalar batería principal, 12
    - sustituir la batería de seguridad, 17
  - botón de acción, 22
  - botón de
    - encendido, 18, 21, 81, 82, 145, 151
  - botón de grabación, 20, 93, 94
  - botón de notificación/LED, 19, 151
  - botón de reinicialización, 141
  - botones. Véase botones de hardware
  - botones de hardware
    - acerca de, 19
    - configurar, 94
  - calculadora. Véase OmniSolve
  - Calendario
    - acerca de, 5, 103, 104
    - agregar notas a, 105
    - alarma de, 34
    - control de zoom, 152
    - convocatorias de reunión, 106, 107
    - copia de respaldo, 3, 85, 86
    - crear una cita, 105
    - pantalla Resumen, 106
    - personalizar la
      - pantalla del, 104, 108
    - sincronizar, 48
    - tecla de aceleración, 21, 90
  - cambiar de programa. Véase programas
  - característica Buscar, 45
-

- carpetas de almacenamiento seguro de
    - hp, 3, 83, 85, 86, 89, 99, 141, 142
  - CD Pocket PC Companion, 2, 7, 48, 97, 100, 124
  - cerrar
    - programas. Véase programas
  - citas
    - agregar notas a, 105
    - alarma de, 34
    - cambiar, 106
    - crear, 105
    - pantalla Resumen, 106
    - recordatorios, 106
  - cobertura, 165
  - CompactFlash card
    - memoria, 141
  - conectar
    - a un equipo remoto, 57
    - a un ISP, 60
    - a una red, 148
    - al PC de escritorio, 54, 56
    - cerrar una conexión, 63
    - con un servidor de correo, 71
    - mediante LAN, 51
    - por infrarrojos, 56, 59
    - por módem, 58
    - por soporte USB, 54
    - por teléfono móvil, 59
  - conectarse
    - a Internet, 57, 60
  - conector de cc, 14, 55
  - conector serie, 51
  - conexión de acceso telefónico, 167
  - conexión directa, 167
  - Configuración de hp, 4, 82, 90, 91, 92, 93, 145, 151
  - configuración predeterminada de
    - fábrica, 141. Véase restablecer la configuración predeterminada de fábrica
  - conmutador de tareas de hp, 4, 21, 28, 29, 32, 84, 86, 87, 140, 144
  - contactar con HP, 154
  - Contactos
    - acerca de, 5, 103, 107
    - agregar notas a, 110
    - buscar, 110
    - clasificar, 109
    - control de zoom, 152
    - copia de respaldo, 3, 85, 86
    - crear, 109
    - pantalla Resumen, 111
    - seleccionar categoría, 21
    - sincronizar, 48
    - tecla de aceleración, 21, 90, 92
    - ver, 110
  - contraseña, 60, 94, 120, 141, 149
  - Contrato de licencia
    - del software HP, 162
  - control de navegación, 22
  - control subir/bajar, 19
  - controladores. Véase controladores de software
  - controladores de software
    - acerca de, 167
    - de NIC, 58
    - infrarrojos, 56
    - para NIC, 148
    - para tarjetas CompactFlash, 59
    - tarjetas CompactFlash, 100
    - teclado portátil plegable, 6
  - conversación. Véase MSN Messenger
  - conversación en línea. Véase MSN Messenger
  - convertir archivos, 52
  - convocatorias de reunión, 106, 107
  - copia de respaldo
    - acerca de Copia de respaldo de hp, 3
    - con ActiveSync, 85
    - con Copia de respaldo de hp, 80, 85, 86
  - copia de respaldo de datos
    - a una tarjeta CompactFlash, 86
    - acerca de Copia de respaldo de emergencia de hp, 4
    - al PC de escritorio, 52
    - con ActiveSync, 52, 85, 142
    - con Copia de respaldo de emergencia de hp, 86, 89, 142
    - copia de respaldo de hp, 52
  - Copia de respaldo de emergencia hp. Véase copia de respaldo de datos
  - Copia de respaldo de hp. Véase copia de respaldo de datos
  - correo. Véase correo electrónico
  - correo electrónico
    - añadir grabaciones a, 41
    - comportamiento de las carpetas, 78
-



- 
- conectar con un
    - servidor de correo, 71, 72
  - eliminar mensajes, 72
  - enviar mensajes, 70, 77
  - leer mensajes, 73, 74, 75
  - mover mensajes, 77
  - organizar mensajes, 77
  - recibir archivos adjuntos, 74
  - redactar mensajes, 75
  - sincronizar, 48, 70
  - trabajar sin conexión, 72
  - dibujos
    - agregar al texto de un libro, 128
    - crear, 39
    - modificar tamaño, 41
    - seleccionar, 40
    - zoom, 40
  - DNS, 167
  - EMusic.com, 123
  - energía
    - ahorrar, 80, 81, 93
    - comprobar restante, 81
    - panel de control Alimentación, 81
  - escribir sobre la pantalla, 37
  - Exchange, 51, 70, 71, 77, 103, 129
  - Explorador
    - de archivos, 45, 97, 99, 147
  - explorar
    - una intranet, 64
    - Web, 64, 67
  - favoritos móviles
    - calendario de actualización, 68, 69
    - crear, 68, 69
    - especificar el nivel
      - de los vínculos, 68, 69
    - minimizar consumo de memoria de
      - almacenamiento, 69
    - sincronizar, 67, 68
    - ver, 48, 66
    - y vínculos favoritos, 67
  - Flash ROM, 3, 169
  - formato de archivo GSM, 43
  - formato de archivo PCM, 43
  - fotografías. Véase hp image viewer
  - garantía
    - software, 161
  - grabación
    - acerca de, 41
    - añadir a un mensaje de correo
      - electrónico, 41
      - añadir a una imagen, 134
    - crear, 41
    - detener, 20
    - formatos de archivo, 42, 43
    - indicador de estado, 19, 41
    - iniciar, 20
    - reproducir, 42
  - grabar
    - agregar a una nota, 41
    - en Pocket Word, 119
  - hp image viewer
    - acerca de, 4, 117
    - agregar grabaciones
      - a una imagen, 134
    - agregar imágenes
      - a un documento, 137
    - cambiar de carpeta, 132
    - enviar imágenes, 136, 137
    - formatos de archivo, 132
    - iniciar, 132
    - modo Exploración, 133, 134
    - modo Presentación
      - de diapositivas, 135, 136
    - modo Ver, 135
  - hp Jornada
    - apagar, 18
    - características del hardware, 10
    - contenido del paquete, 2
    - cuidados, 22
    - encender, 18
    - garantía, 159
    - registrar, 22
  - hp Pocket Camera, 4, 132, 133
  - imágenes. Véase hp image viewer
  - indicador de estado del LED
    - ámbar fijo, 18, 19, 41, 81
    - ámbar intermitente, 19
    - verde fijo, 14
    - verde fijo, 18, 19, 81
    - verde intermitente, 19
  - información del propietario, 94
  - instalar programas. Véase programas
  - interferencia radiada, 22
  - Internet, 168
  - intranet, 57, 64, 168
  - ISP, 168
    - conectar con, 60
  - LAN, 54, 168
  - libros electrónicos. Véase Reader
  - libros en línea. Véase Reader
-

- lista de tareas pendientes. Véase Tareas
  - luz de fondo. Véase pantalla
  - memoria
    - administrar, 83, 84
    - carpeta de almacenamiento seguro de hp, 83
    - de almacenamiento, 42, 43, 69
  - memoria de almacenamiento, 69, 82, 83, 84, 99, 123
  - memoria de programas, 82, 83, 84
  - mensajes instantáneos. Véase MSN Messenger
  - menú de inicio de hp, 4, 29, 95, 96
  - menú Inicio, 29, 97
  - menú rápido de hp, 4, 20
  - menús emergentes, 33
  - Mi texto, 44
  - Microsoft Exchange. Véase Exchange
  - Microsoft MSN Messenger. Véase MSN Messenger
  - Microsoft Outlook. Véase Outlook
  - Microsoft Passport. Véase Pasaporte
  - Microsoft Pocket Excel. Véase Pocket Excel
  - Microsoft Pocket Internet Explorer. Véase Pocket Internet Explorer
  - Microsoft Pocket Outlook. Véase Pocket Outlook, Calendario, Contactos, Notas, Tareas, Bandeja de entrada
  - Microsoft Pocket Word. Véase Pocket Word
  - Microsoft Reader. Véase Reader
  - módem, 168
    - instalar, 58
    - por infrarrojos, 59
    - tarjeta CompactFlash, 58
  - tarjeta CompactFlash, 58
  - módem infrarrojos, 59
  - MSN Messenger
    - acerca de, 5, 129
    - configurar, 129
    - contactos, 130
    - conversar, 131
    - iniciar, 129
    - instant messages, 63
    - mensajería instantánea, 61
    - Mi texto, 44
    - no admitir a un contacto, 131
  - MusicMatch JukeBox, 6, 123
  - NIC. Véase tarjeta de interfaz de red
  - Notas
    - acerca de, 5, 103, 115
    - agregar a libros, 128
    - control de zoom, 152
    - crear, 115
    - dibujar, 39
    - escribir sobre la pantalla, 37
    - escribir texto, 34
  - notas de voz. Véase grabación
  - OmniSolve, 6, 117, 138
  - Outlook, 2, 6, 48, 51, 70, 71, 77, 78, 103, 106
  - Panel de control de Alineación de Pantalla. Véase pantalla
  - panel de Entrada, 34, 35, 118, 171
  - pantalla
    - apagar, 19, 81, 123
    - brillo, 4, 151
    - encender, 19, 21, 81
    - interferencia radiada, 22
    - limpiar, 22
    - luz de fondo, 4, 16, 21, 80, 81, 90, 145, 151
    - panel de control de Alineación de pantalla, 146
    - panel de control de Alineación de Pantalla, 4, 20, 26
    - solución de problemas de, 145, 151
  - pantalla Hoy, 8, 32, 81, 94
  - pantalla táctil Véase *tambien*
  - pantalla, 168
  - Pasaporte, 129
  - perfil
    - Batería baja, 151
    - de volumen de hp, 90
    - En el exterior, 151
    - pantalla de hp, 4, 21, 90
    - Reunión, 92
    - volumen, 92
    - Volumen alto, 92
    - volumen de hp, 4, 21
  - PIM (administrador de información personal), 3, 4, 15, 51, 52, 85, 86, 87, 89, 142, 146, 168
  - plantillas
    - Pocket Excel, 120
    - Pocket Word, 118
  - Pocket Excel
-

- abrir hojas de cálculo, 120
- acerca de, 5, 117, 120
- contraseñas, 120
- control de zoom, 120, 152
- formatos de archivo, 120
- iniciar, 120
- personalizar la pantalla de, 121
- plantillas, 120
- sincronizar, 120
- Pocket Internet Explorer, 5, 61, 63, 64, 67, 70, 98, 152
- Pocket Outlook, 1, 48, 103, 106, 152
- Pocket Word
  - abrir documentos, 118
  - acerca de, 117
  - acerca de, 5, 118
  - control de zoom, 119, 152
  - formatos de archivo, 118
  - iniciar, 118
  - modo de dibujo, 119
  - modo de escritura con teclado, 118
  - modo de escritura manual, 119
  - modo de grabación, 119
  - plantillas, 118
  - sincronizar, 118
- programas
  - adicionales, 6
  - agregar, 6, 97
  - agregar al menú Inicio, 97
  - añadir, 7
  - ayuda para, 8
  - cambiar de, 28, 29, 30
  - cerrar, 84
  - de hp, 3, 4
  - de Microsoft, 5
  - de otros fabricantes, 6, 117
  - instalar, 6, 97, 98, 146
  - memoria, 82, 83, 84
  - para el PC de escritorio, 6
  - quitar, 3, 84, 99
- protocolo DHCP, 167
- protocolo IMAP4, 60, 71, 78, 167
- protocolo IP, 168
- protocolo IrDA, 56, 59, 168
- protocolo POP3, 60, 71, 78, 168
- protocolo PPP, 147, 168
- protocolo SLIP, 169
- protocolo SMTP, 169
- proveedor de servicios Internet.  
Véase ISP
- puerto de infrarrojos, 47, 51, 53, 56, 59, 107, 137, 148, 169
- quitar programas. Véase programas
- radiada, interferencia, 22
- RAM, 169
- Reader
  - acerca de, 124
  - agregar dibujos al texto, 128
  - agregar notas al texto, 128
  - anotaciones, 128
  - Biblioteca, 125, 126
  - buscar texto., 127
  - conseguir libros para, 124
  - contenido protegido (UUID), 125
  - copiar texto, 128
  - Guía, 124
  - iniciar, 124
  - marcadores, 128
  - quitar un libro, 128
  - resaltar texto, 128
- Reconocedor de bloques, 34, 36
- Reconocedor de
  - caracteres, 118, 171, 173
- Reconocedor de letras, 34, 37
- red. Véase LAN
- reinicializar, 84, 140, 144, 151, 169
- Reproductor multimedia. Véase Reproductor Windows Media
- Reproductor
  - Windows Media, 5, 117, 122
- resolución de problemas
  - conexiones, 7
- restablecer configuración
  - predeterminada de fábrica, 4, 86, 89, 90, 141, 142, 147
- restauración de datos, 15
- restaurar datos, 48, 52, 53, 85, 86, 87, 88, 90, 140, 142, 143, 146, 147, 169
- servicio al cliente. Véase soporte técnico
- servidor proxy, 169
- sincronización
  - indicadores de estado, 32
  - iniciar, 49
  - programar, 49, 69
  - solución de problemas, 149
- sincronizar
  - acerca de, 5, 6, 48, 49, 103, 169
  - archivos de Excel, 48, 120

- archivos de Word, 48, 118
  - ayuda para, 7
  - desde una ubicación remota, 51
  - favoritos móviles, 48, 67, 68
  - mensajes de correo
    - electrónico, 48, 70
  - Outlook, 48
  - vínculos favoritos, 67
  - solución de problemas
    - conexiones de red, 148
    - conexiones remotas, 147
    - de dispositivos USB, 150
    - infrarrojos, 148
    - pantalla, 151
    - problemas básicos, 143
  - sonidos
    - acerca de, 4
    - desactivar, 82
    - elegir, 34
    - perfil de volumen de hp, 4, 90
    - perfiles de volumen, 92
  - soporte. Véase soporte USB
  - soporte técnico, 153, 154
  - soporte USB, 2, 16, 47, 51, 53, 54, 55, 81, 169
  - suspender, 82
  - Tareas
    - acerca de, 5, 103
    - agregar notas a, 114
    - alarma de, 34
    - clasificar, 113
    - control de zoom, 152
    - copia de respaldo, 3, 86
    - copia de seguridad, 85
    - crear, 113
    - fecha de inicio, 113
    - fecha de vencimiento, 113
    - modificar, 114
    - pantalla Resumen, 114
    - personalizar la pantalla de, 112
    - sincronizar, 48
    - tecla de aceleración, 21
  - tarjeta CompactFlash
    - acerca de, 85, 100, 167
    - almacenar archivos
      - de sonido en, 123
    - conectar con un teléfono móvil, 59
    - consumo
      - de energía, 16, 80, 82, 143
    - de memoria, 80, 83, 142, 147
    - instalar, 100
    - kit de conexión, 59
    - memoria, 52, 85, 86, 87
    - módem, 58
    - NIC, 58
    - ranura, 101
  - tarjeta de interfaz
    - de red, 58, 60, 148, 168
  - tecla de aceleración del menú de inicio de hp, 20, 28
  - teclado de software, 34, 37, 118
  - teclas de aceleración de hp, 18, 20, 21, 93, 94
  - teléfono celular. Véase teléfono móvil
  - teléfono móvil, 59
  - temperatura de funcionamiento, 22
  - transferir archivos, 52
  - USB, 53, 54, 55, 150, 169
  - ver fotografías
    - en hp image viewer, 132
    - en tamaño real, 135
    - en una presentación en diapositivas, 135
  - version en línea de la Guía del Usuario de hp Jornada, 7
  - vídeos, 6, 122
  - volumen. Véase sonidos
-